# Amtsblatt

RÖMISCHE WEIN Straße

Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 43 (124) | Ausgabe 18/2016 | Freitag, den 6. Mai 2016

VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH


## 31. Fest der Römischen Weinstraße

**vom 6. bis 8. Mai 2016**

## Verkaufsoffener Sonntag und Schweicher Markttage

**8. und 9. Mai**

**Freitag, 06.05.2016**

18:00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essensstände

**Bühne Kirche**
20:00 - 22:00 Uhr Musik mit „Nullstatus“
22:15 - 01:00 Uhr Musik mit „Attila halfplugged“

**Bühne Rathaus**
19:30 - 22:00 Uhr Musikverein Riol
20:30 - 22:00 Uhr Krönung der Weinkönigin Fabienne I. und offizielle Eröffnung mit Fassanstich
22:00 - 01:00 Uhr Musik mit „Mental“

**Parkplatz vor Kindermodegeschäft „Zick Zack“**
20:00 - 23:00 Uhr „Singer- & Songwriter Zelt“ für junge Talente aus Schweich und der Region. Anmeldungen unter info@kijub.net

**Musik in der Straße**
19:00 - 23:00 Uhr „Brass Connection“

**Samstag, 07.05.2016**

17:00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essensstände

**Bühne Kirche**
20:00 - 22:00 Uhr Musik mit „Gloyd Lobster“
22:15 - 01:30 Uhr Musik mit „Tonsport“

**Bühne Rathaus**
20:00 - 01:30 Uhr Programm mit der Kölschrockband „De Pänz“ und DJ „Carnage23“ aus dem Club Toni

**Sonntag, 08.05.2016**

12:00 Uhr Eröffnung der Wein-, Essens- und Marktstände.
12:00 - 17:00 Uhr Verkaufsoffener Sonntag in den Geschäften
14:00 - 18:00 Uhr S4young-Spielfest der Sparkasse Trier auf dem Parkplatz der Sparkasse
14:00 - 17:00 Uhr Kinder-Hochseilgarten des Spielmobils Konz auf dem Kirchvorplatz - balancieren, klettern, hangeln.

Eine Gemeinschaftsaktion des Vereins Römische Weinstraße und dem Gewerbeverband Schweich.

**Bühne Kirche**
19:00 - 22:00 Uhr Musik mit dem Duo „Daniel Bukowski und Marco Dühr“

**Bühne Rathaus**
12:00 - 14:00 Uhr Bergmannskapelle Fell
15:00 - 17:00 Uhr Stadtkapelle Schweich
19:00 - 22:00 Uhr Bigband „Scools“ der Realschulen Neumagen und Schweich

**Montag, 09.05.2016**

09:00 - 18:00 Uhr Schweicher Markttage

**Am Montag ist kein Weinfest mehr!**

**Weitere Infos zum Programm und Buspendeldienst unter www.roemische-weinstrasse.de**

# Notdienste

## 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

**1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**

**1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
**c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier**
**Telefon: 116 117**

**1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
- Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
- Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.0 Uhr,
- Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
- Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

**Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten**
Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

## 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
**Tel. 01805-767 54 634**

## 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
**Notdiensttelefon: 01805/065100**
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

## 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder ..... Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

## 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535

5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0

5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830

5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

## 6. Rettungsdienst und Krankentransport

**Deutsches Rotes Kreuz Schweich**
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

## 7. Apothekendienste

**Notdienstbereitschaft der Apotheken**

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.
Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

## 8. Hilfezentren

**8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
(Frau Theis) ..... Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbächer) ..... Tel. 06502/9978602

**8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) ..... Tel. 06502/93570

**8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

## 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

## 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten** unter: **0171-8555 957.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

## 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

## 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244

# Notrufe

## Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/94880

## Polizei

Notruf ..... Tel. 110
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

# Grußwort

*Liebe Gäste, liebe Weinfreunde,*

das Warten hat ein Ende, denn es ist wieder soweit: Mit dem Fest der Römischen Weinstraße vom 6. - 8. Mai fällt der Startschuss für den bunten Reigen der Weinfeste in unserer Region. Hierzu darf ich Sie als 29. Weinkönigin der Römischen Weinstraße zusammen mit meinen beiden Weinprinzessinnen Lisa und Kristina herzlich willkommen heißen.
Bereits zum 31. Mal haben Sie die Gelegenheit, sich von den edlen Tropfen unserer Winzer verwöhnen zu lassen und ein paar gesellige und unbeschwerte Stunden in einzigartiger Atmosphäre zu verbringen. Lassen Sie sich von der Vielfalt der erlesenen Weine aus den 19 Weinbaugemeinden begeistern und genießen Sie die zahlreichen moseltypischen Köstlichkeiten. Tolle Live-Musik sorgt für musikalische Genüsse und verleiht dem Fest ein besonderes Flair. Starten Sie den verkaufsoffenen Sonntag mit einem Glas prickelndem Winzersekt und erleben Sie die Einkaufsstadt Schweich, bevor Sie den Abend bei einem Glas fruchtigem Mosel-Riesling ausklingen lassen.

Seien Sie also dabei und lassen Sie sich von dem vielseitigen Programm mitreißen. Verkosten Sie die Spitzenweine unserer Winzer und lassen Sie uns für ein paar Stunden den Alltag vergessen.

Wir freuen uns auf genussreiche und weinselige Stunden mit Ihnen.

# Grußwort

*Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Weinfreunde,*

an insgesamt drei Tagen - 6. bis 8. Mai 2016 - können Sie die Vielfalt und Qualität der Weine und Sekte der Winzerinnen und Winzer aus unserer Verbandsgemeinde genießen und mit ihnen die Frucht ihrer Arbeit feiern. Alles steht hier im Zeichen des Rieslings, aber auch andere Rebsorten können an den Ständen der Winzerinnen und Winzer verkostet und genossen werden.
Ich möchte alle Gäste und Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, sehr herzlich zu unserem Weinfest willkommen heißen.
Auch in diesem Jahr wird Ihnen ein vielseitiges Programm und gute Musik für tolle Stimmung garantiert.
Eine fröhliche Runde wie das Weinfest bietet den Rahmen, dem hektischen Alltag den Rücken zu kehren, um mit Freunden gesellige Stunden zu verleben. Dabeisein und Dazugehören ist der Kern eines echten Weinfestes an der Mosel. Dabei schafft der Genuss des Weines Verbindung und Freundschaft zwischen den Menschen.
Der Höhepunkt des Festes ist der traditionelle Fassanstich am Freitagabend mit der Krönung der neuen Weinkönigin der Römischen Weinstraße, Fabienne I.
Ein besonders herzlicher Dank gilt allen Organisatoren, Helfern, Winzern, Vereinen und Gruppen, die in den letzten Wochen mit unermüdlichem Einsatz bei der Organisation und Gestaltung unseres Weinfestes mitgeholfen haben.
Nutzen Sie bitte unseren Bus-Pendelverkehr zum Fest und nach Hause, so können Sie unbeschwert feiern und genießen.

Liebe Gäste, lassen Sie sich einfangen und begeistern von der typischen und einmaligen Atmosphäre des Festes der Römischen Weinstraße.
Ich freue mich auf Sie!

*Ihre*
*Christiane Horsch*
*Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich*
*an der Römischen Weinstraße*

## **Buspendeldienst** der Moselbahn zwischen **Neumagen** und **Schweich** für das Fest der Römischen Weinstraße in Schweich am 06. und 07. Mai 2016

### Freitag, den 06.05.2016

**Hinfahrt nach Schweich**

| **Neumagen Bhf.** | **ab** | **19:00** | **20:00** |
|---|---|---|---|
| Trittenheim Brücke | ab | 19:05 | 20:05 |
| Leiwen | ab | 19:12 | 20:12 |
| Köwerich | ab | 19:17 | 20:17 |
| Detzem | ab | 19:22 | 20:22 |
| Thörnich | ab | 19:25 | 20:25 |
| Klüsserath | ab | 19:35 | 20:35 |
| Ensch | ab | 19:40 | 20:40 |
| Schleich | ab | 19:45 | 20:45 |
| Pölich | ab | 19:48 | 20:48 |
| Mehring | ab | 19:51 | 20:51 |
| Lörsch | ab | 19:55 | 20:55 |
| Longen | ab | 19:57 | 20:57 |
| Schweich SZ | an | 20:00 | 21:00 |

**Rückfahrt Richtung Neumagen**

| **Schweich SZ** | **ab** | **23:00** | **01:30** |
|---|---|---|---|
| Longen | an | 23:05 | 01:35 |
| Lörsch | an | 23:12 | 01:42 |
| Mehring | an | 23:17 | 01:47 |
| Pölich | an | 23:22 | 01:51 |
| Schleich | an | 23:25 | 01:55 |
| Ensch | an | 23:35 | 02:05 |
| Klüssserath | an | 23:40 | 02:10 |
| Thörnich | an | 23:45 | 02:15 |
| Detzem | an | 23:48 | 02:18 |
| Köwerich | an | 23:51 | 02:21 |
| Leiwen | an | 23:55 | 02:25 |
| Trittenheim-Br. | an | 23:57 | 02:27 |
| Neumagen Bhf. | an | 00:00 | 02:30 |

### Samstag, den 07.05.2016

**Hinfahrt nach Schweich**

| **Neumagen Bhf.** | **ab** | **19:00** | **20:00** |
|---|---|---|---|
| Trittenheim Brücke | ab | 19:05 | 20:05 |
| Leiwen | ab | 19:12 | 20:12 |
| Köwerich | ab | 19:17 | 20:17 |
| Detzem | ab | 19:22 | 20:22 |
| Thörnich | ab | 19:25 | 20:25 |
| Klüsserath | ab | 19:35 | 20:35 |
| Ensch | ab | 19:40 | 20:40 |
| Schleich | ab | 19:45 | 20:45 |
| Pölich | ab | 19:48 | 20:48 |
| Mehring | ab | 19:51 | 20:51 |
| Lörsch | ab | 19:55 | 20:55 |
| Longen | ab | 19:57 | 20:57 |
| Schweich SZ | an | 20:00 | 21:00 |

**Rückfahrt Richtung Neumagen**

| **Schweich SZ** | **ab** | **22:00** | **00:00** | **01:30** | **02:00** |
|---|---|---|---|---|---|
| Longen | an | 22:05 | 00:05 | 01:35 | 02:05 |
| Lörsch | an | 22:12 | 00:12 | 01:42 | 02:12 |
| Mehring | an | 22:17 | 00:17 | 01:47 | 02:17 |
| Pölich | an | 22:22 | 00:22 | 01:51 | 02:22 |
| Schleich | an | 22:25 | 00:25 | 01:55 | 02:25 |
| Ensch | an | 22:35 | 00:35 | 02:05 | 02:35 |
| Klüssserath | an | 22:40 | 00:40 | 02:10 | 02:40 |
| Thörnich | an | 22:45 | 00:45 | 02:15 | 02:45 |
| Detzem | an | 22:48 | 00:48 | 02:18 | 02:48 |
| Köwerich | an | 22:51 | 00:51 | 02:21 | 02:51 |
| Leiwen | an | 22:55 | 00:55 | 02:25 | 02:55 |
| Trittenheim-Br. | an | 22:57 | 00:57 | 02:27 | 02:57 |
| Neumagen Bhf. | an | 23:00 | 01:00 | 02:30 | 03:00 |

## **Buspendeldienst** der Moselbahn zwischen **Fell, Riol, Longuich, Kenn** und **Schweich** für das Fest der Römischen Weinstraße in Schweich am 06. und 07. Mai 2016

### Freitag, den 06.05.2016

**Hinfahrt nach Schweich**

| **Fell** | ab | 18:50 | 20:50 |
|---|---|---|---|
| Fastrau | ab | 19:00 | 21:00 |
| Riol | ab | 19:05 | 21:05 |
| Longuich Bhf. | ab | 19:10 | 21:10 |
| Kenn, Magarethenstr. | ab | 19:20 | 21:20 |
| Schweich SZ | an | 19:30 | 21:30 |

**Rückfahrt Richtung Kenn, Longuich, Riol**

| **Schweich SZ** | ab | 23:00 | 01:30 |
|---|---|---|---|
| Kenn, Magarethenstr. | an | 23:10 | 01:40 |
| Longuich | an | 23:20 | 01:50 |
| Riol | an | 23:25 | 01:55 |
| Fastrau | an | 23:30 | 02:00 |
| Fell | an | 23:40 | 02:10 |

### Samstag, den 07.05.2016

**Hinfahrt nach Schweich**

| **Fell** | ab | 18:50 | 20:50 |
|---|---|---|---|
| Fastrau | ab | 19:00 | 21:00 |
| Riol | ab | 19:05 | 21:05 |
| Longuich Bhf. | ab | 19:10 | 21:10 |
| Kenn, Magarethenstr. | ab | 19:20 | 21:20 |
| Schweich SZ | an | 19:30 | 21:30 |

**Rückfahrt Richtung Kenn, Longuich, Riol**

| **Schweich SZ** | ab | 22:00 | 00:00 | 01:30 |
|---|---|---|---|---|
| Kenn, Magarethenstr. | an | 22:10 | 00:10 | 01:40 |
| Longuich | an | 22:20 | 00:20 | 01:50 |
| Riol | an | 22:25 | 00:25 | 01:55 |
| Fastrau | an | 22:30 | 00:30 | 02:00 |
| Fell | an | 22:40 | 00:40 | 02:10 |

**Es gelten die Haltestellen der Moselbahn!**
**Fahrpreise: Für die Hin- und Rückfahrt zusammen 4,00 €; Kinder bis 14 Jahr frei! Alle Angaben ohne Gewähr.**
**Keine Gültigkeit haben in diesen Sonderfahrten: Wochen- und Monatskarten / Schülerwochen- und Monatskarten / Schülerjahreskarten und Schwerstbehindertenausweise**

# **Buspendeldienst** der Firma Jozi zum Fest der Römischen Weinstraße in Schweich am 06. und 07. Mai 2016 für die Gemeinden **Naurath/Eifel**, **Föhren** und **Bekond**

## Freitag, 06.05.2016

**Hinfahrt nach Schweich**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ab | Naurath, Bushaltestelle | 19:00 | 20:30 |
| | Föhren, Reichelplatz | 19:10 | 20:40 |
| | Föhren, Kirche | 19:12 | 20:42 |
| | Föhren, Eisenbahnbrücke | 19:15 | 20:45 |
| | Bekond, Bushaltestelle | 19:20 | 20:50 |
| an | Schweich, Stefan-Andres-Str. | 19:30 | 21:00 |

**Rückfahrt in Richtung Bekond, Föhren und Naurath**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ab | Schweich, Stefan-Andres-Str. | 23:00 | 01:30 |

## Samstag, 07.05.2016

**Hinfahrt nach Schweich**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ab | Naurath, Bushaltestelle | 18:30 | 20:30 |
| | Föhren, Reichelplatz | 18:40 | 20:40 |
| | Föhren, Kirche | 18:42 | 20:42 |
| | Föhren, Eisenbahnbrücke | 18:45 | 20:45 |
| | Bekond, Bushaltestelle | 18:50 | 20:50 |
| an | Schweich, Stefan-Andres-Str. | 19:00 | 21:00 |

**Rückfahrt in Richtung Bekond, Föhren und Naurath**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ab | Schweich, Stefan-Andres-Str. | 22:00 | 00:00 | 02:00 |

**Fahrpreis für Hin- und Rückfahrt in allen Verbindungen** (nur zur Benutzung der Sonderbusse)
4,00 €/Person,
**Kinder bis 14 Jahre werden kostenlos befördert**

***Die Betreiber der Wein- und Essensstände laden Sie ein auf das 31. Fest der Römischen Weinstraße vom 06. bis 08. Mai 2016***

**Weinstand Gemeinde Detzem**
Weingut „Vitis“, Hans-Peter Hoffmann

**Weinstand Gemeinde Longuich**
Weingut Jürgen Hansjosten
Weingut Erich Jung
Weingut Nikolaus Thul-Hoff
Weingut Reinhold Zentius

**Weinstand Gemeinde Ensch**
Weingut Hermann-Josef Thul

**Weinstand Gemeinde Mehring**
Weingut Walter Hackenbruch
Weingut Horst Adams

**Weinstand Gemeinde Fell**
Weingut Alfons Rohles
Weingut Willi Rohles

**Weinstand Gemeinde Riol**
Weingut Reis-Oberbillig, Matthias Reis
Weingut „Zehnthof“, Ulrich Rohr
Weingut „Schmitt-Kranz“, Matthias Schmitt
Weingut Albert Welter

**Weinstand Gemeinde Kenn**
Weingut Johann-Peter Herrig

**Weinstand Stadt Schweich**
Familienweingut Marmann-Schneider,
Weingut Zander, Heinz Zander

**Weinstand Gemeinde Klüsserath**
Weingut Anita Scholer

**Weinstand Gemeinde Thörnich**
Hoacher Jugend e.V.

**Weinstand Gemeinde Leiwen**
Weingut Peter Jostock

**Weinstand Gemeinde Trittenheim**
Jungwinzer Trittenheim

**Weinstand Gemeinde Longen**
Weingut Olinger-Kiebel

**Weinstand Jungwinzer der Römischen Weinstraße**

**Flammkuchenstand**
Peter Latz

**Imbiss der Landmetzgerei Hölzemer**

**Fisch- und Chipsstand**
Klaus Peter Mittler

**Essensstand des Hotels „Schweicher Hof“**

**Eierstand des Isseler Cultur Vereins**

**Waffeln, Crepes und Poffertjes**
Vera Jockers-Kaltz

**Fleisch und Wurst vom Schwenkgrill**
Klaus Mittler

**Stand mit Spezialitäten aus Burgund**
Ecole de Musique aus Marsannay, der Partnerstadt der Stadt Schweich

# REDAKTIONSSCHLUSS-VORVERLEGUNG

Der Feiertag "**Pfingstmontag**" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich. Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 20/2016 müssen bis

**Freitag, 13.05.2016, um 08.00 Uhr**

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Der Feiertag "**Fronleichnam**" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich. Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 21/2016 müssen bis

**Freitag, 20.05.2016, um 08.00 Uhr**

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

**Öffnungszeiten**

**Allgemeine Verwaltung**

| | |
|---|---|
| montags - freitags | von 08.00 - 12.00 Uhr |
| montags - mittwochs | von 14.00 - 16.00 Uhr |
| donnerstags | von 14.00 - 18.00 Uhr |

**Bürgerbüro**

| | |
|---|---|
| montags - dienstags | von 07.30 - 17.00 Uhr |
| mittwochs | von 07.30 - 13.00 Uhr |
| donnerstags | von 07.30 - 18.00 Uhr |
| freitags | von 07.30 - 12.30 Uhr |

**Sozialverwaltung**

| | |
|---|---|
| montags - freitags | von 08.00 - 12.00 Uhr |
| montags - mittwochs | nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung |
| donnerstags | von 14.00 - 18.00 Uhr |

| | |
|---|---|
| Adresse: | Brückenstraße 26, 54338 Schweich |
| Telefonnummer: | 06502/407-0 |
| Telefax: | 06502/407-180 |
| E-Mail: | info@schweich.de |
| Web-Seite: | www.schweich.de |

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**
Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302
E-Mail: christmann.s@schweich.de
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9
Termine nach Vereinbarung

### Erlebnistag „Happy Mosel"

**am 22. Mai 2016**

**Ausschankgenehmigungen**

Der Verkauf von alkoholischen Getränken ist nach dem Gaststättengesetz erlaubnispflichtig. Deshalb werden alle Standbetreiber, die auf eigene Rechnung alkoholische Getränke verabreichen aufgefordert, ihren Stand bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, Ordnungsamt, anzumelden.

**Folgende Gruppen dürfen Stände betreiben:**

- selbstvermarktende Landwirte und Winzer
- gastronomische Betriebe (Hotels, Gaststätten, Fremdenbeherbergungen)
- örtlich anerkannte Vereine

Für die Anmeldung kann der nachfolgend abgedruckte Vordruck verwendet werden.
Weitere Vordrucke sind bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich erhältlich.
Die Standbetreiber erhalten eine bestätigte Ausfertigung zurück, die als Gaststättenerlaubnis nach § 12 des Gaststättengesetzes gilt. Die Erlaubnis ist in diesem Jahr noch gebührenfrei.
Personen die ihre Stände ohne die erforderliche Erlaubnis betreiben, müssen mit der sofortigen Schließung und Einleitung eines Ordnungswidrigkeitenverfahrens rechnen.

*Schweich, 19.04.2016*
*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*
*an der Römischen Weinstraße*

Name und Anschrift
des Antragstellers

_____
_____
_____

_____, _____
Ort Datum

An die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Brückenstr. 26

54338 Schweich

Telefax: 06502 407180
E-Mail: info@schweich.de

## A n t r a g

auf Erteilung einer Erlaubnis nach § 12 des Gaststättengesetzes.

Aus Anlass des Erlebnistages „Happy-Mosel“ am 22. Mai 2016 wird hiermit der Betrieb einer

**Schankwirtschaft**

in

_____
(Ort und Straße)

angemeldet.

_____
Unterschrift

## B e s t ä t i g u n g

Es wird hiermit bestätigt, dass der oben genannte Betrieb ordnungsgemäß angemeldet ist.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
i.A.

Schweich, _____ (Siegel)

_____

Reg.Nr. _____

✂

# Bekanntmachung

Am **Dienstag, 10. Mai 2016,** findet um **18:00 Uhr** im Sitzungssaal (II. Etage) der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Brückenstraße 26), eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

**Tagesordnung:**

**Öffentlich:**

1. Mitteilungen
2. 13. Änderung des Flächennutzungsplanes;
   Teilfortschreibung Solar
3. Turnhalle Leiwen;
   Ausführungsart Flachdachsanierung
4. Grundschule Föhren;
   Vorstellung Planungsvarianten Mensa und Betreuungsräume
5. Nachtragshaushalt 2016;
   Beratung und Verabschiedung der 2. Nachtragshaushaltssatzung und des 1. Nachtragshaushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2016
6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Verschiedenes

**Nichtöffentlich**

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Verschiedenes

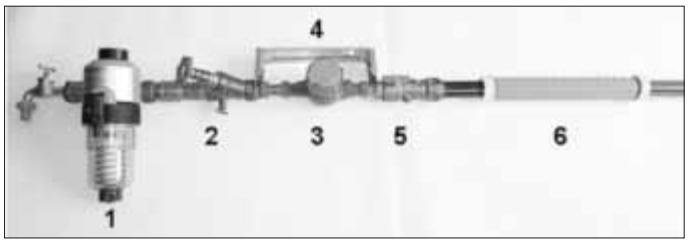
*Schweich, 28.04.2016*
*Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

# Bekanntmachung des Wasserwerks

## Austausch der Wasserzähler

Infolge der Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer **keine Kosten.** Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - meistens liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen aufgrund der rechtlichen Bestimmungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - einzubauen bzw. zu erneuern.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Wasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.




**Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage**

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflussverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Die entsprechende Rechnung werden Sie vom Wasserwerk erhalten.

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist als mindestfordernder Bieter einer öffentlichen Ausschreibung seitens der Verbandsgemeindewerke die Firma WEME GmbH beauftragt worden. Diese ist angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.

Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407701 oder 407704 zu erreichen.

*Verbandsgemeindewerke Schweich*

# Umweltinfos / Umweltangebote

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab ..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

## Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*
*an der Römischen Weinstraße*

## Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch

vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.
Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.
Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.
Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

| Kennung | Ich biete an | Telefon, E-Mail |
|---|---|---|
| 24/16 | Fernseh-/Massagesessel (kunstleder) | 0171/2374800 |
| 25/16 | 2 Lautsprecher (40x40x80 cm, 50 W) Aquarium Heizstab (200 W) | 06502/4738 |
| 26/16 | Telefonanlage Auerswald Compact 2206 USB, Esstischlampe Petroleumlampe | 06502/8886 |
| 27/16 | Couchtisch | 06502/2688 |
| 28/16 | 2 Dampfbügeleisen, Pürierstab, Schnurlos-Seniorentelefon, Wasserkocher, Wanderrucksack | 06502/9386362 |
| 29/16 | ca. 45 qm Pflastersteine | 0162/7461886 |

## Verloren/Gefunden

### Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Klüsserath wurde ein Ehering verloren (1508).

### Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Fell, Spielplatz am Kindergarten wurde ein Schlüssel gefunden (48/2016).
In Schweich, Lidl Parkplatz wurde ein Jawbone Armband gefunden (49/2016).
In Longuich, Maiwiese wurde ein einzelner Schlüssel gefunden (50/2016).
In Schweich, Grundschule wurde ein Herrenrad gefunden (51/2016).

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*
*Brückenstraße 26, 54338 Schweich*
*Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

## Diese Woche in den *Kreis-Nachrichten*

- Projektwoche: Berufe für mutige Männer
- Ärztliche Versorgung auf dem Land

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

# Mitteilungen der Feuerwehren

## Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am **08.05.2016** nehmen wir an der Messe zur Ehren des hl. Florian teil. Dazu treffen wir uns um **10:00 Uhr** am **Gerätehaus** und fahren von dort aus zur Kapelle nach Schleich. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.
Am **09.05.2016** findet eine Gemeinschaftsübung mit unserer Nachbarwehr Schleich statt. Wir treffen uns um **19:30 Uhr** am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

## Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 09.05.2016** findet um **20:00 Uhr** die nächste Übung für den 2. Zug statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

## Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, den 9. Mai 2016** um **19.30 Uhr** findet eine Gemeinschaftsübung mit unseren Kameraden aus Ensch in Schleich statt. Treffpunkt 19.15 Uhr Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

# Familienbündnis Römische Weinstraße

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.
Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.
Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.
Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.
Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.
Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon/E-Mail:.....

.....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit:.....

.....

Zeitumfang:.....

Beginn: .....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
**Familienbündnis Römische Weinstraße**
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

# REKLAMATION ZUSTELLUNG

**Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:**

06502/9147- 311,
-335,-336 oder -713

**oder per Mail an:**

vertrieb@wittich-foehren.de

## Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

# Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

## vom 06.05.-12.05.2016

| Datum von/bis | Gemeinde | Veranstaltung | Veranstalter Veranstaltungsort |
|---|---|---|---|
| 06.-08.05.2016 | Klüsserath | Krippenmuseum geöffnet | Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr.Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. |
| 06.-08.05.2016 | Longuich | Offene Kirche Longuich | Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Auch Pfingstmontag, Christi Himmelfahrt und Fronleichnam. |
| 06.05.2016 | Schweich | Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467 | Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person |
| 06.-08.05.2016 | Schweich | Fest der Römischen Weinstraße: Freitag ab 18.00 Uhr, Samstag ab 17.00 Uhr und Sonntag ab 11.00 Uhr | Brückenstraße im Bereich Rathaus bis zur Pfarrkirche St. Martin |
| 06.05.2016 | Schweich | Literarischer Stadtrundgang in Schweich | Start: Altes Weinhaus Schweich/Tourist Information Römische Weinstrasse, Uhrzeit: 18.00 Uhr, Anmeldung vorab erforderlich unter Tel.: 0174-9055203 & in der Tourist-Information Römische Weinstraße unter Tel.: 06502-9338-0 oder per e-Mail: info@roemische-weinstrasse.de, Kosten: 7,00 € pro Person |
| 06.-08.05.2016 | Leiwen | Winzerfest Weingut Klaus Junk | Gästehaus Vinum, Poststr. 1, Tel: 06507-4349 |
| 07.05.2016 | Föhren | Aktion 3% - Entwicklungspolitisches Seminar | Aktion 3 % |
| 07.05.2016 | Klüsserath | Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.) | Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmännchen Klüsserath; Preis: 10,00€ |
| 07.-08.05.2016 | Schweich | Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein. | Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336. |
| 07.-08.05.2016 | Leiwen | Feuerwehrfest | Frw. Feuerwehr Leiwen, Gerätehaus |
| 07.05.2016 | Fell | Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21 | Beginn: 14.00 Uhr , Besucherbergwerk Fell |
| 08.05.2016 | Klüsserath | 34. Seifenkistenrennen | Seifenkistenclub "Moselflitzer" , Krainstrasse/ Neubau-gebiet, Infos: www.moselflitzer.net |
| 08.05.2016 | Mehring | Führung an der Römischen Villa Rustica | Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica |
| 08.05.2016 | Longuich | Führung an der Römischen Villa Urbana | Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de) |
| 08.05.2016 | Föhren | Pfarrbücherei geöffnet | Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr. |
| 11.05.2016 | Mehring | Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehringer Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein | Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich. |
| 11.05.2016 | Föhren | Pfarrbücherei geöffnet | Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr. |
| 12.05.2016 | Föhren | Arbeitseinsatz "Rüstige Rentner" | Rüstige Rentner |
| 12.05.2016 | Föhren | Liedernachmittag | Lebendiges Föhren, Bürgerhaus |
| 12.05.2016 | Köwerich | Rentnertreff | Gasthaus Alter Bahnhof, Beginn: 15.00 Uhr |

## Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

# Kindergartennachrichten

## Kita Köwerich-Ensch

Am 13. April 2016 fand in der Kita Köwerich-Ensch zum ersten Mal ein Oma-Opa-Nachmittag statt. Dazu waren alle Omas und Opas der Kita-Kinder herzlich eingeladen. Nachdem alle Großeltern in den Gruppen angekommen waren, wurden sie kurz durch eine Mitarbeiterin begrüßt. Anschließend hatten sie die Möglichkeit, mit ihrem Enkelkind die Einrichtung zu erkunden, gemeinsam etwas zu spielen und sich bei Kaffee & Kuchen mit allen zu unterhalten.
Den Großeltern wurde somit ein Einblick in die Einrichtung und den Alltag der Kinder geboten. Zum Abschluss des Nachmittags trafen sich alle Kinder, Großeltern und Erzieherinnen in der Turnhalle zum gemeinsamen Stuhlkreis. Die Kinder und Erzieherinnen führten ein paar Spiele und Lieder vor, die sie für die Großeltern vorbereitet hatten. Frau Frohm, die Leitung der Einrichtung, bedankte sich für den schönen Nachmittag und beendete somit die rundum gelungene Veranstaltung.

# Schulnachrichten

## Grundschule Mehring

Am Montag, 11.04.2016 erlebten die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Mehring einen besonderen Tag in ihrer Schule. Zusammen mit Uwe Pfauch, einem echten Trommellehrer, ging im Musikraum mal so richtig „der Punk ab“. Zuerst für die Kinder der Klassen 1 und 2 in einem Schnupperworkshop, dann auch für die Großen in einem jeweils 2-stündigen Workshop. Auf Cajons sitzend, spielten die Kinder völlig fasziniert und hoch konzentriert Rhythmen nach, mit denen sie Welthits wie „We will rock you“ begleiteten. Es machte allen einen Heidenspaß und förderte ganz nebenbei die Rhythmusfähigkeit und die Aufmerksamkeit der Kinder, die eine große Ausdauer bewiesen. Auch mit den Boomwhackers ließen sich tolle Begleitungen spielen und die Kinder staunten nicht schlecht, welche unterschiedlichen Töne man mit den bunten Röhren erzeugen kann, mit denen dann wiederum Hits begleitet werden konnten. Als am Ende des Tages alle 30 Cajons und die Boomwhackers leider wieder eingepackt wurden, musste Uwe Pfauch versprechen, noch einmal wieder zu kommen, um z.B. Cajons für die Schule oder privat selbst bauen zu lassen.

# Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

## Amtsgericht Trier

**Geschäftsnummer: 23 K 115/15**

### Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll der 1/2 Miteigentumsanteil an dem im Grundbuch von Schweich Blatt 9371 eingetragenen, nachstehend bezeichneten Grundstück

**am Mittwoch, den 08.06.2016, 10.35 Uhr**

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Schweich (1/2 Miteigentumsanteil)

| | | |
|---|---|---|
| Flur 42 Nr. 4/2 | Verkehrsfläche Oberstiftstraße | 16 qm |
| Flur 42 Nr. 4/3 | Verkehrsfläche Oberstiftstraße | 118 qm |

(Wegeparzelle)

Der Verkehrswert für den 1/2 Miteigentumsanteil ist gemäß § 74 a ZVG auf 2.300,00 EUR festgesetzt.

## Amtsgericht Trier

**Geschäftsnummer: 23 K 126/15**

**Terminsbestimmung**

Im Wege der Zwangsvollstreckung sollen die im Grundbuch von Trittenheim Blatt 3761 eingetragenen, nachstehend bezeichneten Grundstücke

**am Donnerstag, dem 09.06.2016, 10:30 Uhr**

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

**Gemarkung Trittenheim**

| | | |
|---|---|---|
| BV Nr. 1: Flur 25 Nr. 261 | Gebäude- und Freifläche Kirchgasse 4 | 0,03 ar |
| BV Nr. 2: Flur 25 Nr. 262 | Gebäude- und Freifläche Kirchgasse 4 | 1,33 ar |
| BV Nr. 3: Flur 25 Nr, 264 | Gebäude- und Freifläche Kirchgasse 4 | 0,34 ar |
| BV Nr. 4: Flur 25 Nr. 265 | Gebäude- und Freifläche Kirchgasse 4 | 0,12 ar |
| (als wirtschaftliche Einheit: 50.900,00 EUR) | | |
| BV Nr, 5: Flur 25 Nr. 294/1 | Gebäude- und Freifläche Kirchgasse 3 | 0,32 ar |
| BV Nr. 6; Flur 25 Nr. 295 | Gebäude- und Freifläche Kirchgasse 3 | 0,42 ar |
| (als wirtschaftliche Einheit: 13.300,00 EUR) | | |

Bei den in Klammern angegebenen Beträgen handelt es sich um die gemäß § 74 a ZVG festgesetzten Verkehrswerte.

## Amtsgericht Trier

**Geschäftsnummer: 23 K 76/12**

**Terminsbestimmung**

Im Wege der Zwangsvollstreckung sollen die im Grundbuch von Schweich Blatt 10034 eingetragenen, nachstehend bezeichneten Grundstücke

**am Mittwoch, den 08.06.2016, 10:30 Uhr**

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

**Gemarkung Schweich**

| | | | |
|---|---|---|---|
| lfd. Nr. 1) Flur 30 | Nr. 20/2 | Landwirtschaftsfläche, Ober der Großbach (35.110,00 EUR) | 16,88 ar |
| lfd. Nr. 2) Flur 42 | Nr. 8/16 | Landwirtschaftsfläche, Kempsmühle | 2,54 ar |
| | 8/17, | Erholungsfläche, Gebäude- und Freifläche, Kempsmühle 1 A | 11,43 ar |
| | 8/18, | Erholungsfläche, Kempsmühle | 0,05 ar |
| | 8/19, | Erholungsfläche, Kempsmühle (168.168,00 EUR) | 2,25 ar |
| lfd. Nr. 3) Flur 42 | Nr. 624/4 | Gebäude- und Freifläche, Kempsmühle 1 a (7.722,00 EUR) | 0,66 ar |

(Einfamilienhaus, freistehend, Bauj. 1958, Modernisierung in 1972 und 2000)

Bei den in Klammern gesetzten Beträgen handelt es sich um die nach § 74 a ZVG festgesetzten Verkehrswerte.

# Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden

**Bekond**
buergermeister@bekond.de
Tel. 06502/931130
Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

## Bekanntmachung

**Festsetzung des Beitragssatzes im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Bekond für das Jahr 2015**

Für die im Jahre 2015 in der Ortsgemeinde Bekond entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Bekond vom 28.01.2016 auf 0,50 € je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt. Von diesem ermittelten Beitragssatz ist die in 2015 geleistete Vorauszahlung in Höhe von 0,25 € je qm gewichteter Grundstücksfläche in Abzug zu bringen. Rechnerisch ergibt sich somit eine Restforderung für das Jahr 2015 in Höhe von 0,25 € je qm gewichtete Grundstücksfläche.

*Bekond, den 25.04.2016*
*Paul Reh, Ortsbürgermeister*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Verpachtung von Weinbergsflächen**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

**Detzem**
buergermeister@detzem.de
Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

## Fest der Römischen Weinstraße

Mit dem 31. Fest der Römischen Weinstraße beginnt am kommenden Wochenende in Schweich wieder der Reigen der großen Weinfeste an der Mosel. Zu diesem Fest, das **vom 6. bis 8. Mai 2016** in Verbindung mit einem verkaufsoffenen Sonntag und dem S4young-Spielfest der Sparkasse veranstaltet wird, lade ich alle Detzemer und Gäste aus nah und fern recht herzlich ein. An drei Tagen wird auf zwei Bühnen, aber auch in der Straße ein reichhaltiges und unterhaltsames Programm geboten. Im Vordergrund steht bei diesem Fest aber natürlich der Wein, der an den zahlreichen Weinständen der Ortsgemeinden der Römischen Weinstraße präsentiert wird. Erfreulicherweise ist unsere Gemeinde wie in den Vorjahren mit einem Weinstand (in der Nähe der Bühne Rathaus) vertreten, der vom Weingut Vitis betrieben wird und zum Verweilen einlädt. Mein Dank gilt der Familie Hoffmann, die sich auf Ihren Besuch freut. Ich wünsche dem Fest schönes Wetter und allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei regionalen Köstlichkeiten und hervorragenden Weinen und Sekten.

*Detzem, 28. April 2016*
*Albin Merten, Ortsbürgermeister*

## Weinanstellung für die Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses wird regelmäßig zum **1. Juli** eines Jahres erneuert. Hierfür können wieder alle Detzemer Winzer bis maximal drei Weine pro Winzerbetrieb anstellen. Es können Qualitätsweine, Hochgewächse, Rose, Rotweine und Prädikatsweine in allen Geschmacksrichtungen angestellt werden. Ich bitte alle interessierten Winzer, **1 Flasche pro Sorte mit Preisangabe während der nächsten Sprechstunden im Gemeindebüro oder bis spätestens Montag, 23. Mai 2016 bei mir zu Hause abzugeben**. Damit angemessene Verkaufspreise für die Weine zustande kommen, werden die Einkaufspreise bei der Weinauswahl mit berücksichtigt. Über zahlreiche Anstellungen unserer Winzer würde ich mich sehr freuen.

*Detzem, 28. April 2016*
*Albin Merten, Ortsbürgermeister*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Verpachtung von Weinbergsflächen**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

**Ensch**
buergermeister@ensch.de
Tel. 06507/3334
Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Verpachtung von Weinbergsflächen**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

Fell
buergermeister@fell-mosel.de
Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do.18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

## Veranstaltungskalender Ortsgemeinde Fell 2016

| Datum von | bis | Beginn Uhrzeit | Bezeichnung der Veranstaltung | Veranstalter | Veranstaltungsort | Höhepunkte/Infos |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 01.05. | | 9:30 | Geführte Wanderung "600 Jahre Schieferbergbau" | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Treffpunkt: Parkplatz Besucherbergwerk (Bachbrücke) |
| 05.05. | | | Wandertag "mit der BKF unterwegs" | Bergmannskapelle Fell 1955 e.V. | Platz hinter der Alten Schule | |
| 06.05. | 08.05. | | Fahrt zur franz. Partnergemeinde Champs sur Yonne | Ortsgemeinde Fell/ Partnerschaftskomitee | Champs sur Yonne (Burgund/Frankreich) | |
| 07.05. | | 14:00 | Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21 Trier e.V. | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Führung mit Goldwaschen und Schatzsuche |
| 14.05. | | 14:00 | Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21 Trier e.V. | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Führung mit Goldwaschen und Schatzsuche |
| 14.05. | 16.05. | | Feller Pfingstweintage | Winzerhöfe | Tage der offenen Weinkeller in Fell und Fastrau | |
| 21.05. | | 14:00 | Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21 Trier e.V. | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Führung mit Goldwaschen und Schatzsuche |
| 22.05. | | | Internationaler Museumstag am Besucherbergwerk | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | u.a. Grubenlampenausstellung |
| 24.05. | | 18:00 | Auftritt der Grundschulkinder im Rahmen des Workshops mit der Gruppe"Rhytm4" | Grundschule Fell | Silvanussaal | Rythm4 Workshop mit Auftritt: Rhythmus für Kids - eine spielerische Entdeckungsreise mit allen Sinnen |
| 05.06. | | 9:30 | Geführte Wanderung "600 Jahre Schieferbergbau" | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Treffpunkt: Parkplatz Besucherbergwerk (Bachbrücke) |
| 11.06. | 12.06. | | DRK-Fest | DRK-Ortsgruppe Fell | Silvanussaal/Platz hinter der Alte Schule, Fell | |
| 26.06. | | | Pfarrfest | Pfarrgemeinde St. Martin Fell | Pfarrgarten Fell | |
| 02.07. | 03.07. | | Sommer- und Dorffest Fastrau | Freiwillige Feuerwehr Fastrau | Bolzplatz Fastrau | |
| 03.07. | | 9:30 | Geführte Wanderung "600 Jahre Schieferbergbau" | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Treffpunkt: Parkplatz Besucherbergwerk (Bachbrücke) |
| 14.07. | | 15:30 | Spielmobilaktion | Feller Bürger Liste e.V. | Schulhof Fell | |
| 16.07. | 17.07. | | Schützenfest | Schützenverein Fell | Schützenhaus im Grundtal | |
| 04.09. | | 9:30 | Geführte Wanderung "600 Jahre Schieferbergbau" | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Treffpunkt: Parkplatz Besucherbergwerk (Bachbrücke) |
| 11.09. | | | Tag des offenen Denkmals am Besucherbergwerk | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Führung durch Infozentrum/Museum |
| 16.09. | 19.09. | | Feller Markt und Weinfest | ARGE Feller Markt | Festgelände am Sportplatz | öffentliche Weinprobe, Weinfest, Viehprämierung, Schausteller |
| 03.10. | | 9:30 | Geführte Wanderung "600 Jahre Schieferbergbau" | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | Treffpunkt: Parkplatz Besucherbergwerk (Bachbrücke) |
| 03.10. | | 10:00 | WDR-Maus-Türöffner-Tag | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | |
| 21.10. | | | DRK-Blutspende | DRK-Ortsgruppe Fell | Silvanussaal Fell | |
| 29.10. | | | Volksliedersingen im Winzerkeller | MGV Eintracht 1879 Fell | Restaurant "Zum Winzerkeller", Fell | |
| 30.10. | | | Saisonschluss Besucherbergwerk Fell | Ortsgemeinde Fell | Besucherbergwerk Fell | |
| 05.11. | | 19:00 | SAALÜ-Gemeinschaftsabend | Ortsgemeinde Fell | Silvanussaal | Talk, Theater, Tanz, Kabarett, Comedy, Film und ganz viel Dorf. |
| 06.11. | | 13:00 | Kreisjugendmusiktag | Bergmannskapelle Fell 1955 e.V. | Silvanussaal | |
| | | | | | | |
| 13.11. | | | Volkstrauertag | Ortsgemeinde Fell | Pfarrkirche St. Martin Fell<br>anschließend Gedenkfeier am Ehrenmal | Bergmannskapelle, MGV Fell, FFW Fell und Fastrau mit Ehrenwache |
| 13.11. | | 17:00 | Martinszug | Ortsgemeinde Fell | nach der Messe an der Kirche | Martinszug, Losverkauf für Martinsgans & Martinsbrezel |
| 18.11. | | 19:00 | Geistliche Weinprobe, Gebet mit allen Sinnen | Pfarrgemeinde St. Martin Fell | Pfarrkirche St. Martin Fell / Pfarrheim | Weinprobe an verschiedenen Stationen im Rahmen des Martinsjahres |
| 26.11. | 27.11. | | 22. Feller Adventsmarkt | Ortsgemeinde Fell | Alte Schule Fell | Krippenausstellung und Ausstellung von Kunstobjekten |
| 04.12. | | | Barbarafeier, Messe, Festzug und Gedenkfeier | Bergmannskapelle Fell | Pfarrkirche St. Martin Fell<br>Ortslage Fell<br>Barbaragrotte Ende Bergmannstraße | Festliche Barbaramesse als Ausklang des Jubiläumsjahres |
| 11.12. | | 17:00 | Adventliche Vigil mit Lesungen | Pfarrgemeinde St. Martin Fell | Pfarrkirche St. Martin Fell | mit dem Martinuschor Fell im Rahmen des Martinsjahres |
| 18.12. | | 14:30 | Weihnachtsfeier | VdK Ortsverband Fell-Riol | Gasthaus Fellertal | |
| 24.12. | | | Weihnachtsständchen | Bergmannskapelle Fell | verschiedene Stellen in den Ortslagen Fastrau und Fell | |

*Fell, 29.04.2016* *Michael Rohles, 1. Beigeordneter*

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 19.05.2016,** findet **um 17.00 Uhr** in der Alten Schule, Saal Mosel (Kirchstraße 43) in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

**Tagesordnung:**

**nicht öffentlich:**

1. Vergabeangelegenheiten
2. Verschiedenes

*Fell, 29.04.2016*
*Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

**Föhren**
buergermeister@foehren.de
Tel. 06502/2769
Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

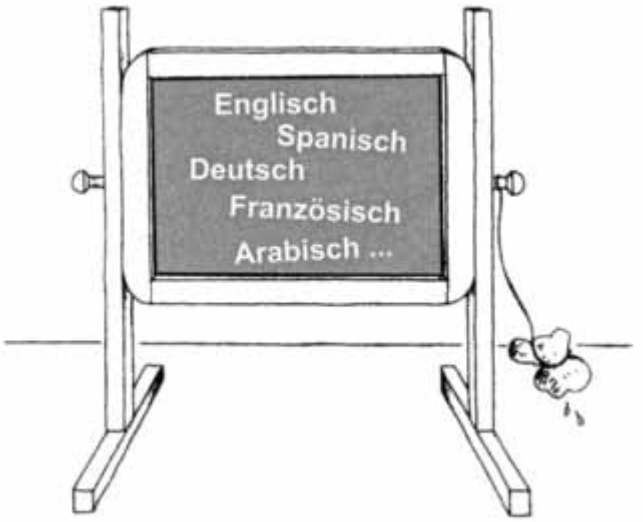
## La Petite École - Interkulturelles Treffen

Zum vierten Mal findet in Föhren ein Treffen zum interkulturellen Austausch statt. Unser Wunsch ist es, Menschen verschiedener Nationen und Altersstufen, die Spaß und Freude an Sprachen aus aller Welt haben, zusammenzubringen.

Das nächste Treffen ist am **Mittwoch, dem 11. Mai 2016** in der **„Petite École", im Bürger- und Vereinshaus im Klostersaal.**

Aufgrund der zahlreichen Besucherinnen und Besucher findet das Treffen im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses verlegt.

Die Tür steht Ihnen von **17.00 - 20.00 Uhr** offen.




Alle Sprachen sind in der „Petite École" willkommen! Hier erhalten Sie die Möglichkeit, Gesprächspartner in ihrer Wunschsprache zu finden. In kleinen Gruppen wollen wir auf Deutsch, Französisch, Arabisch, Englisch reden und auf allen anderen Sprachen, die Sie mitbringen. Wer weiß, vielleicht lernen Sie am Ende eine ganz andere Sprache als gedacht!

Jeder, der Freude am Austausch hat, ist dazu eingeladen, sich in der „Petite École" auf einer fremden Sprache zu unterhalten, zu spielen, zu singen, zu kochen, usw.

Wir, Rosi Radant und Françoise Becker, Leiterin der „Petite École", freuen uns jetzt schon auf Sie! Wer Fragen hat, kann sich gerne im Gemeindebüro (06502/2769) melden.

*Föhren, 29. April 2016*
*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

## Am 13. Juni 2016 geht das VDSL Netz der Telekom in Föhren in Betrieb

Gute Nachrichten für alle, die in unserer Gemeinde schnell im Internet surfen wollen. Das VDSL-Netz, das die Telekom in Föhren baut, geht am 13. Juni 2016 mit einer maximalen Geschwindigkeit von bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) in Betrieb. Beim Heraufladen wird sich die Geschwindigkeit sogar auf bis zu 40 MBit/s erhöht.

Um die interessierten Bürgern von Föhren über die Maßnahme und die zukünftigen Möglichkeiten zu informieren ist die Telekom vor Ort: **am Donnerstag, 12. Mai 2016, Beginn** 19.00 Uhr, Föhren, Bürger- und Vereinshaus, Hauptstr. 1.

Direkte Ansprechpartner finden die Bürger bei folgenden Adressen: T-Shop Trier, Simeonstr. 37, Fleischstr. 56, Castelforte-Str. 2 und Telekom Partner, Heinz Bauer, Schweich, Brunnenzentrum, Martinstr. 5.

Zudem können sie sich über die Internetseite www.telekom.de/schneller und die Hotline 0800 330 3000 über Angebote und Ansprechpartner informieren. Autorisierte Berater werden ab dem 23. Juni vor Ort beraten.

*Föhren, 25. April 2016*
*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

## Lebendiges Föhren

### Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen des beliebten Volksliedersingen, ist am **Donnerstag, dem 12.05.16** im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden Sie sich bitte an Sonja Müller (Tel. 20326). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, daran soll es nicht scheitern, im Gegenteil es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle, die möchten, teilnehmen können! Besonders wenn Sie nicht mehr so mobil sind, ist das kein Hinderungsgrund, aber eine schöne Abwechslung.

### „Unter Uns"

Treffpunkt und Café zur Entlastung der Angehörigen und zur Aktivierung Demenzerkrankter, sowie für alle, die Lust haben dabei zu sein. **Nächstes Treffen: 18.05.16** von 15:00 bis 17:30 Uhr im Saal des Bürger und Vereinshauses. Wir bitten um eine kurze telefonische Kontaktaufnahme (Gerda Thielen, Tel. 1687). Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

### AG Mobilität - weitere Fahrer gesucht

Wenn Sie Probleme haben z.B. zum Arzt, oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie Ihren Bedarf tel. bei Frau Sonja Müller (Tel. 20326 oder 2280) werktags zwischen 11.00-15.00 Uhr an. Da die Fahrtenbörse gut genutzt wird, suchen wir weitere, ehrenamtliche Fahrer. Wer sich hier engagieren möchte, soll sich bitte bei Sonja Müller wg. weiterer Informationen melden.

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### Verpachtung von Weinbergsflächen

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!


# Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311, -335,-336 oder -713**

oder per Mail an:

**vertrieb@wittich-foehren.de**

**Kenn**
buergermeister@kenn.de
Tel. 06502/2391,
Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr
bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

## Das Fest der Römischen Weinstraße

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**
das Fest der Römischen Weinstraße findet dieses Jahr **vom 6. Mai bis 8. Mai 2016** statt. An diesen Tagen wird auf den Bühnen und in der Straße ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Programm geboten.
Auch in diesem Jahr ist die Ortsgemeinde Kenn wieder mit einem Weinstand vertreten, ein Grund mehr für die Kenner Mitbürgerinnen und Mitbürger das Fest der Römischen Weinstraße zu besuchen.
Ich wünsche allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei hervorragenden Weinen und Sekten.

*Kenn, 27. April 2016*
*Rainer Müller, Ortsbürgermeister*

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 11. Mai 2016**, findet um **19.30 Uhr** im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.
**Tagesordnung:**
**öffentlich**
1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschluss zum Bebauungsplan Kenner Ley II; Satzungsbeschluss 2. Bauabschnitt
3. Beratung und Beschluss zum Bebauungsplan Kenner Ley II; 1. Änderung
4. Beratung und Verabschiedung der 1. Nachtragshaushaltssatzung und des 1. Nachtragshaushaltsplanes 2016
5. Bericht zum aktuellen Status des ÖPNV
6. Antrag der FWG-Fraktion zum Thema Dorfentwicklungskonzept
7. Verschiedenes

**nichtöffentlich**
1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Auftragsvergaben
4. Bauanträge
5. Verschiedenes

*Kenn, 29.04.2016*
*Rainer Müller, Ortsbürgermeister*

**Klüsserath**
buergermeister@kluesserath.de
Tel. 06507/99126
Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 12. Mai 2016, 17.00 Uhr,** findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 26, eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Ortsgemeinde Klüsserath statt.
**Tagesordnung:**
**nichtöffentlich:**
1. Vorberatung 1. Nachtragshaushaltssatzung und 1. Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2016

*Klüsserath, den 28.04.2016*
*Gemeindeverwaltung Klüsserath*
*gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister*

## Treffen Netzwerk Flüchtlingshilfe Klüsserath/Trittenheim

Alle Bürger und Bürgerinnen, die im Netzwerk der Flüchtlingshilfe in Klüsserath mitarbeiten oder noch mitarbeiten möchten, sind herzlich eingeladen zum nächsten **Netzwerktreffen am Mittwoch, den 11. Mai um 19.00 Uhr** in der Alten Ökonomie, Kirchstraße 3.

*Klüsserath, den 29.04.2016*
*Günter Herres, Ortsbürgermeister*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Verpachtung von Weinbergsflächen**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

**Köwerich**
buergermeister@koewerich.de
Tel. 06507/7039034
Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

## Kartenvorverkauf Weinprobe am Weinfest

In diesem Jahr findet wieder ein Weinfest in Köwerich **vom 10. bis 12. Juni** mit einem abwechslungsreichen Programm statt.
Ein Höhepunkt des „Köwericher Weinfrühlings“ ist die Weinprobe am Samstag, 11. Juni mit Krönung der ersten Köwericher Weinkönigin Lena I. Die von den “ehemaligen“ Köwericher Jungwinzern organisierte Vergleichsweinprobe steht unter dem Motto „Mosel trifft Rheingau“ und wird von der Moselweinkönigin Lena Endesfelder sowie der Wiesbadener Weinkönigin Stephanie Kopietz moderiert. Freunde des Weines und der Moselkultur können sich also auf einen spannenden Abend freuen.
Der Beginn der Weinprobe ist um 18.30 Uhr.
Karten sind zum Preis von 18 € (plus 5 € Glaspfand) über Tel. 0157-53402791 (Mo.-Do., 18.00-20.00 Uhr) oder per eMail an weinprobe@koewerich.de erhältlich.

*Köwerich, den 28.04.2016*
*Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Verpachtung von Weinbergsflächen**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

**Leiwen**
buergermeister@leiwen.de
Tel. 06507/3378
Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
und nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Montag, 9. Mai 2016,** findet **um 18.00 Uhr** im Hotel Weinhaus Weis, Römerstraße 10 in Leiwen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwen statt.
**Tagesordnung:**
**öffentlich**
1. Straßenausbau - Umfeld Nah + Gut Markt
2. Gemeindezentrum
   a) Straßenausbau Schulstraße; Auswahl eines Ing.-büros
   b) Vorstellung Küchenplanung
   c) Vorstellung Bemusterung
   d) Beschluss zur Ausschreibung
3. Spielplatz Park – Umsetzung eines Beschlusses des Ausschusses für Familie, Jugend und Freizeit
4. Bouleplatz – Umsetzung eines Beschlusses des Ausschusses für Familie, Jugend und Freizeit
5. Antrag Verkehrsberuhigung Römerstraße
6. Antrag Club Aktiv - Café Treff
7. Abschluss eines Vertrages mit den VG-Werken zum Mitbenutzungsverhältnis von Gemeindestraßen
8. Verschiedenes

**nichtöffentlich**
1. Vertragsangelegenheiten
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Bauanträge
4. Verschiedenes

*Leiwen, 29.04.2016*
*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Verpachtung von Weinbergsflächen**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

**Longen**
buergermeister@longen.de
Tel. 06502/994053
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Verpachtung von Weinbergsflächen**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

Longuich
buergermeister@longuich.de
Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

# Bekanntmachung

Am **Dienstag, 17.05.2016,** findet **um 20:00 Uhr** im Weingut Josef Schmitt, Wein im Turm, in Longuich eine Sitzung des Ausschusses für deutsch-französische Partnerschaft und Treffen des Freundeskreises der Ortsgemeinde Longuich statt.

**Tagesordnung:**

**- öffentlich -**

1. Mitteilungen
2. Organisation des „Offiziellen Partnerschaftstreffens“ vom 5. - 7. Juni 2016 (Freitag bis Sonntag) in Longuich
3. Verschiedenes

Ich bitte um zahlreiche Teilnahme der Mitglieder des Ausschusses und des Freundeskreises. Darüber hinaus sind auch alle an der deutsch-französischen Partnerschaft Interessierten herzlich eingeladen.

*Longuich, 19.04.2016*
*Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

# Änderung der Verkehrsregelung in der Weinstraße

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

nachdem die Weinstraße in Longuich von einer Kreisstraße zur Gemeindestraße abgestuft wurde, haben wir es für sinnvoll erachtet, hier auch Maßnahmen für eine Geschwindigkeitsreduzierung und Verkehrsberuhigung umzusetzen.

Die „Weinstraße“ und die Straße „Rioler Weg“ bis zur Haus Nr. 4 werden als verkehrsberuhigte Zonen mit der zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h ausgewiesen.

Zur Ausweisung einer verkehrsberuhigten Zone ist es erforderlich, Einengungen der Fahrbahn vorzunehmen. Dies erfolgt, wie bereits zu sehen ist, durch die Markierung von Parkplätzen. Die Lage der Parkplätze wurde in Abstimmung mit den Anliegern festgelegt. Im übrigen Bereich der Straße gilt dann ein eingeschränktes Halteverbot.

In sog.Tempo-30-Zonen muss zudem die Vorfahrtsregelung „Rechts vor Links“ gelten.

In den nächsten Tagen wird die Beschilderung in der Weinstraße und an den Kreuzungen der Nebenstraßen entsprechend geändert bzw. angepasst.

Wir hoffen, hier einen weiteren Beitrag zur Verkehrsberuhigung in damit zur Verbesserung der Wohnqualität in unserem Ort geleistet zu haben.

*Longuich, den 28.04.2016*
*Katrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

# Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### Verpachtung von Weinbergsflächen

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

# Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich am 6. April 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder fand am 06. April 2016 im Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstr. 18 in Longuich eine Ortsgemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**1. Mitteilung**

· Leider muss die Baumpflanzaktion für Neugeborene aus dem Jahr 2015 mangels Platz auf das nächste Jahr verschoben werden. Am Römerpfad werden im Herbst abgängige Bäume gefällt um Platz zu schaffen. Es ist so, dass 13 Kinder im Jahr 2015 geboren sind und auch 13 Bäume (dann insgesamt 125 Stück) gepflanzt werden sollen. Der Platz reicht dafür zurzeit leider nicht aus. Die Ortsgemeinde bittet die Familien um Verständnis und entsprechenden Aufschub bis zum nächsten Jahr.

· Termine bis zur nächsten GR-Sitzung:

- Verschiedene Ausschüsse zur Vorbereitung des Familientages und des Villafestes
- 18.04.2016 Bauausschuss
- 17.05.2016 Ausschuss für Deutsch-Französische Freundschaft
- 19.05.2016 Gemeinderat

**2. Vorstellung der Ergebnisse des Klimaschutzteilkonzeptes Fell-Longuich-Schweich**

Die Vorsitzende leitet kurz in das Thema ein und informiert den Rat über den Stand des Verfahrens. Der Ausschuss für Familie, Soziales und Freizeit hat den Konzeptentwurf am 18. Februar vorberaten und grundsätzliche Zustimmung signalisiert. Zur heutigen Beratung begrüßt die Ortsbürgermeisterin Herrn Maik Scharnweber vom Büro für Mobilitätsberatung in Trier. Dieser präsentiert die Eckpunkte des fertig gestellten Klimaschutzteilkonzeptes. Mittels Beamerpräsentation skizziert dieser die aktuelle Situation und zeigt Vorschläge zur Verbesserung auf. Konkret werden dringende Änderungen der Radwegeanbindung im Bereich der Schweicher Brücke genannt. Weiter beschreibt er Möglichkeiten zur sinnvollen Ergänzung des Radwegenetzes. Er beschreibt die Möglichkeiten, die aus dem Mobilitätsmanagement erwachsen und stellt anhand von Praxisbeispielen die sinnvolle Vernetzung von ÖPNV und Radverkehr vor.

Die Vorsitzende bedankt sich für die Vorstellung des Konzeptes und weist darauf hin, dass das Konzept eine gute Grundlage für die Erarbeitung konkreter Maßnahmen sein kann. Sie erteilt sodann der FWG in Person von Paul-Heinz Zeltinger das Wort. Dieser dankt Herrn Scharnweber für die Erarbeitung des Konzeptes. Er verweist darauf, dass der FWG-Fraktion insbesondere die Busanbindung Longuich- Bahnhof Schweich sehr am Herzen liegt.

Für die CDU-Fraktion spricht Markus Thul Herrn Scharnweber seinen Dank aus. Er regt an, dass die Konzeptansätze im Rahmen einer Arbeitsgruppe konkretisiert werden, damit die Ziele der CO2 Einsparung erreicht werden. Weiter merkt er an, dass die Busanbindung nach Trier insbesondere in den Morgen- und Abendstunden ohne umständliche Umsteigevorgänge gesichert sein müssen.

Gerd Krewer findet das Konzept gut. Er weist darauf hin, dass die angestrebten ÖPNV-Verbesserungen in der Zukunft greifen müssen. Auch die Verbesserung der Radwegeanbindung nach Schweich hat für die SPD-Fraktion einen hohen Stellenwert.

Dr. Andrea Schmitz kritisiert die unzureichende Anzahl von Fahrradabstellboxen am Bahnhof Schweich und wünscht sich konkrete Verbesserungen.

Abschließend wird einvernehmlich festgestellt, dass der Ausschuss für Familien, Soziales und Freizeit die Umsetzung konkreter Maßnahmen vorberaten soll, damit der Gemeinderat im Anschluss eine Prioritätenliste für konkrete Maßnahmen erstellt.

**3. Beratung und Beschluss über die Zustimmung zur 11. Änderung des Flächennutzungsplanes; sachlicher Teilflächennutzungsplan Windkraft**

Die Vorsitzende informiert den Rat darüber, dass der Flächennutzungsplan seitens der Verbandgemeindeverwaltung noch nicht an die Genehmigungsbehörde (Landkreis Trier-Saarburg) weitergegeben wurde, da man in der VG Schweich noch die Unterlagen am zusammenstellen sei.

Der im Dezember 2015 erfolgte Satzungsbeschluss, müsse durch das Votum aller Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde bestätigt werden. Diese Bestätigung sei nunmehr nicht mehr vom positiven Votum der Ortsgemeinde Longuich abhängig, da bereits die Mehrheit der Ortsgemeinden, in denen eine Mehrheit der Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde wohnen, für den Plan votiert habe.

Parallel zum Genehmigungsverfahren des Flächennutzungsplanes habe die Kreisverwaltung Trier-Saarburg der Verbandsgemeinde bereits konkrete Bauanträge für fünf WEA (eine in Mehring und vier in Riol) zwecks Beteiligung der betroffenen Gemeinden zugestellt. Die Kreisverwaltung sei in der konkreten Prüfung der Standorte, die aber nur mit einen ordnungsgemäß zustande gekommenen und gültigen Flächennutzungsplan sowie einem positiven Ergebnis im Zielabweichungsverfahren auf Ebene der Regionalen Raumordnung möglich seien zu realisieren, soweit sie überhaupt genehmigungsfähig seien.

Die Ortsbürgermeisterin trägt weiter vor, dass man es seitens der Kreisverwaltung als zielführend ansieht, wenn die Gemeinden, die sich gegen die Windräder im Moseltal wehren auch von Anfang an beteiligt werden. Deswegen bittet sie um Aufnahme im Beschluss, dass diese Beteiligung direkt von Seiten der Verbandsgemeinde veranlasst wird und man als Ortsgemeinde Longuich sich nicht selbst alle Informationen besorgen müsse.

Da die Interessen der Ortsgemeinde Longuich insbesondere in Bezug auf die unwiederbringliche Zerstörung der Moselkulturlandschaft ebenso wenig berücksichtigt wurden, wie die im Rahmen der beiden Offenlagen gemachten Einwände zur Fehlerhaftigkeit des Verfahrens, sieht sie keine Möglichkeit dem Satzungsbeschluss

zuzustimmen. Der Verbandsgemeinderat habe die Interessen der Standortgemeinden klar bevorzugt.
FWG-Sprecher Paul-Heinz Zeltinger trägt eine umfassende Kritik seiner Fraktion vor und stellt dabei auf die im Rahmen der Offenlagen bereits ausgeführten Argumente ab.
Er weist im Wesentlichen darauf hin, dass der Kriterienkatalog unter Mitwirkung von Mitgliedern des Verbandsgemeinderates erstellt wurde, die ein besonderes Interesse daran haben, in den geplanten Konzentrationszonen Flächen für die Nutzung von Windenergie auszuweisen, da bereits im Vorfeld vertragliche Verpflichtungen mit der Betreiberfirma JUWI eingegangen wurden.
Er kritisiert weiter, dass die im Rahmen beider Offenlagen eingegangenen Einwände, Stellungnahmen und Hinweise durch ein mit dem Windkraftbetreiber finanziell verbundenes Planungsbüro sowie von einem beratenden Juristen mit gleichermaßen finanzieller Verbindung zu JUWI kommentiert, bearbeitet und in sogenannte „Beschlussvorschläge“ und „Abwägungsvorschläge“ zusammengefasst wurden. Diese Vorschläge des Planungsbüros dienten als alleinige Grundlage der Beschlussfassung und beeinflussten das gesamte Verfahren von Beginn an im Sinne des Windkraftbetreibers. Dem VG-Rat wurden relevante Belange vorenthalten bzw. keine Gelegenheit zur Wahrnehmung anderer Betrachtungsweisen und Gegendarstellungen gegeben.
Der FWG-Sprecher führt weiter aus, dass die im Ablauf des Planverfahrens zwingend geforderte sachgerechte Ermittlung der zur Windkraftplanung in Konflikt stehenden Belange wie Natur- und Landschaftsschutz (Moseltalschutzverordnung), Artenschutz und Gesundheit (Lärm, Infraschall) wiederholt nicht stattgefunden hat.
Aufgrund

- der vorgenannten Abwägungsfehler und -defizite
- der verbotenen einseitigen Vorfestlegung
- der subjektiven Abwägungssperre
- sowie wegen der Verstöße gegen Bestimmungen der GemO und des Verwaltungsverfahrensgesetzes
- gegen das Gebot der Konfliktbewältigung
- und gegen die Pflicht zur Rücksichtnahme

stimmt die FWG-Fraktion im Ortsgemeinderat Longuich dem Beschluss des Verbandsgemeinderates vom 07.12.2015 zur 11. Änderung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Schweich - sachlicher Teilflächennutzungsplan Windkraft nicht zu.
Auch CDU und SPD sehen sich außer Stande den Satzungsbeschluss zu befürworten.
Markus Thul nimmt für die CDU-Fraktion Stellung:
Die Ortsgemeinde Longuich hat im Rahmen der beiden Offenlagen des Flächennutzungsplanes ausführlich Stellung bezogen. Die für die Ortsgemeinde Longuich kritischen Standorte in Riol und Mehring sind auch in der vorliegenden Planung bestätigt worden, während andere Standorte Reduzierungen hinnehmen mussten bzw. vollständig entfallen sind.
Für die Ortsgemeinde Longuich hat sich die Situation nicht verändert, so dass auch die CDU-Fraktion der vorliegenden Flächennutzungsplanung nicht zustimmen wird. Insofern besteht Einigkeit in der Sache.
Allerdings tun wir uns schwer mit der vorgetragenen Stellungnahme der FWG-Fraktion.
Die Aussagen und Bewertungen insbesondere zur Rechtmäßigkeit des bisherigen Verfahrens werden von der CDU-Fraktion nicht geteilt. Hier gibt es zu den vorgetragenen Punkten durchaus auch andere Rechtauffassungen. Aber letztendlich sollte unseres Erachtens diese Bewertung den Stellen überlassen bleiben, die hier eine Zuständigkeit haben. So hat der Flächennutzungsplan noch ein Genehmigungsverfahren zu durchlaufen. Darüber hinaus erfordert jede einzelne Windenergieanlage eine Genehmigung, der wiederum weitergehende rechtliche Prüfungen vorausgehen.
Für den Beschluss müssten die vorgenannten Punkte, die sich auf Aussagen zur Rechtmäßigkeit des Verfahrens beziehen entfallen. Vielmehr sollte ein genereller Bezug zu den bisherigen Eingaben im Rahmen der beiden Offenlagen und den Auswirkungen der Planung auf die Moselkulturlandschaft und deren Folgen aufgenommen werden.
Aus der sich anschließenden Diskussion wird als Beschluss formuliert:
**Beschluss:**
Der Ortsgemeinderat Longuich stimmt der am 07.12.2015 beschlossenen 11. Änderung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Schweich - sachlicher Teilflächennutzungsplan Windkraft gemachten Satzungsbeschluss nicht zu. Die Ortsgemeinde hält nach wie vor an den im Rahmen des Beteiligungsverfahren eingebrachten Eingaben und den dazu gefassten Beschlüssen zur Flächennutzungsplanung Teilflächennutzungsplan Windkraft fest. Weiter geht die Ortsgemeinde davon aus, dass sie als betroffene Gemeinde von Seiten der Verbandsgemeinde Schweich bei allen weiteren Genehmigungsverfahren zur Errichtung von Windenergieanlagen in der Konzentrationszone von Riol unverzüglich beteiligt wird.
**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**4. Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Ortsgemeinde für das Haushaltsjahr 2016, Unterrichtung des Gemeinderates über das Schreiben der Kreisverwaltung**

Die Vorsitzende verweist auf die Haushaltsgenehmigung, die den Ratsmitgliedern schriftlich vorliegt und ohne Auflagen erteilt wurde. Sie bittet den Rat um Kenntnisnahme.

**5. Beratung und Beschluss über die Ausführung zur Ergänzung des Ehrenmals am Friedhof**

Vor Eintritt in den Tagesordnungspunkt verlässt Horst Jägen wegen Befangenheit nach § 22 GemO den Sitzungstisch und nimmt im Zuhörerraum Platz.
Im Rahmen der Bauausschusssitzung am 19.12.2015 hat die CDU-Fraktion den Vorschlag gemacht, statt der kleinen, künstlerisch gestalteten Glasstele direkt vor dem Ehrenmal eine große, quadratische Schieferplatte im Bereich rechts des Weges zum Friedhofshaupteingang aufzustellen. Die Ortsbürgermeisterin erläutert die Idee und Konzeption der Glasstele. Sie trägt vor, dass sie sich in der Vorbereitung zur Sitzung erneut intensiv mit verschiedenen Materialien beschäftigt habe. Sie hat den Ratsmitgliedern umfangreiches Material zusammengestellt und wirbt aber erneut für die Glasvariante. Sie bittet die Ratsmitglieder sich ähnliche Dinge in der Werkstatt in Trier anzusehen, um sich ein besseres Bild machen zu können.
Es entspannt sich eine sachlich anregende Diskussion über die Sinnhaftigkeit und deren künstlerische Darstellung als Ergänzung des Ehrenmals für die Opfer von Gewaltherrschaft in der heutigen Zeit.
Die CDU-Fraktion stellt fest, dass nach wie vor zwei Vorschläge auf dem Tisch liegen.
Da aber alle Fraktionen zum Grundsatzbeschluss stehen soll es das Ziel sein, ein gemeinsam tragbares Ergebnis zu beschließen. Beigeordneter Egner führt aus, dass es einen ähnlich schweren Entscheidungsprozess bei der St. Nikolaus-Statue auf der Longuicher Brücke gegeben habe. Er sei verwundert, dass man bei der Entscheidung für die Ergänzung des Kriegerdenkmals keine Kompromisslösung, die von allen Fraktionen getragen werden kann, zu finden sei. Gerade in diesem Fall sei eine Kampfabstimmung kein geeignetes Mittel um ein Zeichen des Friedens und der Kompromissbereitschaft zu setzen. Er schlägt vor, die Entscheidung zu vertagen und dass man mit der Hochschule Trier in Kontakt tritt, um im Rahmen von Seminararbeiten weitere Vorschläge zur Ergänzung des Ehrenmals bekommen zu können, die dann zu einem Konsens führen.
Es ergeht folgender **Beschluss**: Die Entscheidung über den konkreten Konzeptentwurf wird vertagt. Weiter wird die Hochschule Trier angefragt ob diese bereit ist, im Rahmen von Seminararbeiten die Entwurfserarbeitung zu bereichern.
**Abstimmungsergebnis: Einstimmig**
Horst Jägern nimmt nach der Abstimmung wieder am Sitzungstisch Platz.

**6. Beratung und Beschluss über die Anschaffung eines Rasentraktors für die Gemeinde**

Für Mulcharbeiten soll ein Rasentraktor angeschafft werden. Die Vorsitzende beschreibt die Anforderungen an den Rasentraktor, welcher noch für die diesjährige Vegetationsperiode angeschafft werden soll. Es wird ein Mulcher benötigt, welcher geländegängig ist. Die Gemeindeverwaltung hat bereits konkrete Angebote für ein solches Gerät eingeholt. Aufgrund der speziellen Anforderung an das Gerät sollen die Mitarbeiter in den Entscheidungsprozess eingebunden werden. Aus diesem Grunde schlägt sie vor, die Entscheidung über die Anschaffung auf den Bauausschuss zu übertragen. Im Rahmen einer Sitzung des Ausschusses soll auch ein Praxistest der in Betracht kommenden Geräte erfolgen.
Nach eingehender Diskussion ergeht folgender **Beschluss:**
Der Ortsgemeinderat überträgt dem Bau- und Wegeausschuss die Entscheidung über die Anschaffung eines neuen Rasentraktors. Die Anforderungen aus dem Vergaberecht sind einzuhalten.
**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**7. Beratung und Beschluss über den Antrag der FWG auf eine nutzerfreundliche Gestaltung der Bushaltestelle im Bereich des Mitfahrerparkplatzes**

Die FWG-Fraktion beantragt die nutzerfreundliche Gestaltung der Bushaltstelle im Bereich des Mitfahrerparkplatzes Longuich. Hintergrund ist, dass das Busunternehmen Emile Weber aus Luxemburg

mit der Linie 116 mehrmals täglich auch den Mitfahrerparkplatz in Longuich anfährt.
Momentan müssen die Fahrgäste direkt vom Parkplatz bzw. von der grünen Wiese in den Bus einsteigen. Wartezeiten werden notgedrungen auf der Wiese oder auf der Straße verbracht.
Da sich die Ortsgemeinde Longuich im Rahmen des Klimaschutzteilkonzeptes Mobilität für Maßnahmen zur Reduzierung von CO2 Emissionen einsetzt, sollt die Attraktivität des Mitfahrerparkplatzes erhöht werden.
Konkret wird beantragt, den Bushaltepunkt oder zumindest den Wartebereich zur bestehenden Sitzgruppe nahe der Ausfahrt des Mitfahrerparkplatzes zu verlegen. Durch die Verlängerung der Pflasterung des Bürgersteigs vom Kreisel soll weiter eine Zuwegung hergestellt werden.
In der sich anschließenden Diskussion sprechen sich alle Fraktionen dafür aus, die Situation am Mitfahrerparkplatz zu verbessern. Das Gespräch mit dem LBM soll gesucht werden. Dort soll auf die Bemühungen der Ortsgemeinde im Rahmen des Klimaschutzes hingewiesen werden. Konkret könnte die Aufwertung durch folgende Infrastruktur erfolgen:
- Bordanlage
- Unterstellmöglichkeit
- Fahrradboxen

Die Verwaltung wird beauftragt, Fördermöglichkeiten ausfindig zu machen.
Es ergeht folgender **Beschluss:**
Die Ortsgemeinde wird sich beim LBM für eine nutzerfreundlichere Gestaltung der Haltestelleninfrastruktur (Bordanlage, Bushaltestelle, Fahrradabstellanlage) bemühen.
**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig
**8. Verschiedenes**
- Projekt Bolzplatz, Sachstand
- Verschmutzungen am Parkplatz von Norma
- Häuschen am Kindergarten
- Verteiler der Ausschusssitzungen

**Mehring**
Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

## Glückwünsche zur Konfirmation

Am **Sonntag, 08.05.2016** feiern viele Kinder das Fest der Konfirmation.
Allen Konfirmanten gratuliere ich im Namen der Bürgerinnen und Bürger und des Ortsgemeinderates herzlich.
Wir wünschen Euch einen wunderbaren und erinnerungsreichen Tag sowie viel Glück und Erfolg für Euer weiteres Leben.
Den Eltern, Familienangehörigen, Paten und Freunden gelten ebenfalls unsere Glückwünsche.

*Mehring, den 29.04.2016*
*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

## Fest der Römischen Weinstrasse

Das 31. Fest der Römischen Weinstrasse findet an diesem Wochenende statt.
Von **Freitag dem 6. bis Sonntag dem 8. Mai** ist bei weinfröhlicher Stimmung beim 1. Straßenfest des Jahres großes Feiern angesagt. An den drei Tagen wird auf zwei Bühnen, aber auch in der Straße ein reichhaltiges und unterhaltsames Programm geboten. Einer der Höhepunkte des Festes ist am Freitagabend der Fassanstich und die Krönung der Weinkönigin Fabienne I.
Die Ortsgemeinde Mehring wird mit dem gemeinsamen Stand der Weingüter Adams und Hackenbruch auf dem Fest vertreten sein.
Ich wünsche allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei hervorragenden Weinen und Sekten.

*Mehring, den 29.04.2016*
*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

## Wasserentnahmestelle für Spritzwasser

Die Wasserentnahmestelle für Spritzwasser ist wieder in Betrieb.
Wir weisen ausdrücklich daraufhin, dass dieses Wasser nur für die Zwecke der Weinbergsspritzung verwendet werden darf und an der Wasserentnahmestelle keine Pflanzenschutzgeräte gereinigt werden dürfen.
Ebenso ist das Ablassen von Spritzmittelresten strengsten untersagt.
Die Entnahme ist nur in der Zeit von 07.00 bis 20.00 Uhr gestattet.
Während des Befüllens sind sämtliche Maschinen und Motoren abzustellen.
**Wir bitten um unbedingte Beachtung dieser Hinweise, da bei widerrechtlichen Handlungen mit einer Anzeige zu rechnen ist und wir gezwungen sind die Wasserentnahmestelle zu schließen.**

*Mehring, den 29.04.2016*
*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### Verpachtung von Weinbergsflächen

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung am 09.03.2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Thomas Ensch als Schriftführer fand am 09.03.2016 im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.
**In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:**
**1. Mitteilungen**
Der Gemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Ortsbürgermeisters Kenntnis:
a) Der Vorsitzende teilte mit, dass das Metallgeländer und Tor am Jüdischen Friedhof installiert wurden.
b) Weiterhin wurde mitgeteilt, dass in der Ortslage einige Hinweisschilder ausgewechselt bzw. entfernt wurden.
c) Bezüglich des Lochs in der Spielesstraße wurde nochmals Kontakt mit Vodafone aufgenommen und um kurzfristige Instandsetzung gebeten.

**2. Erweiterung der Kindertagesstätte, Vorstellung der Planung**
Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende die Herren Schuh und Weyer vom Architekturbüro Schuh und Weyer.
Zunächst wurde der Ist-Zustand des Gebäude und der vorhandenen Räume anhand von Plänen vorgestellt und die bisherigen Erweiterungspläne erläutert. Bei der zunächst angedachten Containerlösung bestehen Probleme bei der Grenzbebauung und ein vorhandener Gruppenraum würde als Durchgangsraum verloren gehen. Bei allen anderen vorgeschlagenen Varianten würde ein großer Teil der Spielfläche wegfallen, die Zugänge wären problematisch und die Bauarbeiten würden den laufenden Kindergartenbetrieb stören.
Von den Herren Schuh und Weyer wird daher vorgeschlagen einen Anbau auf der hinteren linken Gebäudeseite vorzunehmen. Die Zustimmung des Nachbarn zur Grenzbebauung liegt bereits vor. Der Anbau sieht vor, dass der Bestandsbau über einen Flur verbunden wird. Ebenso soll noch eine kleine Toilettenanlage gebaut werden. Der Bewegungsraum soll im Anbau untergebracht werden, so dass der vorhandene Bewegungsraum in einen Gruppenraum umgewandelt werden kann.
Ein großer Vorteil dieser Variante ist, dass die Bauarbeiten den laufenden Kindergartenbetrieb nicht wesentlich stören und die Anfahrt der Baugeräte über einen Weinbergsweg erfolgen könnten.
Im Zuge des Anbaus sollen auch einige Sanierungsmaßnahmen durchgeführt werden. So soll die Küche und der Essensaum eine neue Einrichtung erhalten sowie die Kindertoilette erneuert werden.
Die Kosten für den Anbau und die Sanierungsmaßnahmen gliedern sich wie folgt auf:

| | |
|---|---|
| Baukosten Erweiterung | 468,000,00 EUR brutto |
| Kosten Sanierung/neue Einrichtung | 93.700,00 EUR brutto |

Die hohen Baukosten ergeben sich insbesondere aufgrund der Vorgaben an den Brandschutz.
Nach eingehender Diskussion stimmte der Gemeinderat der vorgestellten Bauvariante einstimmig zu. Die Verwaltung wird beauftragt mit dem Bistum über deren Kostenbeteiligung zu sprechen. Weiterhin soll geprüft werden, ob eine spätere Nutzung des Anbaus (Bewegungsraum) durch Dritte erfolgen kann und ob der Nachbar

seine Zustimmung zur Grenzbebauung weiterhin erteilt. Für die Baumaßnahme soll wieder ein Arbeitskreis gebildet werden, um die Baumaßnahme in engster Abstimmung mit dem Bistum zu begleiten.

**3. Vorstellung der Planung für die Erneuerung des Kunstrasensportplatzes**

Der Vorsitzende führte aus, dass der Belag des Kunstrasenplatzes erneuert werden muss und begrüßte Herrn Jakoby vom Planungsbüro John aus Wittlich, das die Ausschreibung vornehmen wird.

Für die Neubelegung des Platzes in Mehring stehen ein Rasentyp mit geradem Halm mit 40 mm Höhe sowie ein gekräuselter (texturierter) Halm mit 33 mm Höhe zur Auswahl. Beide Rasentypen werden mit rundkörnigen Quarzsand und elastischem Granulat verfüllt. Durch die Verarbeitungsstruktur sind sie im Garngewicht gleich und daher auch kostengleich.

Vom SV Mehring wird der Rasentyp mit geradem Halm favorisiert.

Von Herrn John wurde ausgeführt, dass für den Erhalt der Kunstrasenbeläge das regelmäßige Aufbürsten sowie Reinigung und professionelle Tiefenaufbereitung in bestimmten Wartungsintervallen notwendig ist. Nur so ist eine Haltbarkeit von 12 bis 15 Jahren zu erreichen.

Weiterhin wurde mitgeteilt, dass sich die Berieslungsanlage in einem schlechten Zustand befindet und nicht mehr richtig funktioniert.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, dass die Ausschreibung mit dem Rasentyp mit geradem Halm durchgeführt werden soll. Die Verwaltung wird beauftragt in Abstimmung mit dem Ältestenrat den rechtlichen Rahmen einer Bauträgerschaft und die Kostenbeteiligung durch den SV Mehring zu prüfen. Die Spielfeldmarkierung soll mit dem SV Mehring abgestimmt werden.

**4. Sachliche Teilfortschreibung des FNP Solarenergie**

Durch den Vorsitzenden wurde die Teilfortschreibung und die betroffenen Flächen in der Ortslage Mehring anhand von Pläne vorgestellt.

Der Gemeinderat stimmte der sachlichen Teilfortschreibung des FNP Solarenergie einstimmig zu.

**5. Beratung und Beschlussfassung eines Vertrages mit den VG-Werken zum Mitbenutzungsverhältnis von Gemeindestraßen**

Die Verträge zwischen den Ortsgemeinden und der Verbandsgemeinde über die Mitbenutzungsverhältnisse von Gemeindestraßen datieren aus dem Jahre 1984.

Die Rechtsprechung und Weiterentwicklung der technischen Randbedingungen zum Straßenbau und der Entwässerung haben die Vertragsgrundlagen der 1984 geschlossenen Verträge verändert und führen zwingend zu einer Neufassung der bestehenden Verträge.

Der Gemeinde- und Städtebund hat für die Gemeinden und Werke einen Mustervertrag erarbeitet, der die neue Rechtsprechung und Technik berücksichtigt. Dieses Vertragsmuster wird den Gemeinden und Werken für die Regelung der Rechtsverhältnisse bei Verlegung von Versorgungs- und Entwässerungsleitungen empfohlen.

Zum Zwecke der Neufassung der Verträge an den aktuellen Mustervertrag hat der Verbandsgemeinderat am 04.11.2014 eine Arbeitsgruppe gewählt, die aus Vertretern der Verbandsgemeinde und der Ortsgemeinde besetzt ist. Die Erarbeitung der Neufassung der Verträge erfolgte in der Arbeitsgruppe zusammen mit der Verwaltung auf der Grundlage des Mustervertragsentwurfes.

Der neue Vertragsentwurf wurde in der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 21.10.2015, in der Werksausschusssitzung am 09.12.2015 vorgestellt und zur Beschlussfassung in den Räten empfohlen.

Der Verbandsgemeinderat hat den Entwurf in der Sitzung am 02.02.2016 angenommen.

Der Gemeinderat stimmte einstimmig dem vorliegenden neuen Vertragsentwurf zur Regelung der Mitbenutzungsverhältnisse von Gemeindestraßen, -wegen und -plätzen durch Leitungen und Anlagen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung im Sinne des § 45 Landesstraßengesetz (LStrG) zu.

**6. Renaturierung des Mühlenbaches**

Der Vorsitzende teilte mit, dass in vielen Gemeinden die Verbandsgemeinde erfolgreich die dortigen Gewässer renaturiert. Auch in Mehring besteht am Mühlenbach Handlungsbedarf. Hierzu soll an die Verbandsgemeinde der Wunsch herangetragen werden, eine Machbarkeitsstudie zur Renaturierung des Mühlenbaches in Auftrag zu geben. Hierbei soll neben den Möglichkeiten der wasserwirtschaftlichen Aufwertung auch das touristische Potential des Gewässers im Sinne der „Aktion blau plus“ untersucht werden.

Dieser Vorgehensweise stimmte der Gemeinderat einstimmig zu.

**7. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2016**

Zu diesem Tagesordnungspunkte begrüßte der Vorsitzende Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch und Frau Claudia Egner von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Ortsbürgermeister Kollmann führt aus, dass der Haushaltsplan vom Haupt- und Finanzausschuss intensiv vorberaten wurde. Die Eckpunkte und die einzelnen Ansätze wurden dort eingehend behandelt und geprüft.

Es folgte die Haushaltsrede von Ortsbürgermeister Kollmann:

„Sehr geehrte Damen und Herren des Rates, sehr geehrte Frau Horsch, werte Gäste!

Der Ihnen heute vorgelegte Haushaltsplanentwurf wurde am 17.02.2016 im Haupt- und Finanzausschuss von der Verwaltung ausführlich und detailliert vorgestellt.

Wie in den vergangenen Jahren möchte ich in meiner Rede zur Einbringung des Haushalts zunächst auf das vergangene Jahr 2015 eingehen.

Erfreulicherweise kann ich mitteilen, dass nach jetziger Einschätzung die Finanzrechnung, einschließlich des investiven Bereiches, mit einem Überschuss in Höhe von rd. 510.000 EUR abschließt. Gegenüber dem planmäßig ermittelten Fehlbetrag von rd. 58.000 EUR bedeutet dies eine Verbesserung in Höhe von rd. 568.000 EUR. Dieses positive Ergebnis ist vornehmlich auf geringere Ausgaben zurückzuführen. Außerdem konnte - nach Abschluss der Maßnahme - eine Kreditaufnahme für den Kindergarten in Höhe von 140.000 EUR realisiert werden.

Eine abschließende Aussage zum endgültigen Jahresergebnis als auch zu den Detailveränderungen kann allerdings erst nach Erstellung der Schlussbilanzen getroffen werden.

Wie Ihnen bekannt ist, haben wir die Schlussbilanzen für das Jahr 2014 am 14.12.2015 beschlossen. Zum 31.12.2014 wird ein Eigenkapital in Höhe von rd. 17.148.000 EUR ausgewiesen, was einer Eigenkapitalquote von rd. 55 %. entspricht.

Wie ich bereits im letzten Jahr ausgeführt habe, muss trotz dieser vermeintlich guten Vermögenssituation jedoch insbesondere in Anbetracht der Tatsache, dass es sich hierbei in der Regel nicht um verwertbares Vermögen handelt, nach wie vor einer sparsamen und wirtschaftlichen Haushaltsführung oberste Priorität eingeräumt werden, damit trotz der großen bereits realisierten und noch durchzuführen gemeindlichen Projekte mittelfristig die Schulden reduziert und langfristig komplett abgebaut werden können.

Grundlage für die Veranschlagungen des Ihnen heute vorliegenden Planwerkes waren, neben den gesetzlichen Vorgaben, die vom Gemeinderat gefassten Beschlüsse sowie das Haushaltsrundschreiben 2016. Kommen wir also zu den Zahlen des Haushaltsentwurfes.

Zunächst zum Ergebnishaushalt. Dieser entspricht der Gewinn- und Verlustrechnung der kaufmännischen Buchführung.

Der Ergebnishaushalt 2016 der Ortsgemeinde Mehring beinhaltet

| | |
|---|---|
| Erträge in Höhe von rund | 3.154.000 EUR und |
| Aufwendungen von rund | 3.569.000 EUR |
| Schließt somit mit einem Fehlbetrag in Höhe von rund | 416.000 EUR ab. |

Gegenüber dem Vorjahr bedeutet dies eine Verschlechterung um rd. 238.000 EUR.

Der Finanzhaushalt weist im Saldo der laufenden Ein- und Auszahlungen einen Fehlbetrag in Höhe von 54.794 EUR aus. Unter Berücksichtigung des Saldos der Zins- und sonstigen Finanzein- und -auszahlungen in Höhe von -54.595 EUR sowie der ordentlichen Tilgungen von Investitionskrediten in Höhe von 316.500 EUR ergibt sich somit ohne Berücksichtigung des investiven Bereichs ein Fehlbetrag von insgesamt 425.889 EUR (Vorjahr: 204.099 EUR). Außer den planmäßigen Tilgungen ist die außerplanmäßige Tilgung eines Darlehens in Höhe von 134.000 EUR vorgesehen.

Zur Finanzierung der geplanten Investitionen in Höhe von 1.202.500 EUR ist nach Abzug der Zuwendungs-, Beitrags- und sonstigen investiven Zahlungen eine Kreditaufnahme in Höhe von 664.100 EUR erforderlich.

Unter Berücksichtigung des laufenden Bereiches und des investiven Bereiches ergibt sich eine Finanzlücke in Höhe von 234.839 EUR, die durch die Entnahme aus den liquiden Mitteln geschlossen werden kann.

Im Gegensatz zu den Vorjahren kann an dieser Stelle kein Überschuss ausgewiesen werden, was nicht zuletzt an den großen Unterhaltungsmaßnahmen am Sportplatz und im Kindergarten liegt.

Die aktuelle Situation beweist, dass die Ansiedlung des Windenergieparks und die gleichzeitige Installation der Photovoltaikanlagen die richtige Entscheidung war. Durch die hieraus erzielten Einnahmen können mittelfristig - wenn nicht andere negative Einflüsse

Platz greifen - deutliche Haushaltsverbesserungen erwartet werden. Es bleibt daher zu hoffen, dass die vertraglich vereinbarten Pachtzahlungen nicht nur zu einer Konsolidierung, sondern auch zu einer Verstetigung der gemeindlichen Haushaltssituation beitragen und damit eine verlässliche Basis für die mittelfristige Finanzplanung darstellen.
Auf die wesentlichen Eckpunkte des vorliegenden Planwerkes möchte ich etwas näher eingehen:
Die Grundsteuer A wurde mit 34.500 EUR veranschlagt und sinkt gegenüber dem Vorjahr marginal um 500 EUR. Bei der Grund-steuer B werden 230.000 EUR erwartet, was einem Mehraufkommen von 10.000 EUR entspricht. Gegenüber dem Vorjahr ist der Ansatz der Gewerbesteuereinnahmen nach Maßgabe der vorliegenden Grundlagenbescheide um rd. 30.000 EUR auf nunmehr 260.000 EUR zu senken. Ausgehend von diesem Aufkommen errechnet sich für 2016 unter Berücksichtigung eines gegenüber dem Vorjahr unveränderten Umlagesatzes von 69 % eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 52.400 EUR.
Nach Maßgabe der Vorgaben des Landes ist für das Haushaltsjahr 2016 mit einer Erhöhung des Gemeindeanteils an der Einkommensteuer in Höhe von rd. 50.000 EUR, also rd. 6,5 % zu rechnen. Der Haushaltsansatz 2016 beträgt demnach 815.000 EUR gegenüber 765.000 EUR im Vorjahr.
Auch im Haushaltsjahr 2016 erhält die Ortsgemeinde Mehring Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 608,15 EUR um 93,67 EUR niedriger liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2016 auf 701,82 EUR festgelegt ist. Somit wird die Schlüsselzuweisung für 2016 voraussichtlich 214.900 EUR betragen (2.295 Einwohner x 93,67 EUR). Gegenüber dem Vorjahr erhöht sich der Ansatz von 120.000 EUR um 94.900 EUR. Dies ist im Wesentlichen auf die gesunkene Steuerkraft zurück zu führen.
Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlagen sind gegenüber dem Vorjahr von rd. 1.592.642 um 18.028 EUR, also um 1,1 % auf 1.610.670 EUR gestiegen.
Der Hebesatz für die Kreisumlage liegt unverändert bei 43 %. Aufgrund der gestiegenen Umlagekraft der Gemeinde bedeutet dies in absoluten Zahlen ausgedrückt eine Erhöhung von rd. 8.000 EUR auf nunmehr 693.000 EUR.
Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage bleibt mit 23,5 % gegenüber dem Vorjahr unverändert. Durch die gestiegene Umlagegrundlage erhöht sich die Verbands-gemeindeumlage um rd. 3.500 EUR und beträgt voraussichtlich rd. 378.500 EUR.
Neben der Verbandsgemeindeumlage hat die Ortsgemeinde Mehring noch eine „Sonderumlage für die Grundschulen“ in Höhe von 127.900 EUR zu entrichten.
An dieser Stelle möchte ich darauf hinweisen, dass die Verbandsgemeinde Schweich nach wie vor den mit Abstand niedrigsten Umlagesatz im Kreisgebiet Trier-Saarburg vorzuweisen hat.
Noch ein Wort zur Verschuldung und den zu leistenden Schuldendienst:
Ohne die Darlehen für das Solarkraftwerk Mehring betragen die Netto-Zinsausgaben für das Jahr 2016 rd. 90.700 EUR, während für ordentliche Tilgungen 105.700 EUR aufzubringen sind. Zudem ist die außerplanmäßige Tilgung eines Darlehens mit 134.000 EUR vorgesehen. Die Pro-Kopf-Verschuldung für 2016 beträgt derzeit rd. 2.641,94 EUR, also 167,72 EUR weniger als im Vorjahr. Der Anteil aus der Finanzierung des Solarkraftwerkes Mehring beträgt hierbei rd. 1.465 EUR, so dass ohne diesen Anteil von einer derzeitigen Pro-Kopf-Verschuldung von rd. 1.177 EUR auszugehen ist. Diese Summe ist die eigentlich relevante, weil der gesamte Schuldendienst aus dem Solarkraftwerk Mehring von der „Solar GmbH“ erstattet wird.
Zur Finanzierung des investiven Bereiches des Finanzhaushaltes sind bei Ausführung aller geplanten Maßnahmen voraussichtlich Kreditaufnahmen in Höhe von 664.100 EUR erforderlich.
Meine sehr geehrten Damen und Herren,
der Haushalt 2016 ist geprägt von weiter steigenden Pachteinnahmen aus der Ansiedlung eines Windenergieparks und der Photovoltaikanlagen. Dabei erzielt die Gemeinde alleine aus der diesbezüglichen Pacht Einnahmen in Höhe von rd. 450.000 EUR. Außer einer 15 %igen Beteiligung der Verbandsgemeinde unterliegen diese Einnahmen keiner weiteren Umlagenabschöpfung, mit der Folge, dass rd. 384.000 EUR im Haushalt der Gemeinde Mehring verbleiben. Gerade diese Einnahmen sind in Zeiten schwankender Steuerkraft- und Umlagenzahlen von besonderer Bedeutung.
Der größte Aufwandsposten im Ergebnishaushalt findet sich bei der Erneuerung des Kunstrasenbelages beim Sportplatz. Hierfür wurden 320.000 EUR vorgesehen.
Außerdem wurde ein Ansatz für den Gemeindeanteil an größeren Unterhaltungsarbeiten im Kindergarten mit 50.000 EUR gebildet.
Damit möchte ich überleiten zum investiven Teil des Finanzhaushaltes. Wir werden auch in 2016 wieder viel Geld in die Hand nehmen, um die Infrastruktur weiter zu verbessern, damit unsere Ortsgemeinde Mehring noch attraktiver und damit noch lebenswerter wird. Neben den Veranschlagungen von Mitteln für Kleinmaßnahmen ist der Finanzhaushalt geprägt von großen bzw. größeren Baumaßnahmen, auf die ich im Einzelnen eingehen werde. Das Gesamt-Investitionsvolumen beträgt 1.202.500 EUR.
Um welche Maßnahmen es sich hier im Einzelnen handelt, können sie, sehr geehrte Ratsmitglieder, aus der auf Seite 19. des Planentwurfs ausgewiesenen Darstellung detailliert entnehmen.
Aus den vielen aufgeführten Maßnahmen stechen folgende Maßnahmen hervor:
Nachdem die erste Erweiterung des Kindergartens abgeschlossen werden konnte, erfordert die gestiegene Kinderzahl die Schaffung einer zusätzlichen Gruppe. Der Gemeindeanteil hierfür wurde mit 200.000 EUR veranschlagt.
Die Erschließungsanteile für die Fremdanlieger im Baugebiet „Zellerberg“ wurden im diesjährigen Haushalt mit 214.000 EUR veranschlagt. Demgegenüber stehen Erschließungsbeiträge und -beträge in Höhe von rd. 151.650 EUR im Jahr 2016.
Für die weitere Entwicklung unserer touristischen Infrastruktur sind die Investitionen für die Orteingangsgestaltung von besonderer Bedeutung. Nachdem der Ortseingang aus Richtung Longen kommend weitgehend abgeschlossen werden konnte, gilt es nun, den Ortseingang aus Richtung Pölich kommend aufzuwerten. Hierfür wurden 60.000 EUR im Haushalt veranschlagt.
Für die Fortführung des Straßenausbaues in der Maximinstraße sind Mittel in Höhe von 115.000 EUR im Etat eingestellt.
Als nächste Straßenbaumaßnahme ist der Ausbau des Kapellenweges vorgesehen. Hier wird von Gesamtbaukosten in Höhe von 300.000 EUR ausgegangen.
Zur teilweisen Finanzierung dieser Summen sind bekanntlich entsprechend der gemeindlichen Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge in Höhe von 60 % zu erheben.
Außerdem ist vorgesehen, einen überörtlichen Wirtschaftsweg zwischen Mehring und Longen auszubauen. Die Baukosten hierfür betragen rund 245.000 EUR. Hierfür wird eine Zuwendung in Höhe von 55% der Baukosten erwartet.
Die Investitionen für
Bau eines Kinderspielplatzes,
Inwertsetzung des Fährturmes,
Erneuerung der Friedhofsmauer,
sowie weitere kleinere Investitionen entsprechend dem einstimmig beschlossenen Investitionsplan und runden unsere Maßnahmen für 2016 ab.
Es würde an dieser Stelle zu weit führen, alle Maßnahmen im Detail anzusprechen. Die weiteren Einzelmaßnahmen und deren Finanzierung bitte ich deshalb aus der erwähnten Investitionsübersicht des Ihnen vorliegenden Planentwurfes zu entnehmen. Alle dort aufgeführten Maßnahmen entsprechen grundsätzlich der Beschlusslage dieses Gemeinderates.
Insgesamt bleibt zu hoffen, dass die genannten Maßnahmen im Interesse einer geordneten Zukunftsplanung und -gestaltung zügig realisiert werden können.
Damit möchte ich schließen und mich für Ihre Aufmerksamkeit herzlich bedanken.“
Der Vorsitzende bedankt sich bei Frau Egner für die ausführliche Darstellung des Planentwurfes und bittet sodann um Wortmeldungen.
Ratsmitglied Andreas Adams nimmt für die Freie Wählergruppe Mehring e.V. zum vorliegenden Haushaltsplan wie folgt Stellung:
„Im Namen der Freien Wählergruppe Mehring e.V. möchte ich zum vorliegenden Haushaltsplan 2016 wie folgt Stellung nehmen:
Vorweg vielen Dank an die Verwaltung für die Vorstellung des Planwerkes heute Abend und auch bereits in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 17. Februar im Hause der Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich.
Noch 2014 konnte man der Auffassung sein, die langjährigen strukturellen Defizite im Haushalt gehören der Vergangenheit an. Damals sah es fast so aus, als würden die kommenden Haushalte der Gemeinde Mehring einer Geschichte der Hoffnung, der Erlösung oder gar einer frohen Botschaft gleichkommen. Leider sind wir mit dem vorliegenden Zahlenwerk mal wieder eines Besseren belehrt worden.
Die Eckdaten des Haushalts sind durch die Vorredner bereits mehrfach genannt worden, diese Weide ist abgegrast. Ich verzichte an dieser Stelle auf unnötige Wiederholungen. Dennoch möchte ich

auf einige interessante Ansatzpositionen eingehen, welche maßgeblich die Ergebnisse des Haushaltsplanes 2016 beeinflussen.
Der Gesamtbetrag der Einkünfte im Ergebnishaushalt beläuft sich im Jahr 2016 auf 3.153.584,00 EUR und ist somit um rd. 261.000,00 EUR oder 9,0 % höher als in 2015. Der Gesamtbetrag der Ausgaben im Ergebnishaushalt beläuft sich auf 3.569.490,00 EUR.
Im Vergleich zum Vorjahr ist das ein Anstieg bei den Aufwendungen in Höhe von rd. 499.000,00 EUR oder rd. 16,0 %. Folgerichtig ergibt sich hieraus der planmäßige Jahresfehlbetrag in Höhe von -415.906,00 EUR. Das Ergebnis ist nicht sehr erfreulich und aus den vergangenen Jahren haben wir auch noch Einiges einzuholen und gut zu machen. Wir müssen konzentriert unsere Einnahmen- und Ausgabenpolitik an Wirtschaftlichkeitsgrundsätzen orientieren um unsere finanzpolitische Handlungsfähigkeit zu erhalten. Nur dann können wir den sich immer wieder aufs Neue uns stellenden Anforderungen gerecht werden und unseren Ort dauerhaft und generationengerecht weiterentwickeln. Unsere Pflichtaufgaben können wir erfüllen. Hier bieten sich der Gemeinde ohnehin nur marginale Gestaltungsmöglichkeiten.
Das Gros der Einnahmen im Jahr 2016 ergibt sich in erster Linie im Teilhaushalt 2, den Zentralen Finanzdienstleistungen und beläuft sich auf 1.457.000,00 EUR. Per Saldo ergeben sich hier im Vergleich zum Vorjahr rd. 41.000,00 EUR an Mehreinnahmen obwohl die Gewerbesteuer mit 30.000,00.EUR erneut rückläufig ist. Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer entwickelt sich erfreulicherweise seit Jahren verlässlich nach oben. Bei den Schlüsselzuweisungen vom Land können wir mit rd. 95.000,00 EUR an Mehreinnahmen rechnen. Diese belaufen sich im Jahr 2016 auf rd. 215.000,00 EUR.
Die privatrechtlichen Leistungsentgelte, die Mieten und Pachten aus der Windkraft und Photovoltaik sowie dem Solarkraftwerk steigen 2016 um rd. 15.000,0 EUR auf nunmehr 480.420,00 EUR. Hier sieht man, welch elementaren Baustein diese Einnahmen aus wirtschaftlicher Betätigung für unseren Haushalt darstellen. Unsere finanzpolitische Handlungsfähigkeit würde ohne diese gen Null laufen.
Korrespondierend mit den Erträgen aus Windkraft und Photovoltaik steigt auch die Abgabe an die Verbandsgemeinde Schweich für deren Beteiligung an den Pachten für Windenergie und für Photovoltaik um 1.500,00 EUR auf immerhin 68.000,00 EUR im Jahr 2016.
Die veranschlagten Abschreibungen belaufen sich stolze 629.898,00 EUR. Demgegenüber stehen ertragswirksame Auflösungen von gebildeten Sonderposten aus erhaltenen Zuwendungen von Bund. Land und Kreis in Höhe von rd. 223.417,00 EUR sowie aus erhaltenen Beiträgen und ähnliche Entgelten in Höhe von 92.562,00 EUR. Leider können wir den sich aus den vorstehenden Zahlen ergebenden Netto-Werteverzehr in Höhe von -313.919,00 EUR des Anlagevermögens so zu sagen nicht erwirtschaften und somit nicht zur Finanzierung neuer Investitionen einsetzen.
Ein Rückgang des Eigenkapitals auf rd. 16,5 Mio EUR ist die logische Konsequenz hieraus.
Umfangreiche Mittel müssen wir in 2016 für die erneute Erweiterung und Sanierung des Kindergartens bereitstellen. Mittel in Höhe von 250.000,00 EUR für den Gemeindeanteil sind im Plan enthalten. Investitionen in den Kindergarten und dessen Entwicklung sind notwendig und richtig. Einzig die Art und Weise bzw. das Zustandekommen ist mehr als ärgerlich.

a) Weil zeitnah wieder ein Bauprozess während des laufenden Betriebes abgewickelt wird und damit natürlich Beeinträchtigungen für Kinder und Personal einhergehen.
b) Weil die Maßnahme nun deutlich teurer wird als wenn man sie bei der letzten Erweiterung, ich erinnere Fertigstellung 2014, integriert hätte.

Es kann nicht sein dass sich der jetzt geplante Bedarf von heute auf morgen ergibt. In den Jahren 2011 - 2014 hat sich die Zahl der Kindergartenkinder zwischen 59 und 68 bewegt. Von 2014 auf 2015 ist die Zahl von 63 auf 96 angestiegen, ein Plus von 34%. Diese Steigerung kommt ja nicht von irgendwo her. Auswirkungen vom Baugebiet können da noch nicht die Ursache sein und eben dies sollte mit der Erweiterung 2014 schon berücksichtigt sein. Seinerzeit wurden auf irgendeiner Verwaltungs- oder Planungsebene Fehler gemacht, falsche Prognosen erstellt und dem Rat wurde eine falsche Ausgangslage zur Beschlussfassung vorgelegt. Und gerade weil wir auf jeden EUR gucken müssen sind die Mehrkosten die jetzt entstehen unnötig. Es muss nochmal separat geplant und gebaut werden, höhere Ingenieurhonorare, zusätzliche Vorarbeiten, erneute Baustelleneinrichtung usw. Für das Wohl der Kinder muss das alles gemacht werden, aber für die Mehrkosten hätte man noch Zusätzliches anschaffen können. Wir ärgern uns sehr über die unnötigen zusätzlichen Kosten und den zusätzlichen Aufwand.
Eine weitere große Ausgabeposition stellt die Erneuerung des Belages unseres Kunstrasenplatzes dar. Hier sind saldiert rd. 270.000,00 EUR veranschlagt. Die Erneuerung des Belages ist unabdingbar und muss durchgeführt werden. Der Sportplatz ist für viele Kinder und Jugendliche, privat und in der Jugendabteilung des SV Mehring ein elementarer Baustein zur Entwicklung, sowohl in sportlicher als auch in sozialer Hinsicht. Der Fußballseniorenbereich ist für die überregionale Wahrnehmung von großer Bedeutung. Was aber nach erfolgter Sanierung unerlässlich ist, ist die Tatsache dass der Platz ab Dato auch ordnungsgemäß gepflegt werden muss. Nur ein sachgemäßes Benutzen und dementsprechende Pflege sorgen für eine lange Haltbarkeit. In dem Bereich ist in der Vergangenheit sicherlich einiges versäumt worden. Aus den Fehlern muss man lernen. Ein Pflegeplan muss aufgestellt und schriftlich vereinbart werden. Die Nutzer müssen zudem unter die Lupe genommen werden.
Des Weiteren sind u. a. 285.000,00 EUR für den Ausbau verschiedener Ortsstraßen, 245.000,00 EUR für den Ausbau von Wirtschaftswegen (nur bei entsprechender Landesförderung) und 75.000,00 EUR für die Anlegung eines neuen Kinderspielplatzes veranschlagt.
Bei all den großen Aufgaben die uns bevorstehen, müssen wir um dem Anspruch finanzpolitischer Vernunft gerecht zu werden versuchen, das Defizit so gut wie möglich verringern.
Bei gutem Verlauf und geschicktem Einsatz unserer liquiden Mittel müsste meines Erachtens im Jahr 2016 die veranschlagte Kreditaufnahme in Höhe von 664.100,00 EUR nicht in voller Höhe in Anspruch genommen werden. Nur durch den gewissenhaften Umgang mit unseren Finanzen können wir dem großen Ziel Entschuldung näher kommen.
Fazit: Wir können auch in schwieriger See den Kurs halten. Wenn auch das Ergebnis des doppischen Haushaltes 2016 nicht zufriedenstellend ist, so sollte man doch auch hieraus versuchen Nutzen zu ziehen. Man kann über den Haushalt ein klares Profil über die Entwicklung unserer Gemeinde sichtbar machen. Der Bürger kann nur dann eine Identifikation mit der Gemeinde herstellen, wenn er weiß welches Ziel verfolgt wird und wo wir uns gerade befinden auf dem Weg dorthin. Die Bürger müssen an der wirtschaftlichen Entwicklung der Gemeinde teilhaben. Die FWG Mehring e. V. steht ein für diese Ziele.
Die Freie Wählergruppe Mehring e. V. wird dem Haushaltsplan und der Haushaltssatzung 2016 in der vorliegenden Form zustimmen.“
Ratsmitglied Johannes Löwen nimmt für die CDU-Fraktion zum vorliegenden Haushaltsplan wie folgt Stellung:
„Zunächst bedanken wir uns bei der Verwaltung, insbesondere bei Frau Egner für die Ausarbeitung und umfangreiche Erläuterung des vorliegenden Haushaltsplanentwurfs in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 17. Februar 2016 und in der heutigen Sitzung.
Im Namen der CDU-Fraktion möchte ich zum Haushaltsplanentwurf folgendermaßen Stellung nehmen:
In diesem Jahr schließt der Ergebnishaushalt mit einem Minus in Höhe von rd. 416.000 EUR ab. Darin enthalten sind u. a. nicht zahlungswirksame Aufwendungen und Erträge wie Abschreibungen, Zuführungen zu Rückstellungen, sowie Erträge aus der Auflösung von Sonderposten und Rückstellungen.
Der Ergebnishaushalt ist somit nicht ausgeglichen.
Im Finanzhaushalt, der das Ergebnis der tatsächlichen Ein- und Auszahlungen darstellt, ergibt sich ebenfalls ein Minus in Höhe von rd. 222.000 EUR (Vorjahr: Überschuss in Höhe von rd. 6.700 EUR).
Damit ist weder der Ergebnishaushalt noch der Finanzhaushalt ausgeglichen.
Da das Zahlenwerk durch den Ortsbürgermeister ausführlich dargestellt wurde, möchte ich dieses nicht nochmals wiederholen sondern mich mit den großen Investitionen in Höhe von 1.202.500 EUR zuwenden, für die eine Kreditaufnahme in Höhe von 664.000 EUR erforderlich ist. Außerdem müssen wir auf unsere liquiden Mittel, früher nannte man das Rücklage, in Höhe von rd. 235.000 EUR zurückgreifen.
Die Ortsgemeinde Mehring hat in den vergangenen Jahren sehr viel Geld in die Hand genommen um unseren Ort, wie es der Ortsbürgermeister immer ausdrückt lebens- und liebenswert zu erhalten.
Dies ist auch Ziel des diesjährigen Haushaltsplanes, die geplanten Investitionen tragen genau diesem Ziel Rechnung. Um attraktiv für alle Bevölkerungsschichten zu bleiben sind die geplanten Investitionen notwendig.
Auf Seite 19 des vorliegenden Entwurfes sind die Maßnahmen insgesamt dargestellt.
Die Erweiterung des Kindergartens ist aufgrund der gestiegenen Zahl insbesondere der unter 3-jährigen zwingend erforderlich. Gerade für Neubürger und Zuzugswillige ist die Versorgung von ausreichenden Kindergartenplätzen von besonderer Bedeutung. Gemeinsam mit der Kirchengemeinde, die hier Bauträger ist, werden wir diese Maßnahme umsetzen. Wir wissen sehr wohl, dass die Ortsgemeinde als sogenannter Restfinanzierer wieder den größten Teil zu schultern hat.

Die Gesamtkosten für die Erweiterung/Neubau einer Gruppe ist auf 468.000 EUR veranschlagt. An Zuschüssen können lediglich rd. 97.000 EUR vom Land und 100.000 EUR vom Landkreis erwartet werden, der Rest von rd. 270.000 EUR ist von der Ortsgemeinde zu finanzieren, insofern erscheint uns der Haushaltsansatz von 200.000 EUR zu niedrig, deshalb wird es notwendig sein, mit dem Planer und dem Bauträger über die Kostenschätzung zu sprechen.
Darüber hinaus sind im bestehenden Kindergarten aufgrund von Vorgaben weitere Instandhaltungskosten von rd. 94.000 EUR vorgesehen, über die wir noch gemeinsam mit der Kirchengemeinde beraten müssen. Im Ergebnishaushalt sind hierfür 50.000 EUR eingeplant.
Des Weiteren sind im Ergebnishaushalt für die Erneuerung des Kunstrasenplatzes 320.000 EUR sowie 30.000 EUR im Finanzhaushalt vorgesehen. Die Erneuerung des Kunstrasenplatzes ist für die weitere Nutzung unabweisbar geworden.
Wir sagen hier sehr deutlich, dass wir zu dieser Maßnahme eine Eigenbeteiligung des SV Mehring erwarten, im HH-Plan wurde diese mit 50.000 EUR veranschlagt.
Die Anlegung des Kinderspielplatzes ist mit 75.000 EUR veranschlagt und muss in diesem Jahr endlich umgesetzt werden.
Somit sind für Kinder, Familie und Sport Ausgaben im Ergebnis- und Finanzhaushalt von rd. 990.000 EUR vorgesehen.
Diese Ausgaben für unsere Kinder und Familien und auch für den Sport sind Investitionen in unsere Zukunft und somit voll gerechtfertigt.
Darüber hinaus sind für die Ortseingangsgestaltung von Pölich herkommend 60.000 EUR und für den Ausbau von Wirtschaftswegen 245.000 EUR eingeplant. Diese beiden Maßnahmen stehen unter dem Vorbehalt einer Bezuschussung. Ohne Bezuschussung können wir diese Maßnahme in diesem Jahr nicht ausführen.
Die Erneuerungen unserer Ortsstraßen werden wir wie in jedem Jahr fortführen, hierfür sind im Plan weitere 170.000 EUR vorgesehen. Der Ortsgemeinderat wird sich in einer der nächsten Sitzung mit der erforderlichen Planung befassen.
Weitere kleinere Maßnahmen runden den diesjährigen Haushaltsplan ab.
Ich weise noch auf unsere Liquiden Mittel hin, die durch die Entnahme von 235.000 EUR zur Finanzierung des Finanzhaushaltes benötigt werden, zwar zurückgehen, aber immer noch rd. 900.000 EUR betragen.
Alle diese Maßnahmen tragen zur Entwicklung unseres Dorfes und der Erweiterung der Infrastruktur bei und geben ein positives Erscheinungsbild. Damit halten wir unser Dorf weiterhin attraktiv, lebens- und liebenswert.
Die CDU-Fraktion stimmt dem diesjährigen Haushaltsplan und der Haushaltssatzung zu."
Ratsmitglied Gabi Olinger nahm für die FWG Hans Peter Reis wie folgt Stellung:
„Sehr geehrte Damen und Herren, die FWG Hans-Peter Reis bedankt sich bei Frau Egner und den Mitarbeitern der Verbandsgemeinde Schweich für die eingehende Darstellung des Haushaltsplanes 2016 in der heutigen Ratssitzung sowie auch für die Erläuterungen in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 17. Februar 2016.
Da die Vorredner schon ausführlich zu den Zahlen Stellung genommen haben, möchte ich auf einige allgemeine Punkte eingehen.
Rückblick 2015: Die größte Maßnahme im Jahr 2015 war sicherlich die Fertigstellung des Baugebiets „Zellerberg", verbunden mit der neuen Ortseingangsgestaltung. Mittlerweile sind die ersten Häuser fertiggestellt und bewohnt. Trotz dieser großen Baumaßnahmen lag zum Jahresende die Pro-Kopf-Verschuldung - ohne Solarkraftwerk Mehring - bei 1.177,36 Euro je Einwohner und damit im Vergleich zum Vorjahr (2014: 1.236,97 Euro) leicht niedriger. Wir können als auf ein gutes und erfolgreiches Jahr zurückblicken.
Haushalt 2016: Das Jahr 2016 bringt neue große Investitionen mit sich. Neben der erneuten Erweiterung des Kindergartens und der Erneuerung des Kunstrasenplatzes, ist auch die Anlage eines Kinderspielplatzes dringend erforderlich.
Während Bund und Länder im vergangenen Jahr Haushaltsüberschüsse erwirtschaften konnten, stellt sich die finanzielle Lage der Gemeinden, auch der Gemeinde Mehring, weniger gut dar.
Seit Jahren sind wir alle - fraktionsübergreifend - bestrebt keine neuen Kredite für die Gemeinde aufzunehmen und dennoch die nötigen Investitionen für den Erhalt einer guten Infrastruktur durchzuführen.
Im Jahr 2016 werden sowohl der Ergebnishaushalt als auch der Finanzhaushalt mit einem Fehlbetrag abschließen, so dass eine Kreditaufnahme im hohen sechsstelligen Bereich erforderlich sein wird.
Doch woran liegt es, dass trotz der Bemühungen eine solche Kreditaufnahme erforderlich ist?
In den letzten Jahren wurden zahlreiche Aufgaben auf die Gemeinden übertragen. Zu nennen ist hier aktuell das Baumkataster, die Freischneidung der Bäume an der K 85, die Beförderungskosten der Kinder in die Grundschule, die Bereitstellung der Kindergartenplätze für unter dreijährige usw.
Gleichzeitig wurden zahlreiche Zuschüsse gekürzt, z. B. Wirtschaftswegebau, Wiederaufforstung …
Die Gemeinden sind sozusagen das „letzte Glied in der Nahrungskette" und müssen diese Bedingungen so hinnehmen. Die Möglichkeiten selbst zu gestalten werden immer geringer.
Im Zusammenhang mit der Beratung über den Kommunalbericht 2015 hat der Landtag Rheinland-Pfalz 2015 den folgenden Beschluss gefasst: (Zitat)" … dass die Kommunen die Empfehlungen des Rechnungshofs zur Ausschöpfung der Einnahmemöglichkeiten, zur Ausgabenbegrenzung sowie zur wirtschaftlicheren Aufgabenerledigung umsetzen."
Wie soll das funktionieren? Nehmen wir z. B. die Erneute Erweiterung der Kindertagesstätte:
Uns allen war bereits bei der letzten Erweiterung 2012 klar, dass diese spätestens wenn das Baugebiet fertiggestellt ist, nicht ausreichen wird. Dennoch hatten wir keine Möglichkeit hier eine größere und damit insgesamt kostengünstigere Lösung durchzusetzen mit dem Ergebnis, dass nun eine erneute Erweiterung erforderlich ist. Daneben kommen auf die Gemeinde zusätzlich noch die höheren Sach- und Personalkosten zu. Auch die Kosten durch neue Hygienevorschriften sind weiter gestiegen. Trotzdem ist es unbestritten, dass der Kindergarten wesentlich zur Infrastruktur des Ortes beiträgt und wir die Kosten übernehmen werden.
Eine weitere große Investition wird 2016 die Erneuerung des Kunstrasenplatzes sein. Aufgrund der starken Nutzung war zu erwarten, dass der Rasenplatz in dieser Legislaturperiode erneuert werden muss. Aufgrund der vorgenannten Gründe, ist eine solche Investition nur zu stemmen, wenn der SV Mehring sich sowohl finanziell als auch mit Eigenleistung der Mitglieder die Maßnahme einbringt und zukünftig dafür sorgt, dass durch eine regelmäßige und gründliche Pflege der neue Rasenplatz langfristig bespielbar sein wird.
Sowohl für die eigene Bevölkerung als auch für den Tourismus ist auch die Anlage eines neuen Kinderspielplatzes von großer Bedeutung. Seit vielen Jahren weißt die FWG Hans-Peter-Reis schon auf diesen Mangel hin. Wir hoffen, dass die Umsetzung nun endlich in 2016 erfolgen wird. Sicher wird es auch hier hilfreich sein, wenn sich Mitbürger und Eltern aktiv mit einbringen.
In den nächsten Jahren werden weitere Investitionen z. B. in die Erneuerung der Ortsstraßen und auch in den Erhalt der Weinbergsmauern und Wirtschaftswege erforderlich sein. Welche Herausforderungen uns z. B. aufgrund der Flüchtlingskrise erwarten ist noch nicht absehbar.
Nur den guten Einnahmen aus den erneuerbaren Energien ist es zu verdanken, dass wir in der Gemeinde Mehring überhaupt noch in der Lage sind solch wichtige Investitionen in die Infrastruktur des Ortes vorzunehmen ohne die Bürger mit höheren Realsteuern (Grundsteuer, Gewerbesteuer …)zu belasten.
Die Fraktion Hans-Peter Reis wird dem vorliegenden Haushalt 2016 aus den vorgenannten Gründen trotz des Fehlbetrages im Ergebnis- und auch im Finanzhaushalt zustimmen."
Für die SPD-Fraktion nahm Ratsmitglied Maria Richter wie folgt Stellung:
„Sehr geehrte Damen und Herren, auch die SPD- Fraktion möchte es nicht versäumen zum vorgelegten Haushaltsplan der Ortsgemeinde für das Jahr 2016 Stellung zu nehmen. Zuerst bedanken wir uns bei Frau Egner und den Mitarbeitern der Verbandsgemeinde für die geleistete Arbeit zur Aufstellung und die Erläuterungen zum Haushaltsplan in der Sitzung am 17.2.2016 in den Räumlichkeiten der VG in Schweich. Ein Dankeschön auch an den Protokollführer unserer Gemeinderatssitzungen im Laufe des Jahres Herrn Thomas Ensch und Kollegen.
Der erste Blick auf die Zahlen des Ergebnis- und Finanzhaushaltes verheißt nichts Gutes!
Im Ergebnishaushalt ein Jahresfehlbetrag von 415.906 Euro.
Im Finanzhaushalt ein Minussaldo bei den ordentlichen Ein- und Auszahlungen von 109.389 Euro.
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit - 339.050 Euro.
Vorgesehene erforderliche Kreditaufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen satte 664.100 Euro.
Ergebnis- und Finanzhaushalt nicht ausgeglichen!
Keine rosigen Zeiten! Da kommt ganz schön etwas zusammen und auf Mehring zu.
Neben den voraussehbaren Kosten und geplanten Investitionen in den Ausbau und Erhalt der örtlichen Straßen, des Wirtschaftswegenetzes, Einrichtungen und Liegenschaften belasten den Haushalt zwei Dinge besonders:

Unsere Kindertagesstätte ist überbelegt. Und das nach umfangreicher Erweiterung und Inbetriebnahme der neuen Räumlichkeiten vor nur 2 Jahren. Entgegen der seinerzeit zur Bedarfsermittlung vorgelegten Zahlen hat sich bereits im vergangenen Jahr gezeigt, dass die tatsächlichen Anmeldungen für 2016 alle Prognosen bei weitem übertreffen. Für die erneut notwendige Erweiterung um eine zusätzliche Gruppe sieht die Gemeinde eine Beteiligung von 200.000 Euro vor.
Ein weiterer und alles andere als unerheblicher Ausgabeposten stellen nach Abzug der vom Verein aufzubringenden Kostenbeteiligung, die Mittel in Höhe von 270 TSD Euro für die Erneuerung des Kunstrasenbelages des Sportplatzes auf der Lay dar. Die Notwendigkeit ergibt sich aus dem Zustand des total abgenutzten Belages. Nach Expertenmeinung ist hier schnelles Handeln von Nöten, will man nicht die Zulassung für den Spielbetrieb in der gegenwärtigen Spielklasse unseres heimischen Sportvereins verlieren. Unabhängig vom Spielbetrieb der 1. Mannschaft wird das Sportgelände auch noch von einer Vielzahl von Gruppen und Mannschaften sowie unserer Grundschule genutzt.
Kosten in dieser Höhe führen zwangsläufig zu einer enormen Belastung des Haushaltes und letztlich zu einer Reduzierung des Eigenkapitals der Gemeinde um rund 410 TSD Euro zum Ende 2016.
An die evtl. Kritiker aus der Gemeinde zu den v.g. Projekten sei hier die Frage erlaubt, ob das Betreuungsangebot im Falle einer Zustimmungsverweigerung künftig stark eingeschränkt werden soll. Ob berufstätige Eltern vor das Problem gestellt werden sollen, wo finde ich eine adäquate Betreuungsmöglichkeit die zeitlich, finanziell und organisatorisch zu lösen ist. Soll es den Kindern unseres Ortes womöglich zugemutet werden aus ihrem heimatlichen Umfeld herausgenommen zu werden, da nicht für alle Platz ist.
Soll die Möglichkeit einer sportlichen Betätigung auf Vereinsbasis über alle Altersstufen daran scheitern, weil im Heimatort die notwendige Infrastruktur nicht mehr vorhanden ist.
An die Entscheidungsträger und Nutznießer dieser Maßnahmen von hier aber auch die eindringliche Mahnung, Sparsamkeit bei der Ausführung und verantwortungsvolle, pflegliche Sorgfalt im Umgang mit den Mitteln anzuwenden.
Heimat bedeutet auch einen Ort zu haben wo man Sicherheit und Zufriedenheit findet und wir alle uns wohlfühlen können.
Mehring ist momentan einer der beiden Orte innerhalb des Landkreises Trier-Saarburg was die Infrastruktur und den daraus ergebenden Wohnwert betrifft. Unser erklärtes Ziel ist es, unsere Gemeinde auf diesem Niveau zu halten, möglichst weiterzuentwickeln und voranzubringen. Die Möglichkeiten einer entsprechenden Mittelerlangung innerhalb der gesetzlichen Möglichkeiten sind gegeben, wenn auch nicht bei allen unseren Mitbürgern unumstritten.
Die sich ergebenden Vorteile daraus werden jedoch gerne von allen in Anspruch genommen.
Wollen wir Mehrings herausragenden Spitzenplatz als lukrativen Ort zum Leben und Arbeiten in unserer Region erhalten und weiter voran bringen, sehen wir die Investitionen als notwendig und gerechtfertigt an.
Die Entwicklung der Einwohnerzahlen auf 2295 Personen zum 30.6.2015 sowie der Bezug der aktuell im Bau befindlichen sowie bereits geplanten Häuser auf Zellerberg lassen auf weitere Expansion schließen.
Allerdings fordern wir die Verwaltung auf, weiterhin größten Wert auf einen sorgsamen Umgang mit den zur Verfügung stehenden Mitteln zu legen um in möglichst kurzer Zeit das Ziel eines ausgeglichenen Haushaltes zu erreichen.
Als positiv bewerten wir den Schuldenabbau zum 1.1.2016 und der sich daraus ergebenden Pro-Kopf-Verschuldung auf 1.177,36 EUR. Trotz günstiger aktueller Geldmarktsituation darf jedoch das Ziel einer weiteren merklichen Reduzierung der Verschuldung nicht aus den Augen verloren werden.
Mehring kann vieles bewegen und nutzen - lassen Sie uns weiterhin gemeinsam erfolgsorientiert daran arbeiten.
In diesem Sinne werden wir, die SPD Mehring dem vorgelegten Haushaltsplan zustimmen."
Der Vorsitzende bedankte sich für die Ausführungen der Fraktionen zum Haushaltsplan.
Der Ortsgemeinderat stimmte dem vorgelegten Haushaltsplan 2016 und der Haushaltssatzung 2016 einstimmig zu.

**8. Abrechnung Baumaßnahme Erweiterung Kindertagesstätte**

Die Rendantur Trier hat die Endabrechnung des Ausbau- und Erweiterungsmaßnahme an der Kindertagesstätte Mehring vorgelegt. Es sind insgesamt 850.777,56 EUR Baukosten entstanden.
Die Finanzierung stellt sich folgendermaßen dar:

| | |
|---|---|
| Kosten gesamt: | 850.777,56 EUR |
| Zuschuss Bund/Land | 119.000,00 EUR |
| Zuschuss Kreis | 196.310,35 EUR |
| Zuschuss OG Longen | 10.000,00 EUR |
| Spende | 500,00 EUR |
| Zuschuss Bistum | 67.200,00 EUR |
| Nachbewilligung Bistum v. 05.10.2015 | 17.800,00 EUR |
| Gesamtanteil Ortsgemeinde Mehring | 439.967,21 EUR |

Die Ortsgemeinde Mehring hat bis dato insgesamt 420.500,00 EUR ausgezahlt. Somit verbleibt eine Restzahlung in Höhe von 19.447,21 EUR
Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Restzahlung von 19.447,21 EUR an das Bistum zu leisten.
An der Abstimmung nahm Ratsmitglied Löwen nicht teil, da er den Sitzungsraum verlassen hatte.

**9. Verschiedenes**

Der Vorsitzenden teilte mit, dass am 23.04.2016 eine Fahrt nach Linter stattfindet.

**Aus der Mitte des Rates wurden folgende Anfragen bzw. Hinweise abgegeben:**

- Schmierereien in der Ortslage. Hierzu soll ein Hinweis im Amtsblatt erfolgen.
- Einige Ergänzungen zur Tagesordnung werden erst kurzfristig per E-Mail den Ratsmitgliedern mitgeteilt. Eine Vorbereitung ist dann nicht mehr möglich.
- Der Boden des Wirtschaftsweges nach Longen ist nach der Kabelverlegung noch nicht richtig verfüllt/verdichtet.
- Ein Lüftungsschlitz an der Gerätehalle am Friedhof ist offen.
- Im Eingangsbereich der Turnhalle sind Fliesen defekt und sollten instandgesetzt werden.
- Im Boden der Turnhalle sind Druckstellen im Bereich in dem die Bühne immer aufgebaut wird.
- Defekte Lampen in der Turnhalle. Hier besteht Brandgefahr und sollte kurzfristig geprüft werden.
- Die Beleuchtung im Kulturzentrum brennt oft nach einer Nutzung. Die Nutzer sollen nochmals drauf aufmerksam gemacht werden.

Naurath/E.
buergermeister@naurath-eifel.de
Tel. 06508/9180031
Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr, und zusäztl. nach Absprache

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### Verpachtung von Weinbergsflächen

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

Pölich
buergermeister@poelich.de
Tel. 06507/3186

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### Verpachtung von Weinbergsflächen

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

Riol
buergermeister@riol.de
Tel. 06502/930707
Sprechzeiten:
Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

## Jugendsammelwoche

### vom 25. April bis 4. Mai 2016 - durchgeführt vom WGB

Der Landesjugendring hat auch in diesem Jahr die Jugendverbände und Jugendgruppen zur Mitarbeit anlässlich der Jugendsammelwoche aufgerufen, die als Haus- und Straßensammlung in Rheinland-Pfalz durchgeführt wird. Gesammelt wird für die unterschiedlichsten guten Zwecke. Die Hälfte des gesammelten Betrages geht an den Landesjugendring. Damit werden Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendrings unterstützt. Auch mit kleinen Beiträgen kann viel Gutes bewirkt werden.

**Die andere Hälfte des gesammelten Betrages bleibt bei der sammelnden Jugendgruppe.**
In unserer Gemeinde wird die **Sammlung in diesem Jahr vom WGB durchgeführt**, **die ihren Anteil für gemeinsame Unternehmungen und für Reparaturarbeiten im Jugendraum verwenden wollen**.
**Jugendarbeit braucht Engagement, gute ideen und Geld**.
In diesem Sinne bitte ich nochmals das große Engagement der Jugendlichen und diese Aktion mit einer Spende zu unterstützen.

*Riol, 25. April 2016*
*Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin*

Schleich
buergermeister@schleich-mosel.de
Tel. 06507/3322
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 11. Mai 2016,** findet **um 18.00 Uhr** im Hotel Sonnental, Am Kraftwerk 1 in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.
**Tagesordnung:**
**öffentlich**
1. Mitteilungen
2. Abschluss eines Vertrages mit den VG-Werken zum Mitbenutzungsverhältnis von Gemeindestraßen
3. Sachstand Multifunktionales Gemeindehaus
4. Verschiedenes

**nichtöffentlich**
1. Mitteilungen
2. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
3. Personalangelegenheiten
4. Verschiedenes

*Schleich, 27.04.2016*
*Rudolf Körner, Ortsbürgermeister*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### Verpachtung von Weinbergsflächen

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

Schweich
buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de
Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

## Glückwünsche zur Konfirmation

Am **Sonntag, dem 08.05.2016** feiert die ev. Kirchengemeinde Schweich das Fest der Konfirmation. Dieser Tag ist für die Kirchengemeinde, aber auch für die Kinder, ihre Eltern sowie Verwandte und Freunde ein besonderes Fest. Für die Konfirmanden markiert die feierliche Segenshandlung den Übertritt ins kirchliche Erwachsenenalter. Mit dem bewussten „Ja“ zum christlichen Glauben und der Kirchenzugehörigkeit ist auch die erstmalige Zulassung zum Abendmahl verbunden.
Wir gratulieren allen Konfirmandinnen und Konfirmanden im Namen der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Schweich, des Stadtteils Issel, des Stadtrates und des Ortsbeirates sehr herzlich. Wir wünschen allen Kindern, dass ihnen der Glaube ihr ganzes Leben lang den notwendigen Halt geben möge und wünschen alles erdenklich Gute und Gottes Segen auf dem weiteren Lebensweg.
Den Eltern, Familienangehörigen und Freunden gelten ebenfalls unsere Glückwünsche. Wir hoffen, dass Sie alle einen wunderschönen, festlichen Tag haben.

*Schweich, den 29.04.2016*
*Lars Rieger, Stadtbürgermeister*
*Johannes Lehnert, Ortsvorsteher*

## Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich findet am **Montag, dem 09.05.2016 um 19.00 Uhr** im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Schweich, Brückenstr. 46 statt.
**Tagesordnung:**
**nichtöffentlich**
1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren Schlimmfuhr, 6. Änderung
3. Bebauungsplanverfahren Gewerbegebiet Am Bahnhof, 4. Änderung
4. Bebauungsplanverfahren Sportplatz Issel
5. Infrastrukturangelegenheiten Bürgerzentrum
6. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
7. Grundstücksangelegenheiten
8. Vergaben
9. Verschiedenes

*Schweich, den 29.04.2016*
*Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

## Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich findet am **Mittwoch, dem 11.05.2016 um 19.00 Uhr** im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Schweich, Brückenstr. 46 statt.
**Tagesordnung:**
**nichtöffentlich**
1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergaben
4. Zuschussanträge
5. Verschiedenes

*Schweich, den 29.04.2016*
*Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

## Koordination der Flüchtlingshilfe

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in Schweich und Issel,**
viele von Ihnen haben sich in der Vergangenheit bereit erklärt, sich ehrenamtlich in der Flüchtlingshilfe zu engagieren. Nicht nur aus meiner Sicht gibt es im Moment aber Verbesserungsbedarf bei der Koordination und Kanalisierung der diversen Hilfsangebote. Ich möchte dies gern ändern und lade alle Interessierten sehr herzlich für **Donnerstag, den 12. Mai 2016 ab 14.30 Uhr** in den Römersaal (1. Obergeschoss) des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46, 54338 Schweich ein.
An diesem Nachmittag werden die Ansprechpartner des DRK (Frau Kockler und Herr Oos), der Caritas (Frau Thielges und Herr Hommerding) und auch ich anwesend sein, um gemeinsam mit Ihnen allen, die Sie sich dankenswerter Weise in diese Aufgabe ehrenamtlich einbringen möchten, die Hilfe auf eine geordnete Grundlage zu stellen.

*Schweich, 29.04.2016*
*Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### Verpachtung von Weinbergsflächen

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

Thörnich
buergermeister@thoernich.de
Tel. 06507/3567
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

## Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum
Ländlicher Raum DLR Mosel
Flurbereinigungs- und
Siedlungsbehörde
Vereinfachtes Flurbereinigungs-
verfahren Thörnich (Ritsch)
Aktenzeichen: 71067-HA10.3.

54295 Trier, den 29.04.2016
Tessenowstr. 6
Telefon: 0651-9776218
Telefax: 0651-9776330
Internet: www.dlr.rlp.de

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### Verpachtung von Weinbergsflächen

Im Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Thörnich Ritsch wird das unten näher aufgeführte Weinbergsflurstück für das Erntejahr

2016 gegen Höchstgebot an Beteiligte verpachtet:
Gemarkung Thörnich, Flur 7 Nr. 33, Lage „Im Schneidersberg“, groß 20,55 ar, Nutzungsart „Weingarten“.

**Hinweis:**
Die Lage des Grundstückes ist in der Zuteilungskarte im Internet unter http://www.dlr-mosel.rlp.de (rechts unter „Direkt zu“: Bodenordnungsverfahren - Thörnich (Ritsch) - 5. Karten - Zuteilungskarten.pdf einzusehen.
Gebote bitten wir schriftlich bis spätestens **zum 13.05.2016** beim DLR Mosel, Dienstsitz Trier, Tessenowstr. 6, 54295 Trier oder per Fax unter der Nr. 0651/9776-330 einzureichen.
Später eingehende Gebote können nicht mehr berücksichtigt werden.

*Im Auftrag*
*Gez. Manfred Heinzen*

## Wasserentnahmestelle für Spritzwasser

Die Wasserentnahmestelle für Spritzwasser ist wieder in Betrieb. Ich bitte die Benutzer, dafür Sorge zu tragen, das kein überlaufendes Wasser in den Wasserbehälter gelangen kann. Es ist verboten, an der Wasserentnahmestelle Pflanzenschutzgeräte zu reinigen sowie leere Verpackungen zu hinterlassen.
Ich bitte um Beachtung.

*Thörnich, 28.04.2016*
*Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister*

---

**Trittenheim**
buergermeister@trittenheim.de
Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: Mai - Oktober:
Di. 9 -11 Uhr + Do. 19 - 20 Uhr

## Bekanntmachung

**nach § 50 Abs. 1 des Baugesetzbuchs (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) in seiner jeweils geltenden Fassung**

**I. Umlegungsbeschluss**
Gemeinde: Trittenheim
Umlegung: „Weingärten auf‘m Sträßchen“
Geschäftsbuch-Nr.: UL 11082/2016

**Umlegungsbeschluss nach § 47 Abs. 1 BauGB**

Der Umlegungsausschuss der Gemeinde Trittenheim hat am 27.04.2016 folgenden Beschluss gefasst:
Nach § 47 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) in seiner jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit § 1 Abs. 1 der Umlegungsausschussverordnung wird aufgrund der Umlegungsanordnung (§ 46 Abs. 1 BauGB) der Gemeinde Trittenheim vom 23.11.2015 und nach erfolgter Anhörung der Eigentümer (§ 47 Abs. 1 BauGB) die Umlegung eingeleitet.
Das Umlegungsverfahren erhält die Bezeichnung „Weingärten auf‘m Sträßchen“.
**Abgrenzung des Umlegungsgebiets:**

Der beigefügte Auszug aus der Liegenschaftskarte mit der Gebietsabgrenzung ist Bestandteil dieses Beschlusses.
In das Umlegungsgebiet sind folgende Flurstücke oder Flurstücksteile einbezogen:
Gemarkung: Trittenheim
Grundbuchbezirk: Trittenheim
Flur: 9
Flurstücke: 119, 120, 123, 124, 125, 126, 130/1, 131/1, 132/3, 132/5, 133/1, 138/1, 139, 140, 141, 142, 143, 144/1, 144/2, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153/1, 153/2, 154
Im Folgenden wird der Umlegungsausschuss als „durchführende Stelle" bezeichnet.

**II. Beteiligte im Umlegungsverfahren und Aufforderung zur Anmeldung von Rechten**

Nach § 48 BauGB sind im Umlegungsverfahren Beteiligte:

1. die Eigentümer der im Umlegungsgebiet gelegenen Grundstücke,
2. die Inhaber eines im Grundbuch eingetragenen oder durch Eintragung gesicherten Rechts an einem im Umlegungsgebiet gelegenen Grundstücks oder an einem das Grundstück belastenden Recht,
3. die Inhaber eines nicht im Grundbuch eingetragenen
- Rechts an dem Grundstück oder an einem das Grundstück belastenden Recht,
- Anspruchs mit dem Recht auf Befriedigung aus dem Grundstück,
- persönlichen Rechts, das zum Erwerb, Besitz oder zur Nutzung des Grundstücks berechtigt oder den Verpflichtungen in der Nutzung des Grundstücks beschränkt,
4. die Gemeinde Trittenheim

Die unter 3. bezeichneten Personen werden zu dem Zeitpunkt Beteiligte, in dem die Anmeldung ihres Rechts der durchführenden Stelle zugeht. Die Anmeldung kann bis zur Beschlussfassung über den Umlegungsplan (§ 66 Abs. 1 BauGB) erfolgen.
Bestehen Zweifel an einem angemeldeten Recht, wird die durchführende Stelle dem Anmeldenden unverzüglich eine Frist zur Glaubhaftmachung seines Rechts setzen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist er bis zur Glaubhaftmachung seines Rechts nicht mehr zu beteiligen (§ 48 Abs. 3 BauGB).
Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Umlegungsverfahren berechtigen, sind binnen einem Monat nach der Bekanntmachung des Umlegungsbeschlusses bei der durchführenden Stelle anzumelden.
Werden Rechte erst nach Ablauf eines Monats angemeldet oder nach Ablauf der durch die durchführende Stelle gesetzten Frist glaubhaft gemacht, muss der Berechtigte die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gegen sich gelten lassen, wenn die durchführende Stelle dies bestimmt.
Der Inhaber eines im Grundbuch nicht ersichtlichen Rechts, das zur Beteiligung am Umlegungsverfahren berechtigt, muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen, wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch diese Bekanntmachung zuerst in Lauf gesetzt worden ist.
Wechselt die Person eines Beteiligten während des Umlegungsverfahrens, so tritt sein Rechtsnachfolger in das Verfahren in dem Zustand ein, in dem es sich im Zeitpunkt des Übergangs des Rechts befindet (§ 49 BauGB).

**III. Verfügungs- und Veränderungssperre**

Nach § 51 BauGB dürfen von der Bekanntmachung des Umlegungsbeschlusses bis zur Bekanntmachung der Unanfechtbarkeit des Umlegungsplans (§ 71 BauGB) im Umlegungsgebiet nur mit schriftlicher Genehmigung der durchführenden Stelle

1. ein Grundstück geteilt oder Verfügungen über ein Grundstück und über Rechte an einem Grundstück getroffen oder Vereinbarungen abgeschlossen werden, durch die einem anderen ein Recht zum Erwerb, zur Nutzung oder Bebauung eines Grundstücks oder Grundstücksteils eingeräumt wird,
2. Baulasten begründet oder aufgehoben werden,
3. erhebliche Veränderungen der Erdoberfläche oder wesentlich wertsteigernde sonstige Veränderungen der Grundstücke vorgenommen werden,
4. nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtige, aber wertsteigernde bauliche Anlagen errichtet oder wertsteigernde Änderungen solcher Anlagen vorgenommen werden,
5. genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtige bauliche Anlagen errichtet oder geändert werden.

Vorhaben, die vor dieser Bekanntmachung baurechtlich genehmigt worden sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Verfügungs- und Veränderungssperre nicht berührt.

**IV. Geschäftsstelle**

Die Geschäftsstelle der durchführenden Stelle ist bei dem Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel eingerichtet.

**V. Auslegung von Bestandskarte und Bestandsverzeichnis**

Das Bestandsverzeichnis und die Bestandskarte, in denen der Nachweis des Grundbuchs und Liegenschaftskatasters für alle Grundstücke des Umlegungsgebiets aufgeführt ist, liegen vom **23.05.2016 bis einschließlich 22.06.2016** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 37 (Verwaltungsgebäude 2), während der Dienststunden öffentlich aus.

**VI. Vorbereitende Maßnahmen**

Den Beauftragten der zuständigen Behörden ist nach § 209 BauGB zur Vorbereitung der von ihnen nach diesem Gesetzbuch zu treffenden Maßnahmen das Recht eingeräumt, alle dem Verfahren unterworfenen Grundstücke zu betreten, um Vermessungen, Abmarkungen, Bewertungen oder ähnliche Arbeiten auszuführen, nachdem den Eigentümern und Besitzern die Absicht, solche Arbeiten auszuführen, rechtzeitig bekannt gegeben worden ist.

**VII. Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen den Umlegungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Die Monatsfrist beginnt zwei Wochen nach der öffentlichen Bekanntmachung.
Der Widerspruch kann

1. schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Trittenheim - Geschäftsstelle: Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues,
2. durch E-Mail mit qualifizierter elektronischer Signatur nach dem Signaturgesetz an den Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Trittenheim - Geschäftsstelle: Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues erhoben werden.

*Trittenheim, den 27.04.2016 (DS)*
*gez. Volker Rohrbacher, vorsitzendes Mitglied des Umlegungsausschusses*

## Treffen Netzwerk Flüchtlingshilfe Klüsserath/Trittenheim

Alle Bürger und Bürgerinnen, die im Netzwerk der Flüchtlingshilfe in Klüsserath mitarbeiten oder noch mitarbeiten möchten, sind herzlich eingeladen zum nächsten **Netzwerktreffen am Mittwoch, den 11. Mai um 19.00 Uhr** in der Alten Ökonomie, Kirchstraße 3.

*Klüsserath/Trittenheim, den 29.04.2016*
*Günter Herres, Ortsbürgermeister*
*Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister*

# Kirchliche Nachrichten

## Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant**: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327
**Stellv. Dechant**: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel.: 0651/88370
**Dekanatsreferentin**: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11
**Pastoralreferentin** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601
**Pastoralreferent**:: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/9371602
**Pastoralreferent**: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600
**Dekanatskantor**: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775
**Dekanatssekretärin**: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0
**E-Mail:** dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de
**Öffnungszeiten**: Mo.: 09.00 bis 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

### Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 07.05.16 bis 08.05.16:

**Bekond**: Sa., 07.05., 19.00 Uhr Vorabendmesse
**Ensch**: So., 08.05.: 10.30 Uhr Hochamt
**Fell**: So., 08.05.: 10.30 Uhr Hochamt als Familiengottesdienst
**Föhren**: So., 08.05.: 09.15 Uhr Hochamt, 17.00 Uhr Fußgruppe ab der Kirche zum Naurather Kapellchen
**Kenn**: Sa., 07.05.: 18.30 Uhr Pilgermesse der Pilger aus Oedekoven, So., 08.05.: 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst, 18.00 Uhr Maiandacht
**Klüsserath**: Sa., 07.05.: 17.30 Uhr Andacht der St. Matthias-Bruderschaft Mehlem mit sakramentalem Segen, 18.30 Uhr Pfingstnovene, So., 08.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Pfingstnovene

**Köwerich**: So., 08.05.: 09.00 Uhr hl. Messe
**Leiwen**: Sa., 07.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, So., 08.05.: 18.30 Uhr Maiandacht
**Longuich**: So., 08.05.: 09.15 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht
**Mehring**: Sa., 07.05.: 17.45 Uhr Prozession zur Weinbergskapelle anschl. Vorabendmesse, So., 08.05.: 18.30 Uhr Feierl. Maiandacht mit sakramentalem Segen
**Naurath**: So., 08.05.: 18.00 Uhr gemeinsame Andacht Föhren/ Naurath am Naurather Kapellchen
**Riol**: Sa., 07.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse
**Schweich**: So., 08.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 15.00 Uhr Maiandacht, 18.30 Uhr hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft

### Ev. Kirchengemeinde

**Sonntag, 08.05.2016,** 10.30 Uhr und 13.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst (Pfarrer Wermeyer)

## Parteien / Wählergruppen

### SPD Ortsverein Föhren

Am **Freitag, den 13.05.2016** heißt es wieder: Gloyd Lobster feat. Rockin´Roll rocken die Viezkelterstation! Ab 19.00 Uhr erleben wir die einzigartige Mischung aus Rock-Evergreens bis zu aktuellen Chart-Hits, und das in musikalisch hervorragender Art und Weise. Ein Erlebnis! Natürlich sorgen wir für gepflegte Getränke und Kurzgebratenes zu familienfreundlichen Preisen. Und das Beste: Der Eintritt ist frei! Wir freuen uns auf Ihren/Euren Besuch!

### Freie Wählergruppe Mehring e.V.

Unser nächstes Treffen ist am **Donnerstag den 12.05.2016,** um 20:00 Uhr bei Markus Heimfarth (Weingut Römerkopf). Ich bitte um pünktliches und vollzähliges Erscheinen. Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

### CDU Seniorenunion

Leider müssen wir unser nächstes Treffen eine Woche vorverlegen, Grund sind Betriebsferien des Tagungslokals an unserem gewohnten Termin. Unser nächstes Treffen ist demnach am **Dienstag, 10. Mai 2016,** um 15:00 Uhr, im Hotel „Leinenhof" in Schweich. Ich freue mich, Euch recht zahlreich begrüßen zu können.

## Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

# Bekond

### Förderverein Sport in Bekond e.V.

Am **Mittwoch, dem 11. Mai 2016** findet im Hotel Pelzer um 19.30 Uhr die Mitgliederversammlung des Fördervereins Sport in Bekond e.V. statt. **Tagesordnungspunkte**: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Bestätigung des Protokolls 2015, 3. Geschäftsbericht des Vorstandes, 4. Bericht des Kassenwartes, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu den Punkt 3 bis 5, 7. Wahl eines Versammlungsleiters, 8. Neuwahl des Vorstandes, 9. Entlastung des Vorstandes, 10. Festsetzung der Aktionen im Jahr 2016, 11. Verschiedenes. Wir laden alle Mitglieder des Vereins und Interessierte ein und bitten um pünktliches Erscheinen. Weitere Besprechungspunkte können von den Mitgliedern bis zu Beginn der Mitgliederversammlung angemeldet werden.

### Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Am **Mittwoch, dem 11. Mai 2016** findet im Hotel Pelzer um 20.00 Uhr die Mitgliederversammlung des Sportverein Vecunda Bekond e.V. statt. **Tagesordnung**: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder, 3. Bericht des Vorstandes und der Abteilungsleiter, 4. Bericht des Kassenwartes, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu den Punkten 3 bis 5, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Wahl eines Versammlungsleiters, 9. Neuwahl des Vorstandes, 10. Festsetzung der Aktionen in 2016, 11. Verschiedenes. Wir laden alle Mitglieder des Vereins und Interessierte ein und bitten um pünktliches Erscheinen. Weitere Besprechungspunkte können von den Mitgliedern bis zu Beginn der Mitgliederversammlung angemeldet werden.

# Detzem

### Jugendorchester Detzem und Föhren

Das gemeinsame Jugendorchester der Musikvereine Föhren und Detzem hatte bereits im vorigem Jahr ein viel beachtetes Konzert im Bürgerhaus Detzem dargeboten. Da sie nun wieder eine erfolgreiche Probenzeit hinter sich gebracht haben, soll der Abschluss abermals mit einem Konzert gekrönt werden. Die jungen und jung gebliebenen Musikerinnen und Musiker laden herzlich zu ihrem Konzert „Expeditionen ins Tierreich", **am Sonntag, 08.05.2016,** um 17:00 Uhr im Bürgerhaus Detzem ein. Dirigent Timo Mattes hat ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Die Mitglieder des Orchesters freuen sich auf das Konzert, und hoffen viele von Ihnen begrüßen zu können. Der Eintritt ist frei.

### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden **Sonntag** müssen beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft auswärts antreten. Das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga bei der SG Gusenburg wird erst **um 17.00 Uhr** auf dem Hartplatz in Grimburg ausgetragen. Das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga beim SV Föhren II wird **um 14.30 Uhr** auf dem Rasenplatz in Föhren angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung**.**
Im Jugendbereich finden am Samstag, Sonntag und unter der Woche die nachfolgenden Heimspiele statt:
**Samstag, 07.05.2016 (Rasenplatz Detzem)**
**E-Jugend:** 13.30 Uhr gegen JSG Irsch
**Samstag, 07.05.2016 (Rasenplatz Leiwen)**
**C-Jugend II:** 14.45 Uhr gegen DJK St. Matthias Trier II (9er)
**Samstag, 07.05.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)**
**D-Jugend I:** 14.45 Uhr gegen JSG Longuich
**Sonntag, 08.05.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)**
**C-Jugend:** 12.00 Uhr gegen JSG Longuich (9er)
**Mittwoch, 11.05.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)**
**D-Jugend II:** 17.00 Uhr gegen JSG Tawern
Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

# Fell

### Bergmannskapelle Fell

In diesem Jahr findet unser Wandertag mit anschließendem Fest am **Donnerstag, 5. Mai 2016** statt. Treffpunkt für die Wanderung ist hinter der Alten Schule in der Kirchstraße, um 09.30 Uhr. Von dort wird eine ca. zweistündige Wanderung stattfinden. Ziel ist wieder der Festplatz hinter der Alten Schule. Dort erwartet uns ein Mittagessen, sowie Kaffee und Kuchen. Ab 13.00 Uhr wird die Jugend der Bergmannskapelle Fell & Aach und ab 14:30 Uhr die Winzerkapelle Waldrach sie musikalisch unterhalten. Wir freuen uns, Sie als Gäste begrüßen zu dürfen.

### SV Fortuna Fell 1924 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Samstag, 7. Mai 2016**
18.00 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich II - SG Pallien II (in Longuich)
**Sonntag, 8. Mai 2016**
14.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich I - FC Züsch-Neuhütten I (in Longuich)

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 7. Mai 2016**
E-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Krettnach (in Longuich)
D-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Mehring - JSG Longuich/Fell/Riol (in Mehring)
B-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Kordel - JSG Longuich/Fell/Riol (in Sirzenich)
A-Jugend: 16.00 Uhr: JSG Hermeskeil - JSG Longuich/Fell/Riol (in Hermeskeil)
**Sonntag, 8. Mai 2016**
C-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Mehring - JSG Longuich/Fell/Riol (in Mehring)

#### Abteilung Tennis

**Freitag, 06.05.16,** 15.30 Uhr U 10 SV Fortuna Fell - TCBW Wittlich in Fell
**Samstag, 07.05.16**, 09.00 Uhr U 15 TC Waldrach 2 - SV Fortuna Fell in Kasel

**Samstag 07.05.16,** 13.00 Uhr Herren 55 SV Wacker Riol - SV Fortuna Fell in Riol
**Sonntag, 08.05.16,** 14.00 Uhr Damen DJK/MJC Trier - SV Fortuna Fell in Trier
**Sonntag, 08.05.16,** 09.00 Uhr Herren SV Fortuna Fell - TC Waldrach in Fell

# Föhren

## Förderverein MV Meulenwald Föhren e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Donnerstag, 12. Mai 2016** um 19.00 Uhr im Proberaum des Musikvereins im Bürger- und Vereinshaus statt. Hierzu sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen. **Tagesordnung**: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Bericht der letzten Generalversammlung, 3. Tätigkeitsbericht 2015, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu den Berichten, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Ausblick 2016, 9. Verschiedenes. Wir freuen uns schon jetzt über rege Beteiligung an der Jahreshauptversammlung. Anträge an die Versammlung können bis 8 Tage vor der Versammlung schriftlich beim 1. Vorsitzenden Erich Siebert, Waldstr. 26 in Föhren eingereicht werden. Aufgrund der Veröffentlichung im Amtsblatt erfolgt keine weitere persönliche Einladung der Mitglieder.

## Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Anlässlich unseres 110-jährigen Jubiläums führen wir für unsere Mitglieder und Freunde eine interessante Tagesfahrt nach Koblenz durch. Termin: Samstag, 18.06.2016, Abfahrt: 08.00 Uhr ab Sportplatz.
**Programm:** - Fahrt nach Koblenz im modernen Fernreisebus, - Stadtführung, - Fahrt mit der neuen Seilbahn zur Festung Ehrenbreitstein, - Zeit zur freien Verfügung (z.B. Einkaufsbummel), - Fahrt zur Brauerei Maximilians Brauwiesen in Niederlahnstein, - Rückankunft in Föhren ca. 20.30 Uhr
Der Teilnehmerbeitrag beträgt 10,- € pro Person. Verbindliche Anmeldungen bitte an: Günter Schlöder, Tel.: 6969; Otmar Weber, Tel.: 9311354. Da mit größerer Nachfrage zu rechnen ist, bitten wir um rasche Anmeldungen.

## Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e. V.

Unsere nächste Tageswanderung führt uns am **14. Mai 2016** (Pfingstsamstag) zum Klüsserather Sagenweg, einem sog. „Seitensprung“ des Moselsteigs. Die Wanderstrecke beträgt 12 km bei ca. 170 m Höhendifferenz. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Der „Klüsserather Sagenweg“ führt auf knapp 12 Kilometern abwechslungsreich durch herrliche Wälder, Wiesen, Weinlagen und bietet traumhafte Ausblicke auf die Mosel und das Moseltal. Auf dem Rundwanderweg werden einige Sagen und Geschichten aus der Vergangenheit wieder lebendig, wie z. B. vom Rudemsmännchen, das heute noch Spuk und Schrecken verbreiten soll, von einer Jungfrau auf der Flucht vor ihren Verfolgern und einem blutigen Massaker aus der Römerzeit. Nach der Wanderung (ca. 14.30 Uhr) kehren wir im Restaurant am Campingplatz ein. Treffpunkt: 09.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften bzw. 09.15 Uhr Campingplatz Klüsserath, von dort gemeinsame Fahrt zum Startpunkt an der Klüsserather Wetterstation. Rückkehr nach Föhren ca. 16.00 Uhr.

### Vorbesprechung Weihnachtsmarkt 2016

Der diesjährige Weihnachtsmarkt als 1-tägige Veranstaltung ist für **Samstag, 10. Dezember 2016** wieder im Bereich zwischen Heimatmuseum und der Viezkelterstation vorgesehen. Zu einer ersten Vorbesprechung lädt der Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren interessierte Standbetreiber für **Mittwoch, 18. Mai,** 19:30 Uhr in die „Bakscheier“ ein.

## SV Föhren 1920 e.V

### Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:
**Samstag, 07.05.2016**
**F-Junioren**
FSV Salmrohr - JSG Föhren II 10:00 Uhr
JSG Untere Salm Bruch II - SV Föhren III 11:00 Uhr
**E-Junioren**
FSV Salmrohr - JSG Föhren III 11:30 Uhr
JSG Föhren IV - FSV Salmrohr II 15:00 Uhr in Hetzerath
**D-Junioren**
JSG Föhren II - JSG Sirzenich II 12:30 Uhr in Bekond
**C-Junioren**
JSG Föhren - JSG Steiningen 15:15 Uhr in Bekond
**B-Junioren**
JSG Stahl - JSG Föhren 17:00 Uhr
**A-Junioren**
JSG Föhren - JSG Zell 16:00 Uhr in Föhren
**Sonntag, 08.05.2016**
**B-Junioren**
JSG Föhren II - JSG Mont-Royal Kröv 10:45 Uhr in Bekond
**Donnerstag, 12.05.2016**
**B-Junioren**
JSG Berndorf - JSG Föhren 19:00 Uhr
Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:
**Freitag, 06.05.2016**
SG Lüxem - SV Föhren 20:00 Uhr
**Samstag, 07.05.2016**
SV Föhren III - SG Butzweiler II 18:00 Uhr
**Sonntag, 08.05.2016**
SV Föhren II - SG Pölich-Schleich 14:30 Uhr
Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen !

# Kenn

## Karneval-Club-Kenn 1979 e. V.

Zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, den 13. Mai 2016** um 20.00 Uhr im Hotel Waldfrieden in Kenn laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein. **Tagesordnungspunkte**: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Satzungsänderung, 3. Geschäftsbericht, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Vorstandsneuwahlen, 8. Verschiedenes. Anträge zur Jahreshauptversammlung können beim 1. Vorsitzenden, Herrn Josef Trossowski, Fischweg 13, 54292 Trier oder unter karneval_club_kenn@yahoo.de gestellt werden. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

## Kath. Pfarrgemeinde

Herzliche Einladung an alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) zum **Kleinkindergottesdienst am Sonntag, 8. Mai um 10.30 Uhr** in der Pfarrkirche in Kenn. Kinder und Eltern möchten bitte ein Kuscheltier bzw. etwas, was ihnen ganz wichtig ist, mitbringen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

# Klüsserath

## Feuerwehrkapelle Klüsserath

Zurzeit befinden wir uns mitten in den Vorbereitungen für das diesjährige 3-tägige Weinfest vom **26.08. - 28.08.2016**, das am Platz beim Feuerwehrhaus stattfinden wird. Das Weinfest soll unseren Ort, aber auch besonders unseren guten Klüsserather Wein präsentieren. Neben einem abwechslungsreichen Programm, das u. A. natürlich die Klüsserather Vereine mit einschließt, legen wir besonderen Wert darauf unseren Besuchern eine vielfältige und hochwertige Weinkarte und, wie im letzten Jahr, eine große öffentliche Weinprobe anzubieten. Wir bitten daher alle Winzer Weine für unsere Weinkarte und/oder die Weinprobe anzustellen. Neben Weißwein möchten wir auch Rosé und Rotwein, sowie Prosecco, Sekt und Traubensaft anbieten. Bitte geben Sie von den Weinen, die Sie anstellen wollen, jeweils 2 Probeflaschen mit Preisangabe bis zum 31.05.2016 bei Rudi Blesius, Mittelstrasse 81, Klüsserath, ab. Bei Fragen wenden Sie sich bitte ebenfalls an Rudi Blesius, Tel. 4610. Die Winzer, deren Weine am Weinfest angeboten werden, werden gebeten beim Auf- bzw. Abbau zu helfen und einen Standdienst am Fest zu übernehmen.

## Frauengemeinschaft Klüsserath

Weitere Anmeldungen zu unserer Tagesfahrt am **Mittwoch, 18. Mai 2016,** in die Pfalz bitte umgehend bei Thea (Tel. 4626) oder Maria (Tel. 4815). Programm: Schloss Villa Ludwigshöhe bei Edenkoben, Neustadt mit Stadtführung und anschließend die Besichtigung eines Spargelhofes. Dort gibt es als krönenden Abschluss ein Spargelbüffet. Abfahrtszeiten: 07:50 Uhr am Feuerwehrhaus und 08:00 Uhr an der Kirche

## Heimat- und Verkehrsverein

Am **Montag, den 23.05.2016 um 20.00 Uhr** findet in der Alten Ökonomie, Kirchstraße 3, eine außerordentliche Mitgliederversammlung des Heimat- und Verkehrsvereins statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.
**Tagesordnung**: 1. Begrüßung, 2. Wahl eines neuen Vorstandes, 3. Zukünftige Ausrichtung des Vereins, 4. Verschiedenes

## SeifenKistenKlub Klüsserath e.V.

Die Technische Abnahme aller Vereinskisten findet statt am **Samstag, dem 7. Mai,** in der Zeit von 13.00 bis 14.00 Uhr. Ort: Klüsserath, Hauptstraße 30. Anwesend sollen der Fahrer/die Fahrerin und ein Erwachsener als Helfer sein. Bitte Helm und Aufbockmöglichkeit mitbringen. Vorbereitungen zum Rennen (Vorstand und Helfer): **Samstag, 7. Mai,** um 14.00 Uhr, Hauptstraße 30. Wir freuen uns über Kuchenspenden, abzugeben am Rennsonntag ab 11.00 Uhr am Kuchenstand. Informationen zum Renntag **am 8. Mai:** Rennstrecke und Stände: Klüsserath K 41 Ortsausgang Klüsserath Richtung Rivenich.
10.30 - 11.30 Uhr Technische Abnahme der Gastfahrerkisten und Zulosung der neutralen Räder, 11.30 bis 12.45 Uhr Mittagspause; Essen und Getränke an unseren Ständen, 13.00 Uhr Probeläufe mit anschließenden Rennläufen, ca. 16.30 Uhr Siegerehrung.

## SV Blau - Weiss Klüsserath 1934 e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen findet am **Freitag, 13.05.** um 19.30 Uhr in der Gaststätte Bernis Stübchen statt. Hierzu laden wir alle Vereinsmitglieder herzlich ein. **Tagesordnung**: 1. Begrüßung des 1. Vorsitzenden, 2. Bericht des 1. Kassieres, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Wahl eines Versammlungsleiters, 6. Neuwahlen des Vorstandes, der Abteilungsleiter und der Kassenprüfer, 7. Verschiedenes. Wir würden uns freuen viele Mitglieder auf unserer Jahreshauptversammlung begrüßen zu dürfen!

# Longuich

## Förderverein Grundschule Longuich-Riol e.V.

Der Vorstand lädt alle Vereinsmitglieder zur diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung recht herzlich ein am **Mittwoch, dem 1. Juni 2016** um 20.00 Uhr ins Gasthaus Hilt-Hoff in Longuich. **Tagesordnung:** 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Feststellung der Stimm- und Anwesenheitsberechtigung, 3. Ergänzung zur Tagesordnung (falls vorhanden), 4. Jubiläum der Grundschule: 2017 50 Jahre, 5. Bericht der Schulleiterin Frau Guillaume, 6. a) Bericht des Schatzmeisters, b) Bericht der Kassenprüfer, 7. Aussprache, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Wahl von zwei Kassenprüfern für ein Jahr, 10. Verschiedenes. Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung bittet der Vorstand bis spätestens eine Woche vor der Mitgliederversammlung schriftlich einzureichen (Vors. Ulrich Juchem, Maiwiese 18, 54340 Longuich) oder an unsere E-Mail-Adresse fvgslr@yahoo.de zu senden.

## TuS Longuich-Kirsch

### Abteilung Fußball

**Samstag, 7. Mai 2016**
18.00 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich II - SG Pallien II (in Longuich)
**Sonntag, 8. Mai 2016**
14.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich I - FC Züsch-Neuhütten I (in Longuich)

### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 7. Mai 2016**
E-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Krettnach (in Longuich)
D-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Mehring - JSG Longuich/Fell/Riol (in Mehring)
B-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Kordel - JSG Longuich/Fell/Riol (in Sirzenich)
A-Jugend: 16.00 Uhr: JSG Hermeskeil - JSG Longuich/Fell/Riol (in Hermeskeil)
**Sonntag, 8. Mai 2016**
C-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Mehring - JSG Longuich/Fell/Riol (in Mehring)

# Mehring

## SV Mehring 1921 e. V.

### Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:
**Samstag, 07.05.2016**
**Oberliga**
15:00 Uhr FC Arminia Ludwigshafen - SV Mehring I; Lu-Rheingönheim Bezirk Rasen, Hoher Weg 86, Rp
**Kreisliga A**
19:00 Uhr SV Mehring II – SG Nittel in Mehring, Kp
**Sonntag, 08.05.2016**
**Kreisliga C**
17:00 Uhr SV Mehring III – SG Rascheid II in Mehring, Kp

### Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:
**Samstag, 07.05.2016**
**B-Junioren**
17:00 Uhr JSG Vulkaneifel-Steiningen - SV Mehring; Gillenfeld, Ronnentalweg, Kp
**C-Juniorinnen**
13:00 Uhr MSG Serrig - SV Mehring; Saarburg, Schadallerstraße, Sportanlage am Kammerforst, Kp
**C-Junioren**
14:45 Uhr JSG Mehring II (9er) – DJK St. Matthias Trier II (9er); Leiwen, An der Kelterstation, Rp
**D-Junioren**
14:30 Uhr DJK St. Matthias Trier II (7er) - JSG Mehring II (7er); Trier-Feyen, Clara-Viebig-Straße, Kp
14:45 Uhr JSG Mehring – JSG Longuich in Mehring, Kp
**Sonntag, 08.05.2016**
**C-Junioren**
12:00 Uhr JSG Mehring – JSG Longuich (9er) in Mehring, Kp
**Montag, 09.05.2016**
**E-Junioren**
18:00 Uhr JSG Sirzenich II - SV Mehring II; Sirzenich, Sportplatz, Rp
**Mittwoch, 11.05.2016**
**D-Junioren**
17:00 Uhr JSG Mehring II (7er) – JSG Tawern (7er) in Mehring, Kp
**Oberliga**
19:00 Uhr SV Mehring I – SV Röchl. Völklingen in Mehring, Kp
**Altherren**
19:30 Uhr SG Mittelmosel Ü40 – SG Hochwald Ü40; Pölich, Sportplatz, Rp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

# Pölich

## SV Pölich/Schleich

### Spiele am Sonntag, 08.05.2016

**Kreisliga B**
SV Föhren II - SG Pölich/Schleich-Detzem I 14.30 Uhr
**Kreisliga C**
SG Gusenburg I - SG Pölich/Schleich-Detzem II 17.00 Uhr in Grimburg

### Abteilung AH

Spiel der AH Pölich/Bekond am **Samstag, 07.05.2016,** 18.00 Uhr in Pölich gegen die AH Badem. Treffpunkt 17.30 Uhr am Sportplatz in Pölich.

# Riol

## Freiwillige Feuerwehr Riol

Am **Samstag, dem 21.05.** findet unser diesjähriger Familientag an der Grillhütte in Riol statt. Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrkameraden und die Kameraden der Jugendfeuerwehr, alle Alterskameraden und alle inaktiven Mitglieder des Fördervereines, jeweils mit

ihren Familienangehörigen recht herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um 15.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Von dort wandern wir zur Grillhütte. Die Nichtwanderer können dann ab 16.00 Uhr unmittelbar zur Hütte kommen.
**Zur Info für die Aktiven:** Aufbau am Samstag, 10.00 Uhr, Treffpunkt Gerätehaus, Aktive Orth-Wener sowie Vorstand. Abbau am Sonntag, 11.00 Uhr Treffpunkt Grillhütte, Aktive Bund-Oberbillig sowie Vorstand

## Musikverein Riol e.V.

Am **Freitag, dem 20. Mai 2016 um 20.30 Uhr** findet im Bürgerhaus Riol eine Mitgliederversammlung statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Vereines recht herzlich ein. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung des 1. Vorsitzenden, 2. Wahl eines Wahlleiters, 3. Neuwahl des Vorstandes, 4. Neufassung und Überarbeitung der Satzung, 5. Verschiedenes. Anträge an die Generalversammlung sind gem. § 7 Nr. 1 der Satzung spätestens eine Woche vor ihrer Durchführung schriftlich an den ersten Vorsitzenden, Bernd Reis, Waldstraße 21 in Riol zu richten. Wir würden uns freuen, wenn Sie unsere Versammlung besuchen würden.

## SV Wacker Riol

Wir erinnern nochmals an unsere Jubiläumsveranstaltung **am 7. Mai 2016,** 20.00 Uhr im Bürgerhaus mit Jahreshauptversammlung (um 19.00 Uhr)

### Abteilung Fußball

**Samstag, 7. Mai 2016**
18.00 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich II - SG Pallien II (in Longuich)
**Sonntag, 8. Mai 2016**
14.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich I - FC Züsch-Neuhütten I (in Longuich)

### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 7. Mai 2016**
E-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Krettnach (in Longuich)
D-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Mehring - JSG Longuich/Fell/Riol (in Mehring)
B-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Kordel - JSG Longuich/Fell/Riol (in Sirzenich)
A-Jugend: 16.00 Uhr: JSG Hermeskeil - JSG Longuich/Fell/Riol (in Hermeskeil)
**Sonntag, 8. Mai 2016**
C-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Mehring - JSG Longuich/Fell/Riol (in Mehring)

# Schweich

## Arbeitsgemeinschaft Heilbrunnen

An diesem **Sonntag, 8. Mai 2016,** findet um 15.00 Uhr die traditionelle Maiandacht am Heilbrunnen statt. Sie wird gehalten vom Leiter unserer Pfarreiengemeinschaft, Dechant Dr. Hildesheim, und musikalisch umrahmt von den Kolpingsängern. Alle Freunde des Heilbrunnens sind zu dieser Andacht und dem anschließenden Umtrunk herzlich eingeladen.

## Förderverein der Grundschule Schweich

Zu unserer diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung am **Dienstag, dem 24.05.2016** um 20.00 Uhr in der Aula der Grundschule „Am Bodenländchen“ Schweich, laden wir herzlich ein. Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen: 1. Begrüßung und allgemeiner Bericht des Vorsitzenden, 2. Jahresbericht des Schatzmeisters, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen einzelner Vorstandspositionen, 6. Verschiedenes. Vorschläge für weitere Tagesordnungspunkte sind in schriftlicher Form beim Vorstand bis spätestens 23.05.2016 einzureichen.
Wir wünschen uns eine rege Beteiligung und einen informativen Abend.

## Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet **am 09.05.2016** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

## Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

**Samstag, 07.05.2016**
14.15 Uhr weibl. E-Jugend JSG Hunsrück - HSC Schweich

**Sonntag, 08.05.2016**
14.00 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich - JSG Kirchberg/Gösenroth/Laufersweiler (Wehrbüschhalle Daun)

**Unsere Heimspiele am 08.05.2016**
In der ausklingenden Saison finden noch einige wenige Jugendspiele statt, zu denen sich der HSC weiterhin rege Zuschauerbeteiligung wünscht.
14.30 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich
16.00 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - TuS 05 Daun

## Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Zu unserem 2. Mundartstammtisch im Jahr 2016 lädt der Heimat- und Verkehrsverein Schweich **am 18.05.2016 um 19.00 Uhr** ins Weingut Gabi Zander Auf Desburg alle Bürger ein, die noch gerne Schweicher - Platt hören und sprechen möchten. Wir freuen uns auf Sie und es sind alle herzlich willkommen.

### Wanderung

Unsere nächste Wanderung ist am **Mittwoch, dem 11.05.2016.** Wir treffen uns zur gewohnten Zeit um 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Unter heimatkundlicher Führung von Wanderführer Franz Josef Grünen, begehen wir zuerst die Bahnhofstr., Reitergässchen, Pöhlen, Bernhard Becker Str., Wallsee-Ecke, Isseler Kapellchen, Isseler Kirche, zurück zum Fußweg Schlimmfuhren, bis an die Mosel. Alter Fährturm, sowie die Sage vom Rixius Varus, danach Hisgenhaus, ehemaliger Kaffeebaum, zur Kapelle Brückenstraße.
Alle diese angegebenen Projekte werden vom Wanderführer vorbildlich erklärt sowie geschichtlich erläutert. Im Anschluss an diese Führung und Wanderung treffen wir uns in bester Geselligkeit in der Straußwirtschaft Thesen. Wir laden alle Freunde und Gönner zu dieser Wanderung auf das Herzlichste ein.

## Isseler Cultur Verein e.V.

Auch in diesem Jahr ist der ICV wieder mit seinem Eierstand am Fest der römischen Weinstrasse vom **06.05.2016 bis 09.05.2016** in Schweich dabei. Standplatz: Parkplatz ehemals Fa. Wiedemann gegenüber dem Schweicher Hof. Probieren Sie unsere frisch zubereiteten Eierspeisen. Die Auswahl ist auch in diesem Jahr wieder groß! Schauen Sie doch mal beim Eierstand des ICV vorbei! Wir freuen uns auf Sie!
**An alle Helfer:** Mittwoch, 04.05.2016 ab 17.30 Uhr Zeltaufbau am Festplatz; Freitag, 06.05.2016 ab 09.00 Uhr Material laden an der ICV - Halle, anschließend Standaufbau am Festplatz

## Kolpingsfamilie Schweich

Hier einige wichtige Hinweise für die angemeldeten Teilnehmerinnen an der Echternacher Springprozession: Die Kleidung sollte aus einem weißen Oberteil, dunklem Rock oder Hose und guten Schuhen bestehen. Ein kleiner Rucksack ist sinnvoll. Wer eine weiße Stoffserviette hat, sollte diese mitbringen. Abfahrt ist **am 17. Mai** um 9.30 Uhr an der Verbandsgemeindeverwaltung. Die Rückfahrt ist um 16.00 Uhr geplant. Der Fahrpreis beträgt 15,00 € und wird im Bus kassiert. Wer noch mitfahren möchte, ist herzlich willkommen. Rückfragen und Anmeldungen unter Tel. 8108 (Christa Rößler).

## Sankt Josef-Bruderschaft Schweich und Issel

Hiermit laden wir zur Jahreshautpversammlung am **Donnerstag, dem 12.05.2016 um 16.00 Uhr** ins Weinatrium Thomas Wallerath, Bahnhofstr. alle Mitglieder ganz herzlich ein.
Tagesordnung: Begrüßung, Totengedenken, Bericht der Vorsitzenden, Bericht des Schatzmeisters, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstandes, Anträge, Verschiedenes.
Anträge oder Eingaben an die Mitgliederversammlung sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Vorsitzenden einzureichen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

# „Girls‘Day“ und „Boys‘Day“
## am 28. April 2016

### Wir machen mit!

Um jungen Menschen Einblicke in Berufsfelder zu ermöglichen, die von Mädchen bzw. von Jungs im Prozess der Berufsorientierung nur selten in Betracht gezogen werden, hat sich die Verbandsgemeinde Schweich am diesjährigen „Girls- und Boys-Day“ beteiligt.
Lucy Scheuer aus Fell hat im Rahmen des eintägigen Praktikums die Berufsbilder „Fachkraft für Wasserversorgungstechnik bzw. Fachkraft für Abwasserbeseitigungstechnik“ bei den Verbandsgemeindewerken kennengelernt.
Einblick in den Beruf des Erziehers hat Daniel Münster aus Fell in der Kindertagesstätte Kinderland erhalten.
Beide erzählten von einem abwechslungsreichen und spannenden Tag und freuten sich über den Besuch bei Bürgermeisterin Christiane Horsch, die ihnen die Teilnahmebestätigung persönlich ausgehändigte.

*Das Bild zeigt die beiden Praktikanten und die Praktikumsbetreuer beim Besuch bei Bürgermeisterin Christiane Horsch.*

# Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311, -335,-336 oder -713**

oder per Mail an:

**vertrieb@wittich-foehren.de**

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse**
**für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**
**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**
Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180
**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150
Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de
**Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154**
Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de
Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer
Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.
Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

ERLEBNISBAD SCHWEICH

PANORAMABAD LEIWEN

# Eröffnung der Badesaison 2016

**Das Erlebnisbad Schweich wird am**

**Sonntag, dem 8. Mai 2016, 08:00 Uhr**

**und das Panoramabad Leiwen wird am**

**Samstag, dem 14. Mai 2016, 08:00 Uhr**

**für die diesjährige Badesaison eröffnet.**

## Öffnungszeiten:

**Erlebnisbad Schweich**

| | |
|---|---|
| montags: | 10.00 Uhr bis 19.00 Uhr |
| dienstags und mittwochs: | 07.00 Uhr bis 19.00 Uhr |
| donnerstags, freitags, samstags, sonntags sowie an Feiertagen: | 08.00 Uhr bis 19.00 Uhr |

**Panoramabad Römische Weinstraße Leiwen**
täglich von 08.00 Uhr bis 19.00 Uhr

**An Hochsommertagen bleiben die Freibäder bis 20.00 Uhr geöffnet.**

Der Einlass ist bis jeweils 1 Stunde vor Ende der Öffnungszeit möglich.

Die Beckenbenutzung endet eine Viertelstunde vor Ende der Öffnungszeit.

Weitere Informationen unter www.schweich.de.

Wir freuen uns auf unsere Badegäste und wünschen einen angenehmen Aufenthalt in unseren Freibädern an der Römischen Weinstraße.

*Schweich, den 29.04.2016*
*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*
*an der Römischen Weinstraße*
*Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

ERLEBNISBAD SCHWEICH

PANORAMABAD LEIWEN

# Eintrittspreise 2016

## Erlebnisbad Schweich sowie Panoramabad Römische Weinstraße in Leiwen

| | |
|---|---|
| Einzelkarte Erwachsene | 3,50 € |
| Einzelkarte Jugendliche bis zur Vollendung des 15. Lebensjahres | 2,00 € |
| Erwachsene ab 17:30 Uhr (Abendkarte) | 2,50 € |
| 10-er Karte Erwachsene | 30,00 € |
| 10-er Karte Jugendliche | 15,00 € |
| 25-er Karte Erwachsene | 60,00 € |
| 25-er Karte Jugendliche | 30,00 € |
| Saisonkarte Erwachsene | 100,00 € |
| Saisonkarte Jugendliche | 50,00 € |
| geschlossene Schul- und Jugendgruppen mit Aufsicht je Person -mindestens 10 Personen- | 1,50 € |
| Ferienkarte (gültig in den Sommerferien in RLP) | 18,00 € |
| **Familientarif** | |
| Erwachsene | 2,50 € |
| Jugendliche bis zur Vollendung des 15. Lebensjahres | 1,50 € |
| Gebühr für Ausstellung Familienpass | 2,50 € |
| Schüler und Studenten, Schwerbehinderte ab 50 % GdB, Inhaber der amtlichen Card für Jugendleiterinnen und Jugendleiter (JULEICA), Absolventen des Freiwilligen Sozialen Jahres (FSJ) | Es gelten die Preise für Jugendliche |

**Die Mehrfach-Eintrittskarten gelten in beiden Freibädern.**
Die Saisonkarten sind gültig für die Freibäder in der Stadt Trier, der VG Schweich, der VG Ruwer, der VG Trier-Land und der VG Konz.

Kinder bis zur Vollendung des 6. Lebensjahres haben freien Eintritt.

Wir wünschen allen Badegästen einen angenehmen Aufenthalt in den Freibädern der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße.

*Schweich, den 29.04.2016*
*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*
*an der Römischen Weinstraße*

## TuS Mosella Schweich e.V.

In einem Verein geht es nicht ohne ehrenamtliche Helfer, so auch nicht in unserem Verein. Ehrenamtliches Engagement im Sportverein hat viele Facetten. Ob als Mitglied des Vorstandes, als Übungsleiter/-in oder Betreuer/-in einer Jugendmannschaft, als Schiedsrichter oder einfach nur als freiwilliger Helfer bei Veranstaltungen des Vereins. Auch der TuS Mosella Schweich e.V. braucht ständig freiwillige Helfer, um sein Angebot aufrecht erhalten zu können. Alle Mitglieder, die sich aktiv am Vereinsgeschehen beteiligen wollen, sind immer herzlich willkommen. Nicht immer wissen wir von jedem, ob und in welchem Bereich er/sie sich für unseren Verein engagieren würde. Wir sind davon überzeugt, dass es bei unseren Mitgliedern durchaus Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit für den Verein gibt. Deshalb der Aufruf: Sprechen Sie uns bitte an, wir geben Ihnen gerne Auskunft über die Betätigungsmöglichkeiten! Auch für Sie wird es eine Aufgabe geben, in der Sie sich wieder finden werden. Bitte melden Sie sich bei: Bernd Münchgesang (1. Vorsitzender), 1.vorsitzender@mosella-schweich.de, Mobil: 0171-6825859 oder Josef Rohr (Abteilungsleiter Fußball), fussball@mosella-schweich.de, Mobil: 0171-6262503. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit!

### Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:
**Rheinlandliga**
Sonntag, 08.05.2016, 15.00 Uhr
**TuS Mosella Schweich – Spfr. Eisbachtal**
**Kreisliga A Trier-Saarburg**
Samstag, 07.05.2016, 19.00 Uhr
**TuS Mosella Schweich II – TuS Schillingen**
**Kreisliga C Mosel/Hochwald**
Sonntag, 08.05.2016, 17.00 Uhr
**TuS Mosella Schweich III – TuS Schillingen II**
Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 07.05.2016**
17.30 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga: JSG Immendorf – JSG Schweich/I
15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I – TuS Koblenz II (KR Winzerkeller)
15.00 Uhr, C-Junioren Leistungsklasse: SV Trier-Olewig – JSG Schweich/I II
13.00 Uhr, D-Junioren Bezirksliga: JSG Schweich/I – JSG FidEifel-Preist (KR Winzerkeller)
14.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Hermeskeil – JSG Schweich/I II
14.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I III (7er) – SV Trier-Irsch II (7er) (KR Schulzentrum)
**Dienstag, 10.05.2016**
19.00 Uhr, B-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I II – JSG Osburg (9er) (KR Schulzentrum)
**Mittwoch, 11.05.2016**
18.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Kell II (7er) – JSG Schweich/I III (7er)
17.15 Uhr, F-Junioren Kreisklasse: JSG Osburg III – JSG Schweich/I II
18.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse: JSG Trier-Olewig II – JSG Schweich/I III
Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

### Abteilung Turnen

Aufgrund des beweglichen Ferientages nach Christi Himmelfahrt fällt das Turnen am Freitag, 06.05.2016, für alle Gruppen aus.
Der nächste „Turntag“ findet am **Freitag, 13.05.2016**, statt.

### Senioren-Stammtisch

Am **Donnerstag, den 12.05.2016,** lädt die TuS Mosella Schweich ab 10.00 Uhr alle Senioren und Seniorinnen - und die, die es noch werden wollen - zum nächsten Senioren-Stammtisch auf den Sportplatz am Winzerkeller ein. Neben kleineren Arbeiten rund um den Sportplatz, soll der Stammtisch auch dazu dienen, mit anderen (ehemaligen) Vereinsmitgliedern ein paar schöne Stunden zu verbringen. Natürlich auch mit Speiß und Trank. Schaut doch einfach mal vorbei! Wir freuen uns auf Euch! Weitere Informationen zum Senioren-Stammtisch gibt es bei Alois Marx (Tel. 017634190812) oder Josef Rohr (Tel. 0171-6262503).

### Abteilung Tennis

Die Tennisabteilung des TuS Schweich lädt auch dieses Jahr traditionell zum Mosel-Cup über das Pfingstwochenende **vom Freitag, 13.05.2016 bis Montag, 16.05.2016** ein. In der mittlerweile zwölften Auflage des überregionalen Turniers wird in 10 Konkurrenzen gestartet (U10/12/14/16/18, jeweils weiblich und männlich). Gekämpft wird um LK-Punkte, Pokale und Sachpreise. Und auch eine Überraschung hat sich das Team der Tennisabteilung einfallen lassen: Zusätzlich zu den Einzelpokalen wird außerdem um einen Wanderpokal für den besten Verein gespielt. Nähere Infos hierzu im Turnierkalender des Tennisverbands Rheinland und unter www.mybigpoint.de. Zuschauer sind an allen Turniertagen herzlichst eingeladen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

### Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:
**Samstag, 07.05.2016:**
09.00 Uhr Mädchen U18: Trittenheim I - Schweich I
09.00 Uhr Jungen U18: Schweich I - Germania Trier I
09.00 Uhr Jungen U15: Schweich I – Trimmelter II
14.00 Uhr Damen 40: Schweich I – Trier-Irsch I
14.00 Uhr Damen 40: Roscheid I - Schweich II
14.00 Uhr Herren 55: Schweich I – SG Föhren/Klüsserath I
**Sonntag, 08.05.2016:**
09.00 Uhr Damen: Grosslittgen I – Schweich I
09.00 Uhr Damen: Mettendorf I - Schweich II
09.00 Uhr Damen 30: Schweich I - SG Windesheim/Gutenberg I
09.00 Uhr Herren 30: Schweich I – Föhren I
09.00 Uhr Herren 40: Trittenheim I - Schweich I
14.00 Uhr Herren: Schweich I – MJC Trier I
**Donnerstag, 12.05.2016:**
14.00 Uhr Herren 60: Trier-Irsch I - Schweich I

### Abteilung Basketball

Hiermit laden wir Sie zu der am **Montag, 9. Mai 2016,** 19:00 Uhr, in der Stefan-Andres-Halle, Stefan-Andres-Straße 1 54338 Schweich stattfindenden Abteilungsversammlung herzlich ein. **Tagesordnung**: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Ehrungen, 3. Berichte aus den Mannschaften zur Saison 2015/16, 4. Kassenbericht, 5. Neuwahlen möglicher vakanter Ämter, 6. Veranstaltungen, Events 2016, 7. Planung Spielbetrieb 2016/2017, 8. Verschiedenes. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

## Tus Issel

### Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:
**Samstag, 07.05.2016**
**D-Juniorinnen Kreisklasse**
13.00 Uhr: TuS Issel - MSG Serrig
**BII-Juniorinnen**
16.00 Uhr: JSG Wittlich II – TuS Issel II
**Sonntag, 08.05.2016**
**Frauen-Regionalliga**
14.00 Uhr: TuS Issel – 1. FC Saarbrücken II
**Frauen-Rheinlandliga**
17.00 Uhr: SG Altendiez – TuS Issel II

## Jahrgang 1946 und 1947 Schweich und Issel

Wir wandern in den Frühling und zwar am **Mittwoch, dem 11. Mai 2016.** Wir treffen uns um 14.00 Uhr beim Hüsgenhaus, Parkplatz Neukauf. Von hier wollen wir nach Longuich gehen. Unser Ziel ist die „Alte Burg“. Hier wollen wir uns gegen 16.00 Uhr mit den Nichtwanderern treffen.
Herzlich willkommen.

# Trittenheim

## Frauengemeinschaft Trittenheim

In diesem Jahr fahren wir nach Frankfurt am Main mit Besichtigung des Palmengartens. Die Fahrt findet am **12.05.2016** statt. Abfahrt an der Touristinformation um 08:00 Uhr. Bei Ankunft in Frankfurt gemeinsames Frühstück am Bus, danach Besichtigung des Palmengarten ca. 2 Stunden Aufenthalt. Anschließend fahren wir in die Stadt. Zeit zur freien Verfügung bis 16:30 Uhr. Rückfahrt nach Trit-

tenheim zum gemeinsamen Abendessen um ca. 19:00 Uhr im Seminarshof. Preis für Mitglieder 27,00 Euro für Nichtmitglieder 30,00 Euro. Im Preis enthalten sind Busfahrt, Frühstück und Eintrittspreis Palmengarten. Anmeldung ab sofort bei Klementine Seibel möglich. Tel. 06507 2946.

## VdK OV Klüsserath/Trittenheim

Am **Samstag, dem 21. Mai 2016 um 15.00 Uhr** findet in der „Alten Ökonomie“ eine Mitgliederversammlung statt. Im Anschluss geselliges Beisammensein mit Köstlichkeiten vom Grill. Um besser planen zu können, bitte ich Sie, sich bis zum 13. Mai 2016 unter der Telefonnummer 06507-939646 (Plein, Hans Günter) oder unter der E-Mail Adresse hgplein@myquix.de anzumelden.

# Erwachsenenbildung

## VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich
Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de
E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de
Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

**Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2016, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.**

**Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2016**

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = SAZ
Levana-Schule Schweich = LevS

### Heimatkunde

**Die Maarsee-Tour**
Der entspannt schöne Tourverlauf (ca. 9 km / 3,5 Std. Wandern inkl. Pausen) umrundet alle drei „Dauner Maare“: geheimnisvolles Totenmaar, waldumsäumtes Gemündener Maar und Schalkenmehrener Maar. Landschaftswandel, Weidetiere und die Mentalität der Eifelaner sind Themen der Tour. Sonntag, 05.06.2016, 11.00 - 17.00 Uhr, Treffpunkt Parkplatz LevS, Jörg Kaspari, Landschaftsarchitekt.

### Botanik

**Heilkräuter und Wildgemüse**
Samstag, 11.06.2016, 11.00 - 13.15 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

**Auch Beerenobst und Ziersträucher brauchen Pflege!**
Nur kurzem Vortrag soll den Teilnehmern der Schnitt von Ziersträuchern praktisch vermittelt werden. Freitag, 17.06.2016, 17.30 - 19.45 Uhr, Schweich, LevS, Norbert Wagner, Dipl. Gartenbau-Ing.

### Recht

**Elternunterhalt - „Kinder haften für Ihre Eltern“**
Dienstag, 07.06.2016, 19.30 - 21.00 Uhr, SAG, Irene Dischke, RA (kostenlose Info-Veranstaltung, vorherige Anmeldung erforderlich)

### Fotografie

**Fotografie für Einsteiger**
Dienstag, 10.05.2016, 19.00 Uhr, 3x, SAZ, Ralf Kleff, Fotograf

### Führung

**Boten, Mönche, Journalisten**
Rundgang zur Geschichte der Nachrichten in Trier
Freitag, 03.06.2016, 19.00 - 21.15 Uhr, Treffpunkt Eingang Europahalle, Anmeldeschluss: 30.05.2016, Christoph Herrig, Gästebegleiter.

**Stadtführer durch Trier mit Musik**
Samstag, 04.06.2016, 17.00 - 18.30 Uhr, Trier, Treffpunkt: Porta-Nigra Vorplatz, Anja Geishecker, Michael Pizzardini

**Auf den Spuren von Stefan Andres**
Literarischer Stadtrundgang durch Schweich mit Texten von Stefan Andres, Führungsroute: Vom Weinhaus zum Stefan-Andres-Brunnen, danach an die Mosel zum Fährturm, weiter zur Kirche St. Martin, Synagoge, Bahnhofstraße, Kleinvenedig, Niederprümer Hof. Abschließend besteht um 20 Uhr die Möglichkeit eine Weinprobe im Weingut Rita Marmann-Schneider zu besuchen. Freitag, 10.06.2016, 18.00 Uhr, Treffpunkt, Altes Weinhaus, Cornelia Pelzer, Gästeführerin

**St. Maximin zu Trier**
Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin in Trier mit Alois Peitz, Samstag, 18.06.2016, 14.00 - 16.00 Uhr, Prof. Alois Peitz, Architekt

**Stadtentdeckung in Luxemburg -** Tagesexkursion mit Bahnanreise
Nach der Anreise mit der Bahn ab Schweich erleben Sie die Landeshauptstadt des benachbarten Großherzogtums mit dem besonderen Charme der Gegensätze: Von den verwinkelten Gassen der Altstadt und dem Großherzoglichen Palais bis zu den kleinen Häusern entlang der Alzette in der Unterstadt mit ihren Vierteln Grund und Clausen. Samstag, 25.06.2016, 09.00 - 18.45 Uhr, Schweich Bahnhof, Christoph Herrig, Gästebegleiter.

### Musik

**Singen in Kenn**
Donnerstag,18.30 - 20.00 Uhr, 15 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach, Info: 06502/5712

### Kochen

**Kreative vegane Frühlingsküche**
Donnerstag, 02.06.2016, 17.45 - 21.00 Uhr, 3 x, LevS, Bernadette Sudac

### Sprachen

**Deutsch als Fremdsprache, 2 Kurse**
Montag, 18.00 und 19.00 Uhr, SAZ, 21 x, Juliane Mattern

**Deutsch für Flüchtlinge (Aufbaukurs)**
Mo./Mi./Fr., Beginn: 04.04.16, 10.45 - 13.00 Uhr, Niederprümer Hof, Karl-Heinz Schäfer

**Englisch A2, 7. Semester**
Donnerstag, 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

**Englisch A2, 9. Semester**
Mittwoch, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Ulrike Gemmel

**Pep up your English B1**
Donnerstag, 19.00 Uhr, 18x, SAZ Schweich, Beate Plapper

**Englisch für Anfänger in Riol**
Mittwoch, 18.00 Uhr, 20 x, Riol Rathaus, Harald Ludt

**Französisch A1 für Anfänger - Kurs auf Anfrage**
Donnerstag, 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

**Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen**
Dienstag, 19.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Harald Ludt
Dienstag, 20.00 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen A1/A2**
Dienstag, 18.30 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer
Montag,19.45 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer
Mittwoch, 19.00 Uhr, 20 Termine, Riol, Harald Ludt

**Französisch für Fortgeschrittene B1**
Mo., 18.15 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Spanisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen**
Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, 20x, Johannes Woog

**Spanisch B1**
Montag, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Carmen Ponce

**Italienisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen**
Mittwoch, 20.00 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Italienisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen**
Mi., 18.30 Uhr, SAZ, 24 Termine, Petra Bauer

### Arbeit und Beruf

**Umgangsformen leicht gemacht**
Umgangsformen sind ein „absolutes Muss“, aber nicht immer einfach zu handhaben. Wen begrüße ich zuerst, wen stelle ich wem vor und soll ich die Hand geben oder nicht? Welche Fauxpas lauern beim Essen? Mit ein paar Grundregeln für den täglichen Gebrauch können Sie sicherer und selbstbewusster auftreten und Sympathien gewinnen. Do., 09.06.2016, 18.45 - 21.00 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer, Imageberaterin, Coach.

### Junge VHS

**Naturerfahrung mit allen Sinnen für Kinder von 6 - 10 Jahren**
Sonntag, 29.05.2016, 14.00 - 16.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Marlen Rieche, Naturerlebnis-Pädagogin

**Gestalten mit Naturmaterialien**
Naturerlebnis für Kinder von 6 - 10 Jahren
Freitag, 03.06.2016, 14.30 - 16.45 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Marlen Rieche

**Fledermäuse fliegen durch die Nacht**
Ca. 2-stündige Exkursion zu den Fledermäusen
Freitag, 24.06.16, 21.00 - 23.15 Uhr, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge
Anmeldungen: 06502/2332 /
e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

## Kath. Erwachsenenbildung Trier

**„Was Menschen stark macht“**
Im Rahmen des Jubiläums „100 Jahre Caritasverband im Bistum Trier“ lädt die Katholische Erwachsenenbildung Trier am 3. Mai um 19:30 Uhr zu einer Veranstaltung zum Thema „Resilienz“ in die Alte Schmiede, Petrusstraße 22, in Trier ein.
Jeder Mensch kann in eine Krise geraten. Oft bergen sie auch die Möglichkeit, über uns hinauszuwachsen, Neues anzupacken, in unserer Persönlichkeit zu reifen und dadurch anderen mit unserer Erfahrung helfen zu können. Diese Fähigkeit, Krisen zu bewältigen, wird als „Resilienz“ bezeichnet. Dr. med. Joachim Heisel, Facharzt für Innere Medizin und Psychotherapie, wird in seinem Vortrag das Thema „Resilienz“ von verschiedenen Seiten beleuchten. Wie Resilienz speziell im praktischen Alltag mit psychisch erkrankten Menschen erfahrbar wird, darüber berichtet Corinna Klubertz, stellvertretende Leiterin der Tagesstätte St. Maximin, einer Einrichtung des Caritasverbandes Trier. Diskussionen, Erfahrungsaustausch und interessante Begegnungen dienen dazu, das Thema zu vertiefen.
**Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Teilelementen aus Qigong**
Einführungskurs
**Informationen und Anmeldung: Margret Müller, Tel. 06501-9471833**
**Referentin**: Margret Müller
**Datum**: dienstags, 19:00 - 19:45 Uhr bzw. 20:00 - 20:45 Uhr (10x)
Veranstalter: KEB Schweich
**Ort**: Stefan-Andres-Schulzentrum, Stefan-Andres-Straße 1, Schweich
**Beckenbodentraining und Rückenschule**
Einführungskurs
Ziel ist die Stabilisierung der tiefliegenden Muskulatur des Beckens, das nachhaltige Trainieren des Beckenbodenmuskels als Vorbeugung für erschlaffende Haltung im Oberkörper, als Vorbeugung gegen Senkungen aller im Beckenraum befindlichen Organe, Erweiterung des Blickfeldes, Vergrößerung des Atemraumes und die dadurch mögliche bessere Durchblutung der arbeitenden und ruhenden Muskulatur des gesamten Körpers. Das Haltungs- und Bewegungssystem wird stabilisiert, korrigiert und verfeinert.
**Information und Anmeldung:** Ulrike Leipprand, Tel. 0651 16213 oder eckart.leipprand@gmx.de (Begrenzung der Teilnehmerinnen auf 10 Personen pro Kurs)
**Referentin:** Ulrike Elisabeth Leipprand
**Datum:** ab Mi, 4.05.2016, 09:45 - 10:45 Uhr (10x), der Folgekurs von 10:45 - 11:45 Uhr ist bereits belegt
**Teilnahmebeitrag:** 30,00 €
**Anmeldung:** bis zum 02.05.2016
**Veranstalter:** KEB Longuich
**Ort:** Bürgerzentrum Longuich „Alte Schule“, Maximinstraße, 54340 Longuich
**Seniorengymnastik**
Einführungskurse
**Informationen und Anmeldung:** Frau Olejnizak, Tel. 06502-5736
**Referentin:** Barbara Maier-Erb
**Datum**: ab 25.05.2016, jeweils mittwochs,08:30 - 09:30 Uhr und 9:40 - 10:25 Uhr
**Teilnahmebeitrag:** 25,00 € (10x)
**Veranstalter:** KEB Schweich
**Ort:** Alte Schule, Hofgarten, 54338 Schweich

Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz
GStB www.gstb-rlp.de
Anzeige

## Lockerung des Lärmschutzes beim Public-Viewing während der Fußball-EM 2016

Zur Fußball-EM 2016 werden Spätspiele stattfinden, die erst ab 21 Uhr beginnen. Aufgrund dieser späten Anstoßzeiten gibt es in Bezug auf das Public-Viewing Ausnahmen beim Lärmschutz. Dies legt die „Verordnung über den Lärmschutz bei öffentlichen Fernsehdarbietungen im Freien über die Fußball-Europameisterschaft 2016“ fest, die für öffentliche Fernsehübertragungen in Freilichtbühnen, Freizeitparks, Vergnügungsparks, Freiluftgaststätten, Festplätze und ähnlichen Anlagen gilt, allerdings nicht für den privaten Bereich. Auf dieser Grundlage können Ausnahmegenehmigungen für Public-Viewing-Veranstaltungen erteilt werden. Vergleichbare Regelungen bestehen seit 2006.

## Junge Seite

**KINDER- UND JUGENDBÜRO**
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG SOZIALE ARBEIT
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS
Ortsgemeinde Föhren — Mobil: 0173 71 25 934
Nina Kopp — Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortgemeinde Klüsserath — Mobil: 0173 59 12 471
z.Zt. nicht besetzt! — Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich — Mobil: 0173 56 22 090
Alexandra Herbertz — Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

## Ende des redaktionellen Teils

METZGEREI Mittler
Wir bringen Abwechslung in Ihre Küche
Im Angebot vom 06.05.2016 bis 12.05.2016
NEU Original Eifeler Köhlersteaks — Kamm und Lende 1kg 7,99 €
Grillschinken — zum Selbstbacken 1kg 6,99 €
TIEFPREIS DES MONATS: feine Bratwürstchen 10 Stk. 6,- €
SALAT DER WOCHE: Nudelsalat 100 g 0,69 €
FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität
„Frühlingsbratwurst“ NEU mit frischem Lauch 100 g 0,79 €
„Aufschnitt 1a Sortierung 100 g 0,99 €
Original Schwarzwälder Schinken 100 g 1,59 €
54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Ensch · Orenhofen · Dreis · Salmtal · Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Zu jeder Zeit selbst gestalten.
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:
www.wittich.de

Donnerstag, 5. Mai 2016

KREIS-NACHRICHTEN

Landkreis Trier-Saarburg

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 18/2016

# Alles ist möglich: Berufe für mutige Männer

## Projektwoche im Mai richtet sich an Jugendliche und an Beratungskräfte

Die Berufswahl ist eine wichtige Entscheidung für ein selbstbestimmtes und existenzsicherndes Leben, denn die individuellen Interessen und Kompetenzen, unabhängig von Geschlecht sind die beste Basis für Zufriedenheit im Berufsleben. Alles ist möglich, denn wer vorurteilsfrei nach vorne schaut, weiß: „Mädchen können Physikerin und Jungen können Erzieher!“ Neues auszuprobieren, die eigenen Stärken und Begabungen zu entdecken, das erfordert Mut und dazu will eine Projektwoche „Berufe für mutige Männer – Typ 2020“ im Mai anregen. Sie umfasst eine Ausstellung in der Sparkasse Trier und der Agentur für Arbeit sowie weitere Veranstaltungen wie Berufsinfotage, einen Berufserlebnistag, ein Fachgespräch und eine Kinovorstellung.

Veranstalter des mehrteiligen Projektes sind unter anderem die Agentur für Arbeit, vertreten durch die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, Martina Tiné, sowie der Kreis Trier-Saarburg durch die Gleichstellungsbeauftragte Anne Hennen.

**Bruch mit tradierten Rollenklischees**

Es ist eindeutig: Die Gesellschaft braucht mehr junge Männer, die sich für pädagogische und pflegerische Berufe entscheiden und somit auch in diesen Bereichen Verantwortung übernehmen. Die Ausstellung bricht mit tradierten Rollenklischees und stellt Männer vor, die in Berufen arbeiten, die bisher vorwiegend weiblich besetzt sind. Sie bietet die Chance sich interaktiv mit dem Thema auseinanderzusetzen. Neben Vernissage, Führungen und fachlicher Information haben Besucherinnen und Besucher die Möglichkeit in Workshops mitzuarbeiten und sich direkt mit Männern aus der Praxis zu unterhalten.

**Ausstellung, Gespräch, Infotage und Kino**

Somit erhalten die Gäste genaue Einblicke in Berufsfelder, die sie unter Umständen bis dato kaum in Betracht zogen. Die Ausstellung wird am 18. und 19. Mai in den Sparkasse Trier in der Theodor-Heuss-Allee gezeigt sowie vom 23. bis 25. Mai in der Agentur für Arbeit, Dasbachstraße 9. Die Vernissage findet am 17. Mai um 17 Uhr in der Sparkasse Trier statt.

Das Projekt richtet sich an Berufsanfänger sowie an alle interessierten Menschen, die nach neuen Herausforderungen suchen. Ebenso bietet es Fachkräften in Beratungsfunktionen Gelegenheit, die eigene Haltung zu reflektieren und hilft das Wissen über Geschlechterstereotypen und Gendersensibilität zu erweitern. Denn das ist Voraussetzung, um Männern neue Perspektiven und das komplette Spektrum der Berufswahl zu eröffnen.

Dazu sollen auch die Berufsinfotage beitragen, die am 23. und 25. Mai in der Agentur für Arbeit stattfinden sowie der Berufserlebnistag am 25. Mai ebenfalls in der Agentur für Arbeit (Beginn jeweils um 9 Uhr). Ein Fachgespräch zum Thema „Berufe haben (k)ein Geschlecht“ am 23. Mai um 17 Uhr in der Agentur für Arbeit sowie die Filmvorführung „Die Jagd“ am 30. Mai im Broadway Kino, Paulinstraße 18 in Trier, runden die Aktion ab

Weitere Informationen gibt es bei der Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt Martina Tiné, Tel. 0651-2055301, trier.bca@arbeitsagentur.de oder bei der Gleichstellungsbeauftragten Anne Hennen, 0651-715253, anne.hennen@trier-saarburg.de. Unter diesen Kontaktdaten können sich Interessierte auch anmelden. Eine Teilnahme ist aber auch ohne Anmeldung möglich.

*Die Projektwoche beginnt am 17. Mai mit der Eröffnung der Ausstellung.*

**Kreis-Nachrichten**
**Redaktion**
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

**Weiteres:**

Seite 2 | Ferienspaß: Betreuer/innen gesucht
Seite 3 | Ärztliche Versorgung auf dem Land
Seite 3 | Naturpark: Mitgliederversammlung
Seite 3 | Industrie und Arbeit 4.0
Seite 4 | Amtliche Bekanntmachungen

***Auf Einladung der Fachoberschule Konz mit dem Schwerpunkt Technische Informatik nahmen Schülerinnen der Blandine Merten Realschule aus Trier an einem Workshop teil, der von Mentorinnen des Ada-Lovelace-Projektes der Hochschule und der Universität Trier geleitet wurde. Die Schülerinnen arbeiteten in Workshops mit Robertas, kleinen fahrenden Legorobotern. Man sah es den Schülerinnen an, dass sie viel Spaß und Interesse an den gestellten Aufgaben hatten. Die Jugendlichen haben das Wahlpflichtfach Informatik belegt und brachten daher schon informationstechnische Vorkenntnisse mit. Die Mentorinnen aus unterschiedlichen Fachbereichen der MINT Fächer (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik) beantworteten Fragen der Schülerinnen zu ihrem Studium. Vorgestellt wurde außerdem die kreiseigene Fachoberschule. Sie bietet die Möglichkeit nach dem Schulabschluss in zwei Jahren die allgemeine Fachhochschulreife zu erwerben. Das Ada-Lovelace-Projekt ist ein rheinland-pfälzisches Mentoring-Netzwerk zur Förderung von Mädchen und Frauen in Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik und wird unterstützt durch das Ministerium für Integration, Familie, Kinder, Jugend und Frauen und das Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds.***

# Rock-Pop-Konzert im Gymnasium Konz

Das Gymnasium Konz lädt am10. Mai zu einem Konzert ein, bei dem die vier Chöre der Schule auf der Bühne stehen werden. Auf dem Programm stehen Stücke wie Africa von Toto bis hin zu modernen Liedern wie Nothing Else Matters und Flashlight. Auftreten werden der Popchor, der Projektchor Project 12, der Orientierungsstufenchor und die Acapellagruppe Jakobites. Das Konzert beginnt um 19 Uhr in der Bibliothek des Gymnasiums Konz. Der Eintritt ist frei.

# Defekte Straßenlampen online melden

## Neues Serviceangebot der RWE

In den Kommunen, in denen RWE für die Straßenbeleuchtung zuständig ist, gibt es routinemäßige Überprüfungen. Trotzdem kann es dazu kommen, dass die Lichttechnik nicht einwandfrei funktioniert. Dann steht eine Leuchte im Dunkeln, was zunächst natürlich den betroffenen Bürgerinnen und Bürgern auffällt.

Sie haben nun die Möglichkeit, die Ausfälle direkt bei RWE zu melden. Auf www.rwe.com/laterneaus können die Bürger ein Online-Formular zur Meldung der defekten Laterne ausfüllen.

Mit diesem Angebot der RWE kann man defekte Straßenleuchten direkt und zeitsparend weitergeben und die Reparatur wird so ohne Verzögerung bei den Servicekräften platziert.

Bei der Meldung erhalten die Bürgerinnen und Bürger außerdem eine E-Mail zur Information, sobald der Schaden behoben wurde. Für kritische Situationen, wie beispielsweise Unfallschäden oder wenn ein gesamter Straßenzug ausfällt, steht die Störungshotline des RWE unter der Telefonnummer 0800 4112244 zur Verfügung.

# Engagiert beim Ferienspaß

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet auch dieses Jahr der Ferienspaß des Landkreises statt. Dafür sucht die Jugendpflege der Kreisverwaltung noch weitere engagierte Betreuungskräfte. Die Jungen und Mädchen im Alter von 8 bis 12 Jahren werden bei der Ferienaktion in Busgruppen aufgeteilt, jeweils betreut von einem Team mit fünf Betreuungskräften, das rund 50 Kinder durch ein vorbereitetes Programm begleitet. Betreuer/innen werden vor allem für die Ferienspaßbusse in Trier-Land, Schweich und Ruwer gesucht. Der Kreis zahlt für die Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (stefanie.engelke@trier-saarburg.de, Tel. 0651-715-272) und Bettina Krüdener (bettina.krüdener@trier-saarburg.de, Tel. 0651-715-386).

# Infos über die Kindertagespflege

Ein Mal pro Monat informiert der Sozialdienst katholischer Frauen Trier im Beratungszentrum in der Krahnenstraße 33 - 34 rund um das Thema Kindertagespflege. Dabei geht es um Fragen wie „Was ist Kindertagespflege?“, „Welche Bestimmungen gibt es?“, „Wie ist die Förderung durch das Jugendamt?“, „Welche Voraussetzungen muss ich erfüllen?“ und vieles mehr. Termine und Anmeldungen unter Telefon 0651/9496191, Mail: j.lengert@skf-trier.de oder Telefon 0651/9496192, Mail: h.remmels@skf-trier.de

**Kreis-Nachrichten online lesen**

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

**www.trier-saarburg.de**

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

# Ärztliche Versorgung auf dem Land

**Kreis will sich weiter um Erhalt von ländlichen Praxen bemühen**

Mit dem vorläufigen Abschlussbericht des Demographieprojektes MORO hat sich der Kreisausschuss Trier-Saarburg in seiner jüngsten Sitzung befasst. Schwerpunkt war dabei die dauerhafte Sicherstellung einer ärztlichen Versorgung auf dem Land, was nicht zuletzt bei einer Befragung der Bevölkerung im Kreis als eines der wichtigsten Zukunftsthemen im Kreis benannt worden war.

Dabei wurde nochmals die Ausgangssituation dargestellt, die vor allem von dem Problem der unsicheren Nachfolge vielen demnächst in Ruhestand tretender Landärzte geprägt ist. In der von der Universität Trier durchgeführten Untersuchung zeigte sich, dass es durchaus eine Bereitschaft junger Ärzte gibt, auch auf dem Land tätig zu werden; allerdings vorzugsweise in Gemeinschaftspraxen oder in sogenannten Medizinischen Versorgunsgzentren (MVZ) wie sie bereits in Saarburg und Konz bestehen. Dort sind Allgemein- und Fachärzte als Angestellte des MVZ tätig. Zurzeit wird die Errichtung weiterer Zentren im Hochwaldraum diskutiert.

Einig war man sich im Kreisausschuss, dass man sich mit diesem Thema auch nach Abschluss des MORO-Projektes weiter befassen will und den Dialog mit den niedergelassen Ärzten, dem Kreiskrankenhaus sowie der Kassenärztlichen Vereinigung und den Krankenkassen weiterführen wolle. Nach Vorlage des umfassenden Abschlussberichtes werde man sich im Kreisausschuss, aber auch im Kreistag erneut mit dem Thema befassen.

# Industrie und Arbeit 4.0

**Erfreulich große Resonanz auf Infoveranstaltung im Industriepark**

Hinter dem Schlagwort „Industrie 4.0“ verbirgt sich insbesondere die Verzahnung der industriellen Produktion „mit modernster Informations- und Kommunikationstechnik“. Welche Auswirkungen wird die, als „4.0 industrielle Revolution“ gehandelte technologische Entwicklung auf kleine und mittlere Unternehmen haben? Hierüber informierten die IHK Trier, die Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH und der Zweckverband Industriepark Region Trier im Rahmen einer Kooperationsveranstaltung Ende April. Rund waren 60 Unternehmensvertreter in den Industriepark gekommen.

Die Referenten Sebastian Schlund vom Fraunhofer Institut in Stuttgart und Markus Jostock von Arend Prozessautomation GmbH in Wittlich stellten die aktuellen nationalen und internationalen Aktivitäten auf diesem Gebiet vor sowie die erwarteten Auswirkungen auf Produktionsarbeit und die Relevanz des Themas für mittelständische Unternehmen. Die Vorträge waren gespickt mit wertvollen Tipps für die Praxis, die die Unternehmensvertreter – zur Hälfte aus dem Mittelstand – mit nach Hause nahmen. Die IHK Trier beabsichtigt, einen Arbeitskreis zum Thema Industrie 4.0 ins Leben zu rufen.

***Treffen mit den Partnern aus Thüringen: Anlässlich des Deutschen Sparkassentages in Düsseldorf traf Landrat Günther Schartz seinen Kollegen Marko Wolfram (r.), der gemeinsam mit seinem Stellvertreter Andreas Grünschneder (2.v.r.) und Fachbereichsleiterin Christine Strubl an der zweitägigen Tagung teilnahm. Dabei bestand Gelegenheit sich über aktuelle Themen, aber auch über die Möglichkeit einer Teilnahme von Gruppen aus der Region Trier am Tanz&Foklore Festival in Rudolstadt auszutauschen.***

# Naturpark Saar-Hunsrück

**Mitgliederversammlung**

Am Montag, 9. Mai 2016, 17 Uhr, findet in der Kultur- und Sporthalle Steinbach, Pestalozzistraße 3, 66822 Lebach-Steinbach, die Mitgliederversammlung des Vereins Naturpark Saar-Hunsrück e. V. statt. Die Mitgliederversammlung ist öffentlich. Die Tagesordnung ist auf der Homepage www.naturpark.org einsehbar. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen sich über die Arbeit des Naturparks zu informieren.

Neben dem Bericht über die Naturparkarbeit im Jahr 2015, der Beratung über den Wirtschaftsplan 2015 steht ein Vortrag zum Thema „Naturpark-Schule“ auf der Agenda. Gastreferent Roland Schöttle, Geschäftsführer des Naturpark Südschwarzwald, informiert über das erfolgreich etablierte Projekt in Baden-Württemberg. Der Naturpark Saar-Hunsrück beteiligte sich als anerkannter außerschulischer Bildungspartner als einer von 14 ausgewählten Naturparken in Deutschland am bundesweiten Projekt „Netzwerk Naturpark-Schulen" des Verbandes Deutscher Naturparke (VDN).

**Frühling im Buchenwald**
**Wer piept denn da?**

Am Sonntag, 8. Mai 17 bis 19 Uhr, bietet der Naturpark Saar-Hunsrück in Kooperation mit der Verbandsgemeinde Ruwer eine vogelkundliche Exkursion durch den frühlingshaften Osburger Hochwald rund um das Naturparkdorf Holzerath an.

Zusammen mit der Naturpark-Referentin Christa Breidert erkunden die Naturfans die heimische Vogelwelt mit ihren vielseitigen Vogelstimmen im Naturpark. Auf der Vogelstimmenwanderung können Arten wie z. B. Buchfink, Rotkehlchen, Blaumeise und deren charakteristische Gesänge mit typischer Strophenstruktur gehört werden.

Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0, erforderlich.

***Rund um das Feuerwehrhaus in Nittel fand das 2. Kreis-Bambinifeuerwehr-Spielefest statt. 54 Kinder der Bambinifeuerwehren Beuren, Freudenburg, Hermeskeil und Nittel freuten sich auf diesen Tag. Bei dieser Gelegenheit wurde ja auch die Bambiniflamme, ein altersgerechter Leistungsnachweis für Feuerwehrkinder, in den Stufen I und II abgenommen. Hier galt es 10 Aufgaben aus den Bereichen der Brandschutzerziehung, Geschicklichkeit, Künstlerisches und Feuerwehrwissen zu meistern. Zuvor wurde in einigen Gruppenstunden das Wissen dazu vermittelt und alles geübt. Bereits um 11 Uhr startete die Abnahme und endete mit dem gemeinsamen Mittagessen. Bis zur Verleihung der Bambiniflammen und den dazugehörigen Urkunden hatten die Kinder Zeit zum Spielen aber auch die Feuerwehr und den neuen Spielplatz in Nittel zu erkunden. Als am Nachmittag die Mädchen und Jungen ihre Bambiniflamme erhielten waren alle stolz und strahlten zu Recht vor Glück über ihre tolle Leistung.***

# Amtliche Bekanntmachungen

## Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 09.05.2016, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil
1. Annahme von Spenden
2. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Zuschussanträge innerhalb der Prioritätenliste
3. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil
4. Schulbauangelegenheit
5. Grundstücksangelegenheit
6. Fortschreibung Nahverkehrsplan des Landkreises Trier-Saarburg
7. Finanzangelegenheiten
8. Personalangelegenheiten
9. Informationen und Anfragen

Trier, 28.04.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

## Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer nichtöffentlichen Sitzung einberufen für

Donnerstag, 12.05.2016, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Nicht öffentlicher Teil
1. Schulentwicklung im Landkreis Trier-Saarburg
2. Schulentwicklung Hochwald
3. Kommunales Bildungsmanagement
4. Förder- und Beratungszentrum für den Landkreis Trier-Saarburg

Gemeinsame Beratung mit dem Ausschuss für Schulen, Kultur und neue Medien (Schulträgerausschuss) zu den o. g. Tagesordnungspunkten

Trier, 29.04.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

## Sitzung Schulträgerausschuss

Der Ausschuss für Schulen, Kultur und neue Medien (Schulträgerausschuss) wurde zu einer nichtöffentlichen Sitzung einberufen für

Donnerstag, 12.05.2016, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Nicht öffentlicher Teil
*siehe Kreisausschusssitzung*
Gemeinsame Beratung mit Kreisausschuss zu den Tagesordnungspunkten 1-4
5 Schulbauangelegenheiten
6 Informationen und Anfragen
Trier, 29.04.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

# DLR informiert

## Alte Gemüsesorten

Gute Ideen für jeden Tag mit fast vergessenen und längst wieder bekannten Gemüsesorten wie Schwarzwurzel, Pastinaken, Mangold und anderen.

Zu einem Vortrag mit Zubereitungstipps und Verkostung von leckeren Gemüsegerichten mit alten Gemüsesorten lädt das DLR Mosel gemeinsam mit dem Landfrauenverband Trier ein am Mittwoch, 18. Mai 2016, 18:00 Uhr in die Staatliche Weinbaudomäne Domäne Avelsbach in Trier ein.

Anmeldung: Geschäftsstelle LFV Trier, Kreuzfeld 2, 54306 Kordel, Tel. 06505-9109846, E-Mail: info@landfrauen-trier.de oder bei Pia Schmillen (DLR Mosel), Mail: pia.schmillen@dlr.rlp.de, Tel. 0651-9776-268, Kosten: 10 Euro inkl. Kostproben (Zahlung an der Tageskasse).

***Der Kinder-Zirkus „Proscho“ machte für eine Woche in Kasel auf dem Festplatz halt Rund 100 Kinder im Grundschulalter wurden über die Zeit für ihren Auftritt fit gemacht. Ihr Können zeigten sie dann in vier ausverkauften Vorstellungen.***

***Das war perfekte Kinderarbeit in sämtlichen Belangen. Der Förderverein Jugend e.V. im Kreis Trier-Saarburg unterstützte die Aktion mit einer beträchtlichen Spende für das Projekt.***
***Das Foto zeigt den stellvertretenden Vorsitzenden des Vereins, Paul Neumann, bei der Spendenübergabe an die Projektleiterin Tanja Theis im Beisein der „Zirkusdirektorin“ Leslie Maatz und einige kindliche Akteure.***

KIRSTEN
BESTATTUNGEN
DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHLUSS GEBEN
www.kirsten-bestattungen.de
Tel. 0 65 02. 39 43

Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Hilfe in schweren Stunden

DAS BESTATTUNGSINSTITUT
seit 1970
Inhaber: Rudolf Gorges
GORGES PIETÄT
☎ 0 65 09 / 201
oder
0170 / 54 38 677

Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwen

# KURZ NOTIERT

(iPr). Unsere Redakteure haben hier zusammen mit den örtlichen Bestattern häufig gestellte Fragen mit den dazugehörigen Antworten für unsere Leser zusammengestellt.

## Der letzte Weg

In Deutschland sterben jährlich etwa 860.000 Menschen, wobei die Zahl von Jahr zu Jahr schwankt. Die Anzahl der Erdbestattungen liegt bei 45,5 Prozent und der Feuerbestattungen bei 54,5 Prozent. Darunter sind circa 2,5 Prozent Seebestattungen und etwa 5 Prozent anonyme Bestattungen.

## Bestattungstrends

Viele Trends werden in der öffentlichen Darstellung als große Neuerungen angeführt, wobei es hier gilt, adäquate Formen von ausgeklügelten Geschäftsideen zu unterscheiden. Denn nicht alle modernen Trends sind im Nachgang einer Bestattung für Angehörige psychologisch tragfähig, auf Dauer für die Familie hilfreich und preislich angemessen. Definitiv kann von einem Trend zur Wahl der Feuerbestattung gesprochen werden. Auch ist zu beobachten, dass viele durch eine erhöhte Mobilität bzw. Entfernung zum Familiengrab die Grabpflege in andere Hände geben und oftmals auch kleinere Grabflächen wählen.

## Bestattungsarten

Grundsätzlich gibt es nur zwei Bestattungsarten: Erd- und Feuerbestattung. Aus deren Wahl ergeben sich dann verschiedene Möglichkeiten der Beisetzung: Reihengrab für Sargbestattung oder Urnenbestattung bzw. Wahlgrab, Gemeinschaftsgrab, anonyme Bestattung oder Baumbestattung auf einem Friedhof, Seebestattung, Bestattung in einer Grabeskirche oder in ausgewiesenen Waldarealen.

Bestattungen Schommer
*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*
Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de
Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

www.grabmale-schoenborn.de
Natursteine
SCHÖNBORN
TRIER . Blankenrath . Kirn (Altmannsberger)

• Kreative und individuelle Gestaltung von Grabsteinen.

Schönborn GmbH & Co. KG | Am Hauptfriedhof · TRIER
Tel. 06 51 / 2 35 67 | grabmale.schoenborn.trier@t-online.de

HIER INVESTIEREN SIE RICHTIG!

Bei IMMOBILIENWELT in Ihrem Mitteilungsblatt!

LEISEN Treppenbau

Haus- u. Zimmertüren

Schreinerei Michael Leisen GmbH
Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)
54340 Longuich/Mosel
Tel. 0 65 02/2 06 00 · Fax 0 65 02/70 16
Mobil 0171/2380333
www.treppenbau-leisen.de
E-Mail info@treppenbau-leisen.de

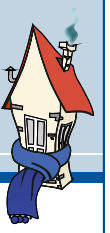
GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen beim Verkauf.

Terminvereinbarung gerne unter 06 51 - 1 70 63 63
www.axel-ilbertz-immobilien.de

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB Franz Sahler GmbH

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

R.M. BAU
MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS

- Garagen-Carportbau Terrassenbau aus Holz
- Pflasterarbeiten: aus Naturstein & Beton
- Mauersteine aus Naturstein & Beton

Bekond | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

Hoff
Alles rund ums Haus

Hausmeisterservice

Hoff Uwe
Im Bilser 1 • 54317 Gusterath
Tel.: 0 65 88 / 9 83 90 30
Handy: 0157 / 84337483

Suche

Garage, Scheune, Schuppen o.Ä.
in Riol, Fastrau, Fell, Longuich, Kirsch,
abschließbar, bis 100 €

Telefon 0151-14130807 (Rückruf)

SCHAUTAG: Sonntag, 8. MAI 2016, 11.00 - 15.00 Uhr

| Beratung | Herstellung | Montage |

KRIEGER TREPPEN

Treppen aus Holz und Stahl
von Ihrem Spezialisten

ORIGINAL KRIEGER-Systemtreppen
mit europ. techn. Zulassung

Gewerbegebiet Wolf, 56841 Traben-Trarbach
Tel. 06541/3676, www.krieger-treppen.de

Besuchen Sie unser großes Treppenstudio!

Tischlerei Adam + Koster
Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn
adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de

Alles in Holz
Adam + Koster

• Möbel • Innenausbau • Türen
• Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 · Fax +49 (0) 6502-99 696 99

www.Metallbau-Mueller.info
54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 22 80
• Wintergärten
• Terrassenüberdachungen

# Wir sind Gottes Melodie

Herzlichen Dank,

sagen wir auch im Namen
unserer Eltern für
die vielen Glückwünsche
& Geschenke anlässlich
unserer 1. hl. Kommunion

Föhren, Naurath,
Bekond im Mai 2016

St. Bartholomäus, Föhren/
St. Elisabeth, Naurath,
St. Clemens, Bekond

Edgar Bono
Lucy Chudziak
Valentina Endres
Leni Farsch
Jan Heinzenburger
Jakob Hower
Fynn Kolling
Laura Lentes
Matthias Mikolai
Saskia Reuter
Joline Schröder

Simon Bösen
Lena Dahm
Emilie Eulgem
Nico Hallmann
Luis Herrig
Florian Kerchner
Felix Könen
Julian Mattes
Leonardo Montaldo
Lara Schröder
Tobias Thörnich

Charleen Zachau

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Küchenfreuden"**
der Fa. Möbel Schuh.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Hier stimmen die Preise!"**
der Hildegardis Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Statt Karten

Für die überaus zahlreichen Aufmerksamkeiten anlässlich meines

90. Geburtstages

möchte ich mich bei allen Gratulanten auf das Herzlichste bedanken.

Maria Junk

Leiwen, im Mai 2016

Für unsere Niederlassung in **D-54427 Kell am See** suchen wir per sofort:

- **Kommissionierer (w/m)**
  für die scannergestützte Durchführung der Kommissionierung/ Lagerumschlag mit Staplertechnik im Schichtbetrieb
- **Berufskraftfahrer für die Werkslogistik und Aushilfsfahrer (w/m)**
  im Schichtbetrieb, Führerschein Klasse CE
- **Mitarbeiter Materialwirtschaft für das Teileversorgungslager (w/m)**
  für die selbständige Abwicklung der Materialwirtschaft und Teileversorgung unter Anwendung von SAP

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bevorzugt per E-Mail (ausschließlich im PDF- Format) an:

KS-Logistic & Services GmbH & Co. KG
Im Heiligen Feld 5
D-58239 Schwerte

Unterwegs in den besten Händen
www.kslog.com

☎ 02304 / 94216-0
✉ scw@kslog.com



STELLENMARKT aktuell

Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0



RÜSSEL Landhaus St. Urban

**Wir suchen ab sofort**

- **Hausdame, Zimmerfrauen** in Vollzeit/Teilzeit/Aushilfe
- **Reinigungskräfte** in Vollzeit und Teilzeit

*Nahe der Mittelmosel, in einem beschaulichen Seitental, liegt unsere Gourmetresidenz, Rüssel's Landhaus.*

Rüssel's Landhaus St. Urban • Büdlicherbrück 1
54426 Naurath/Wald • Tel.: 06509 / 9140-0 • Fax: 9140-40
www.landhaus-st-urban.de • info@landhaus-st-urban.de



**Sie suchen Auszubildende für 2017?**

Auch in diesem Jahr erreicht unser Ausbildungsratgeber „MOVE IT" die Schulen aus Saarland und Rheinland-Pfalz. Buchen Sie jetzt ihre Anzeige!

ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de

MOVE IT!

# STELLENMARKT aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

## Aushilfe gesucht!

Wir suchen eine freundliche und zuverlässige Aushilfe für unser Fotostudio. Auf 450-€-Basis, ab sofort! Keine Fotografenausbildung notwendig.

**Pico Photo Schweich Tel.: 06502 / 95503**

## brosius

MASCHINENBAU & STAHLKONSTRUKTIONEN

Wir sind ein junges, erfolgreiches Unternehmen der Metallverarbeitung. Um dem ständigen Wachstum unseres Unternehmens personell gewachsen zu sein, suchen wir kurzfristig einen

- **Mitarbeiter für unsere Trumpf CNC Abkantpressen** (Schichtbetrieb Früh-/Spätschicht)
- **Konstruktionsmechaniker / Metallbauer / Blechschlosser m/w** (Tagschicht)
- **Pulverbeschichter / Lackierer m/w** (Tagschicht)

Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung und können selbstständig nach Zeichnung arbeiten. Wir bieten ein leistungsgerechtes Einkommen, ein angenehmes Betriebsklima mit viel Raum für eigenverantwortliches und selbstständiges Arbeiten.
Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

**Brosius Maschinenbau & Stahlkonstruktionen GmbH**
Robert-Schuman-Str. 4 · 54343 Föhren
Tel. 06502 / 99770 - 0 · Fax. 06502 / 99770 - 29

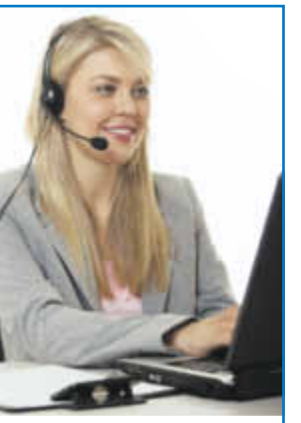
## DIEL

EVENT-CATERING & PARTYSERVICE

**Servicekräfte für Events ab 18 Jahren**
Stundenlohn 10 € Netto

**Bitte bewerben Sie sich telefonisch od. per E-Mail:**
☎ 06503 / 95 20 10 | info@catering-diel.de
Verwaltung: Zum Kleegarten 11, 54411 Hermeskeil

## *Du telefonierst gerne? Du kannst am Telefon lächeln? Dann bist Du bei uns richtig!*



LINUS WITTICH ist ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und gibt wöchentlich über 120 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz sowie Gemeinden im Saarland und verschiedene Sonderpublikationen heraus.

**Wir suchen zum 1. August 2016 eine/n**

## Auszubildende/n Kaufmann/-frau für Marketingkommunikation

**Das erwartet Dich:**

- Dreijährige Ausbildung
- Durchführung von Marketingaktionen
- Schnelle Übernahme von Verantwortung
- Branchenaktuelle Praxiserfahrung
- Attraktive Vergütung

**Das erwarten wir:**

- Mind. qualifizierter Sekundarabschluss I
- Gute Noten in Deutsch und Mathematik
- Gute PC-Kenntnisse
- Teamgeist und Eigeninitiative
- Serviceorientierung, Kontaktfreudigkeit und Freundlichkeit im Umgang mit Kunden

In einem unkomplizierten und flexiblen Team erwartet Dich eine zukunftsorientierte Berufsausbildung.
Interessiert? Dann sende Deine aussagekräftige Bewerbung mit Lichtbild und Zeugnissen – gerne auch im PDF-Format per E-Mail – an:

VERLAG + DRUCK
**LINUS WITTICH**
**Heimat- und Bürgerzeitungen**

Europaallee 2 • 54343 Föhren • Personalabteilung
bewerbung@wittich-foehren.de

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

# STELLENMARKT aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

## Küchenhilfe gesucht

Für unsere Straußwirtschaft in Neumagen suchen wir an zwei Abenden in der Woche und einem Wochenende im Monat eine erfahrene Küchenhilfe.

**weitere Infos: Sylvia Krebs 06507-92580**

## Mobiler Sozialer Pflegedienst

Wir sind ein mittelständischer Pflegedienst, der seine Klientel in 18 Gemeinden der Verbandsgemeinde Ruwer versorgt. Zukünftig mit Tagespflegestätte.

Zur Verstärkung, auch für unsere Tagespflege suchen wir zum sofortigen und späteren Eintritt

**examinierte Altenpflegehelfer/innen, und Altenpfleger/innen 3-jährige Ausbildung sowie Gesundheits- und Krankenpfleger/innen**

Grundkenntnisse und erweiterte Kenntnisse in der Altenpflege sind von Vorteil.

Wir bieten selbstständiges, eigenverantwortliches Arbeiten, interne und externe Fortbildungsmaßnahmen, geregelte Arbeitszeiten sowie geregeltes Frei und Urlaub im üblichen Rahmen.

Vergütung nach Tarif.

**Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung telefonisch unter 06500/913088 oder per E-Mail klemens.knieps@t-online.de**

## ZESEWITZ ZAHNÄRZTE

Du suchst einen abwechslungsreichen Job mit vielfältigen Aufstiegsmöglichkeiten?
Wir suchen für unsere Zahnarztpraxen Verstärkung.
Jetzt bewerben für die Ausbildung zur

**Zahnmedizinischen Fachangestellten**

**Fell Kenn Kenner Ley**

Was du mitbringen solltest:

- Sozialkompetenz - Teamfähigkeit - Zuverlässigkeit

Was wir dir bieten:

- ein freundliches Team - fundierte Ausbildung
- keine Sprechstunden am Wochenende
- übertarifliche Bezahlung

Interesse?
Dann schicke bitte deine Bewerbung an:
Zahnarztpraxis Dres. Zesewitz
Auf der Kenner Ley 7, 54344 Kenn, **Tel. 06502/4990**
www.zahnarztteam.com

WIR SUCHEN GENAU DICH!

## Suche Nachpächter

für kleine Gaststätte an der Mosel, ab Juni 2016, evtl. auch früher.

**Bistro-Imbiss-Mlotek**

Am Moselufer, 54340 Leiwen, Tel.: 06507 / 4216

Wir - die **Meulenwald-Schule Schweich,** eine Förderschule mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache, suchen für das kommende Schuljahr 2016-17

## Pädagogische Fachkräfte (50% / 100%)

zur Unterstützung unseres Teams.

Wenn Sie Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen haben, kreativ sind und gern im Team arbeiten, sind Sie bei uns herzlich willkommen.
Bei Interesse melden Sie sich bitte unter
**info@meulenwald-schule.de**

Wir sind gespannt darauf, Sie kennen zu lernen!

**Meulenwald-Schule Schweich**
**FB LERNEN und SPRACHE**
**Isseler Str. 37**
**54338 Schweich**
**Telefon: 0 65 02 / 9 10 95 - 0**
**Fax: 0 65 02 / 9 10 95 22**
**E-Mail: info@meulenwald-schule.de**
**Website: www.meulenwald-schule.de**

Förderung Integration MWS Meulenwald-Schule Lernen und Sprache

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# "A BIS Z"


Dupont Bausanierung
Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld
Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE
Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13
KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr


## >> A >>


Autohaus HERGET e.K.
Auf Bowert 9 - 54340 Bekond
06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de
- Gebrauchtwagen:
  - aller Preisklassen
  - aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

→ AUTOreparatur
→ AUTOwaschanlage
→ AUTOgasumrüstung
→ AUTOgastankstelle 24h
AUTO FIT
KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen
Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen
06508/9180032 Sehlem Bahnhofstraße 46
Leis & Adam
06534/8180 Mülheim/Mosel Industriestraße 34

BÖCKMANN VERTRIEBSPARTNER
www.anhaenger-kenn.de
Tel.: 0174 / 3369824
oder 06502 / 4040405
Verkauf • Vermietung • Service
neben real-Markt in 54344 Kenn
Zubehör
Ersatzteile
Planenreparatur
Eisenwaren
Werkzeuge

US Autovermietung
CAMARO V8 • 6.2 Liter • 432 PS
MUSTANG GT V8 • 5.0 Liter • 421 PS
in SCHWEICH ab 159 € mieten!
Fon 0151 - 23 29 60 70 • www.us-autovermietung.com


## >> B >>


ernst tiné GmbH
Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!
Tel. 0 65 02 / 24 32
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de


## >> C >>


IGELTEC
COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
TEL: 0 651 - 4 63 92 80
NUMERIANSTR. 8A
WWW.IGELTEC.DE
54294 TRIER - EUREN

MSE COMPUTERSYSTEME
Probleme mit Ihrem Computer oder Netzwerk?!
Wir sind ein zuverlässiger IT Dienstleister mit über 25 Jahren Erfahrung. Rufen Sie unverbindlich an!!
Telefon: 06502 - 4040011 • email@mse.email


## >> D >>


W&S Bedachungen HOLZBAU
Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38
Ihr Fachmann für:
- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten


## >> F >>


fuß GEFLÜSTER
FACHFUSSPFLEGE
ALEXANDRA FRITZEN
54340 Klüsserath
Tel.: 0 65 07 | 9 98 93 83

www.Treinen-Fenster.de
Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu
0 65 02/ 99 41 13
◇ Türen ◇ Rollladen ◇ Wintergärten
Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
treiko@t-online.de

Podologische Fußpflege
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM
→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de
St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN
Kostenlose Parkplätze am Haus


## >> H >>


Hausgeräte mit Lackfehlern
große Auswahl, sehr preiswert
Waschen - Trocknen - Kühlen - Spülen - Kochen
Fachberatung, Garantie
Hausgeräte Weistroffer Trier
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z"


Hausmeisterservice **Achim Walther**

**Handwerksarbeiten im & ums Haus**
**Garten- & Landschaftspflege**

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
**Handy: 0163/3677393**


## >> K >>


*Praxis für energetisches Heilen & Dorn-Breuß-Methode*

Lebensenergie
Ulrike Knöpfel

Tel.: 06502 / 9950969 • ulrike-knoepfel@online.de

Im Haus VILLA MENTIS



Hier macht Lernen Spaß! Lehrer-Köhnen.de Hier bringt Lernen was.

**Nachhilfe & Lernanalysen**

NEU Intensivkurs Erfolgstraining Ab Klasse 5
**Clever Lernen lernen!**

Achim Köhnen und Team
*Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger*
Schweich, **Richtstraße 22**, Tel: 06502 996898

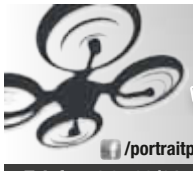
Staatlich ausgebildeter und geprüfter Lehrer mit 15 Jahren Berufserfahrung


## >> L >>


In Schweich Praxis für
**Logopädie**
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

**0 65 02 93 97 90**
www.logopaedie-altmeier.de





**Luftaufnahmen**
vom Haus, Betrieb, usw. | Kostengünstig mittels „Fotodrohnen"
www.immo54-luftbild.de
/portraitprofis
Telefon: 0 65 08/91 77 98 | Auch als Geschenkgutschein z. B. zum Einzug etc.



**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**
Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.:0 65 02 / 99 50 66


## >> M >>


MEISTER DACH

WIR SETZEN IHREM DACH DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de

meisterdach-trier.de


## >> N >>


LernTreff
Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**
schulamtlich anerkannt
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35


## >> P >>


**Patti`s Reifenservice & Brennholzhandel**
- Kompletträder
- Reifenservice
- Reifeneinlagerung
- Alu-/Stahlfelgen

Patrick Kinzig, 0151-18376242
Zur Weilershecke 2, Gewerbegebiet, Osburg, patrick.kinzig@t-online.de


## >> R >>


**[PlanB]** Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

**Stefan Regnery**
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de


## >> S >>


Treppenrenovierung,
Haustüren, Fenster, Zimmertüren, Markisen

**Schreinerei M. Lamberti**
Tel.: 0 65 78 / 9 87 73 · www.lamberti-dreis.com


## >> T >>


20% auf alle Pizzen im Außer-Haus-Service vom 20.04. - 20.05.16 !

TI AMO RISTORANTE PIZZERIA

Für die italienischen Momente...

- Sparen Sie noch mehr mit unserem pizzapass!
- Mieten Sie uns für Ihre private pizzaparty!
- Geniessen Sie Pizza aus dem Holzofen und frische Pasta!

Ristorante Pizzeria Ti Amo Brückenstrasse 17 | 54338 Schweich
www.ristorantepizzeriatiamo.de – ✆ 06502 - 40 34 20 1


## >> V >>


■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
**Tel. 06502 988673** • www.Rohles.eu

W&W **wüstenrot**
Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.


## >> Z >>


Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

**Rollstuhltaxi**

**Druckenmüller**
Schweich
**06502 6800** oder **6900**

Jugend-TAXI

Zimmerei Koster GmbH
• Dachstühle • Holzhäuser
• Aufstockungen • Altbausanierung
• Dachgauben • Bedachungen
Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

PETER SCHMITZ
● Bauunternehmung
● Altbausanierung
Auf Arthof 21 • 54338 Schweich
Mobil 0171 / 2736244
Tel. 06502/9973585 • peterschmitz58@t-online.de

Kleine Remise
antike & besondere Geschenke
Melitta Philipps · Neustraße 19 · 54338 Schweich
*Bis zum 25.06. gelten unsere bekannten Öffnungszeiten.*
*Nach kurzer Umbauphase*
*Geschäftseröffnung nur noch nach Vereinbarung.*
*Aktuelle Ware zum Teil stark reduziert!*
Öffnungszeiten: Fr. + Sa. 13-18 Uhr sowie nach Vereinbarung
Ich freue mich auf Ihren Besuch.


## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Neues Design auf alten Fliesen!"**
der Fa. Wiedemann GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**


Banck & Schömann
Metallbau - Schlosserei

Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore
Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
- Termine nach Vereinbarung -
www.banck-schoemann.de


## SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
**"Sunny".**

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne URLAUB
Camping Genießen
Schweich
Freude DEUTSCHLAND
Feiern Museen
Treffpunkt Deutschland.de
Reisemagazine

Produkte und Themen rund um Babybedarf und Familienleben

Europäische Kunstakademie, Trier
Aachener Straße 63
So., 12. Juni,
10.00 - 17.30 Uhr

Volksbanken Raiffeisenbanken

**A-SAG**

***Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau***

Isseler Straße 29A, 54338 Schweich, Tel. 0176/41390470,
Fax 06502/4044067, E-Mail: a-sag@gmx.de

**Einzelnachhilfe zu Hause**

qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

ABACUS NACHHILFEINSTITUT

**0 65 01 - 8 09 84 78**

www.abacus-nachhilfe.de

TNS INFRATEST Gesamtnote GUT (1,8) Bundesweite Elternbefragung Oktober 2012

**FAHRSCHULE HUTH**

**Isseler Straße 3 • 54338 Schweich**

**Tel. 0 65 02 / 93 794 93 • 0175 / 534 71 77 / www.fs-huth.de**

**Schmuckanfertigung**
nach Ihren Wünschen und Ideen

**Schmuckumänderungen**
aus alt mach neu

**Schmuckreparaturen**
fast alles ist möglich

**Uhrreparaturen und Batteriewechsel**

**Doris Fiedler, Steinerbaum 10, 54338 Schweich**
**0176 / 62387622**, ehemals Firma Schlichting

**AWO-Möbelbörse**

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Email: AWO-MB-Trier@t-online.de
**Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel**
**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,**
**Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,**
**Umzugshilfe u. Transport**
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Ihr zuverlässiger Partner für **Heizöl** und **Diesel**

**Dietsch Greinert Vorwohl**
Heizöl · Diesel

**Heizkosten auf's Jahr verteilen? Fragen Sie uns!**

(kostenlos anrufen) **0800 13 13 500**

Badgestaltung aus Naturstein.
Vollendet schön.

Verkaufsoffener Sonntag
1 Portrait
ca.10x15cm
nur 5€
Pico Photo
Richtstraße 1, Schweich
Tel.: 06502/95503
für Jung und Alt
gültig einmal pro Familie, nicht kombinierbar

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de


**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Monatsangebote Mai 2016"**
der Reuland Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**


*Das Leben erleben.*

edith becker
PFLEGEDIENST
UND TAGESPFLEGE

Moselweinstraße 7 . 54518 Minheim
0 65 07 . 93 99 53 . www.pflegedienst-edithbecker.de

Foto: djd/zu Jeddeloh Pflanzenhandels GmbH

Am 08.05. ist Muttertag
Wir verschönern Ihnen den Sommer -
große Sommerblumenauswahl –
kostenloser Pflanz- und Lieferservice
Ihr Meisterflorist
Blumen Stoffel
4 Sterne Fleurop Partner
FLEUROP
Muttertag ab 8.00 Uhr geöffnet!
Inh. Susanne Remmy www.blumen-stoffel.de
54340 Leiwen • Klostergartenstr. 33 • Tel.: 06507 - 3530

## Streicheleinheiten für die Hände ...

Die beste Gelegenheit, den Müttern Zeit für sich zu schenken, ist der Muttertag. Gerade Müttern, welche viel im Haushalt arbeiten, gelingt es im Alltag nicht immer, ihre Hände und Nägel stets perfekt zu pflegen. Wie oft gönnen sie ihren Händen eine Streicheleinheit? Oder genießen das Gefühl samtweicher Hände und perfekt gestylter Nägel? Daher ist ein Gutschein für den Besuch eines Nagelstudios – ähnlich wie der Verwöhnbesuch bei einer Kosmetikerin – ein praktisches und zugleich entspannendes Geschenk, das Freude bereiten und das Selbstwertgefühl steigern kann.

Ausgefallene bunte Blazer ...
neue „Mos-Mosh-Hosen"
& Jeans in rose
leichte **Sommer-Pullis** ...
-Jeans auch als Capri! ...
„**Every-Day**"-Sommerkleider ab 49,– ...
Bis Gr. 48 Stehmann-
Hosen, Shirts, Blusen, Kleider
SOQUESTO® & FRANSA
Shirts ...
**ANNA-Scott REDUZIERT**
tamaris-Sandalette, Ballarina ...
Schmuck, Gürtel, Taschen, Tücher
Zum Muttertag:
**Schön verpackte Geschenk-Gutscheine**
mode ecke
Ruth Michels-Bechtler
Residenzstraße 14
54293 Trier-Pfalzel
✆ 0651/62230
Fax: 0651/9679637
www.mode-ecke-trier.de
Mo.–Fr. 10–12.30, 14.30–18 Uhr, Do. bis 19 Uhr, Sa. 10–13 Uhr

## Danke für alles!

Unsere Mütter. Eigentlich sollten sie ein Leben lang unsere Heldinnen sein:
Sie haben uns neun Monate geduldig im Bauch herum getragen, unzählige Wehwehchen mit Trostpflastern versorgt und bei schier unlösbaren Hausaufgaben geholfen.
Nicht zu vergessen die Berge von Wäsche, die sie für uns bewältigt haben, die liebevoll belegten Schulbrote, unsere Streiche, die meist belächelt wurden, und das Ertragen unserer trotzigen Teenie-Zeit. Da ist es sicherlich nicht zu viel verlangt, dass wir uns all dieser Leistungen mindestens einmal im Jahr bewusst werden und Danke sagen – der Muttertag ist eine gute Gelegenheit. Am zweiten Sonntag im Mai sind die kleinen und großen Kinder daher am Zuge, ihre Mütter zu überraschen, zu verwöhnen und ihnen einfach mal etwas Gutes zu tun. In den Kindergärten und Grundschulen helfen Erzieher und Lehrer den Kiddys noch beim Basteln – je älter die aber werden, um so eher vergessen sie den Muttertag. Und wie viele von uns versäumen sogar einen kurzen Anruf, weil sie den Muttertag ganz und gar vergessen? Eigentlich schade – denn schon eine kleine Geste genügt, um Wertschätzung, Achtung und Dankbarkeit zu zeigen.

*naturalbeauty*

## Muttertag leicht gemacht

Muttertag – welchen besseren Anlass gibt es, um der besten Mama der Welt ein ganz besonderes, individuelles Geschenk zu machen? Wir wollen ihr zeigen, dass wir uns Gedanken gemacht haben, sie überraschen und ihre Augen vor Freude zum Leuchten bringen.
Überlassen Sie daher nichts dem Zufall – schenken Sie doch einmal Streicheleinheiten für Körper, Geist und Seele. Das geschulte Personal Ihrer Parfümerie bekommt täglich die neuesten Trends und Produkte auf den Tisch. Hier finden Sie mit Sicherheit das passende Geschenk! Von Duftklassikern über Trenddüfte hin zu exklusiven Pflegeprodukten, neuesten Make-Up-Trends, hübsch aufgemachten Geschenksets, den neuesten Kollektionen aus dem Beauty-Bereich oder einem breiten Spektrum an wunderschönen, pfiffigen Accessoires! Lassen Sie sich von den Geschenkideen inspirieren und besuchen Sie Ihre Parfümerie zum Wohlfühlen.

## Geschenkideen für die Mama

Was macht Müttern an ihrem Ehrentag besonders Freude? Blumen gehören nach wie vor zu den Muttertags-Klassikern, beispielsweise als frühlingshafte Gebinde in zarten Pastelltönen oder sonnigem Gelb-Orange. Zum Verwöhnen eignen sich außerdem duftende Wellness-Produkte für Gesicht und Körper – gerne auch als Gutschein, der individuell eingelöst werden kann.
Aber es muss nicht immer etwas Gekauftes sein: Die ganz Kleinen überraschen Mama – am besten mit Papas Hilfe – mit einem schön gedeckten Frühstückstisch und duftendem Kaffee, auch selbst gebastelte Kärtchen und liebevolle Zeichnungen kommen gut an. Und Selbstgemachtes steht auch später noch hoch im Kurs: Marmeladen, Kräuteröle oder Gebäck aus der eigenen Küche bekommen Mütter auch von Töchtern 30+ noch gern geschenkt. Außerdem: Wann haben Sie zum letzten Mal eine Karte oder einen Brief von Hand geschrieben? Persönlicher kann ein Dank kaum sein – schreiben Sie alles auf, wofür Sie Ihrer Mutter schon immer danken wollten. Und sollte Ihre eigene Feder nicht so wortgewaltig sein, dann wählen Sie eine schöne Karte und schreiben Sie einfach: „DANKE – für alles!". Welche Mutter freut sich nicht über eine solche Aussage?

*naturalbeauty*

Foto: djd/zu Jeddeloh Pflanzenhandels GmbH

Foto: Pflanzenfreude.de/spp-o

Schnittblumen
Topfpflanzen
Hochzeits- und
Trauerfloristik
Wohnaccessoires
Grill & Grillzubehör

INTER FLOWER

Stämme-Mix
inkl. Übertopf
14,90 €

Phalaenopsis
ab
5,00 €

Öffnungszeiten an Muttertag: 10-12 Uhr

Trierer str. 48 | 54340 Longuich | Tel. 06502/2553 | www.inter-flower-longuich.de

Foto: Pflanzenfreude.de/spp-o

FREUDIGE EREIGNIS-ANZEIGEN:
WWW.WITTICH.DE

8. Mai - Muttertag

Danke sagen...
Für jede Mama
das „Richtige"

**Öffnungszeit sonntags: 9.00 - 13.00 Uhr**

Liebevolle Sträuße, geschmackvoll
arrangierte Pflanzen und viele Kleinigkeiten

**Schauen Sie mal rein, es lohnt sich!**

**blumen koskewitz**
Floristik jeder Art
Schweich Brunnenzentrum

Telefon: 0 65 02 / 79 72 • Fax: 2 01 72
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr., 9.00 - 18.30 Uhr durchgehend,
Mi., 9.00 - 14.00 Uhr, Sa., 8.00 - 14.00 Uhr, So., 10.30 - 12.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

# Testhörer für Siemens und Signia Hörgeräte gesucht!

## Nehmen Sie an der bundesweiten Praxisstudie teil und testen Sie die neuesten Hörgeräte.

Sie wollen die Forschung unterstützen, Hörgeräte für Menschen mit Hörminderung noch besser zu machen? Dann werden Sie Testhörer und nehmen Sie an der bundesweiten Hörgeräte Praxisstudie teil. Dabei können Sie Ihr Gehör testen lassen und moderne Hörgeräte der jüngsten Generation Probe tragen – kostenfrei und unverbindlich.

Ihre Teilnahme an der Praxisstudie – so einfach geht's:

1. Vereinbaren Sie einen Termin.
2. Lassen Sie Ihr Gehör überprüfen.
3. Tragen Sie Siemens und Signia Hörgeräte kostenlos und unverbindlich Probe.

Bei Fragen hilft Ihnen **Kerstin Ritter Hörgeräte** gerne weiter.

### Hören in verschiedenen Situationen

Im Büro klingelnde Telefone und klappernde Tastaturen. Im Café eine laute Diskussion am Nebentisch, außen Verkehrslärm. Selbst Normalhörende tun sich hier schwer. Noch anstrengender sind solche Situationen für Menschen mit Hörminderung. Die neuesten Siemens und Signia Hörgeräte ermöglichen es Ihnen, in derartigen Situationen Sprache einfacher zu verstehen.

### Leichtigkeit des Hörens

Mehr noch: Die hochentwickelten Hörgeräte verringern sogar nachweislich die Höranstrengung – bewiesen durch eine objektive Gehirnstrommessung bei Hörgeräteträgern. Die Hörgeräte stellen sich automatisch auf verschiedene Hörsituationen ein – ob beim Musikhören oder Autofahren. Die Hörumgebung wird analysiert und passende Funktionen aktiviert – wie etwa der Zieldetektor, der den Gesprächspartner aus der Geräuschumgebung hervorhebt. Das Ergebnis: weniger Höranstrengung, wenn mehrere Menschen gleichzeitig sprechen. Und ausgezeichnetes Hören, ohne darüber nachzudenken. Neugierig? Dann nehmen Sie jetzt bei **Kerstin Ritter Hörgeräte** an der Praxisstudie teil.

www.signia-hoergeraete.de

**Jetzt teilnehmen!** Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne jegliche Verpflichtung. **Anmeldung bis zum 31. Mai 2016**

Kerstin Ritter Hörgeräte
www.ritter-hoergeraete.de
einfach hilfreich- einfach anders- einfach besser

Idar-Oberstein Tel.: 06781 45566
Bad Kreuznach Tel.: 0671 9213435
Bad Sobernheim Tel.: 06751 856271
Kirn Tel.: 06752 8332
Birkenfeld Tel.: 06782 989555
Hermeskeil Tel.: 06503 980300
Kastellaun Tel.: 06762 961961
Simmern I Tel.: 06761 7676
Simmern II Tel.: 06761 9655853
Trier Tel.: 0651 9914224
Morbach Tel.: 06533 955864
Konz Tel.: 06501 9479101
Schweich Tel.: 06502 9976820
Lauterecken Tel.: 06382 9945866

signia
Life sounds brilliant.

Hörsysteme
SIEMENS

Signia GmbH ist eine Markenlizenznehmerin der Siemens AG.

**Testen Sie die neuen Siemens/Signia Hörsysteme vor der offiziellen Markteinführung bei Kerstin Ritter Hörgeräte**

---

BüD LAUER **Was ist Ihre Immobilie wert?**

**Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen beim Kauf oder Verkauf zu vermeiden, zur gerechten Vermögensaufteilung bei Erbschaften, Scheidungen und Schenkungen sowie für gerichtliche, behördliche oder steuerliche Zwecke.**

**Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen**

INFO: BüD Jörg Lauer • 06872 888227 • www.bued-lauer.de

---

**Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen**
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor
Tel.: 06561 / 9488976

---

**gesund werden gesund bleiben!**

**Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin**

cusanus trägergesellschaft trier mbH
Verbundkrankenhaus Bernkastel / Wittlich

**Prof. Dr. med. Christian Bruch**
Internist / Kardiologe / Intensivmediziner FESC, MHBA; Chefarzt d. Inneren Medizin, Wittlich

**Do., 12. Mai 2016, 17.30 Uhr**

**Herzschwäche (Herzinsuffizienz) – wie erkennen und behandeln?**

**VORTRAG Eintritt frei!**

**Die Herzinsuffizienz zählt zu den Volkskrankheiten des 21. Jahrhunderts.** Je früher sie erkannt wird, umso besser ist die Prognose. Der Vortrag informiert über die Symptome, die diagnostischen Möglichkeiten und die vielfältigen neuen Therapiemöglichkeiten. **– Mit offener Fragerunde –**

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de

**Am Sonntag ist Sch(l)autag.**

Erfahren Sie beim Spezialisten für HolzAlu alles zu Fenster, Haustüren, Wintergärten und Fassaden. Von **13 bis 18 Uhr** in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues.
www.zoellner-fensterbau.de

**Zu verkaufen: KIA Sportage 1,7 CRDI**

2 WD Spirit, technoorange, 8-fach bereift, 85 kW, 115 PS, EZ 11/2011, NAVI, Rückfahrkamera, Radio, CD, 23.000 km, VB 17.000,- €.
**Telefon: 01 72 / 6 86 54 58** nach 18 Uhr

**BEILAGENHINWEIS**
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Angebote"**
der Fa. Bierverlag Kessler.
**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**BEILAGENHINWEIS**
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Muttertag in Speicher"**
Gewerbeverein Speicher
**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**BEILAGENHINWEIS**
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Mehr fürs Geld"**
der Fa. NORMA.
**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**BEILAGENHINWEIS**
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Angebote im Mai & Juni 2016"**
der Brunnen-Apotheke.
**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik

R&N
REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de
54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651/ 9 66 86-0

**Herbert Schu GmbH**
**Heizung - Sanitär - Umwelttechnik**
**54340 Leiwen**
Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199
Internet: www.schu-leiwen.de
E-Mail: herbertschu@t-online.de

**HU-Service**
Unser HU-Service erspart Ihnen lästige Formalitäten, Zeit und Wege. Melden Sie sich einfach an und lassen Sie die Abnahme der HU von uns durch einen unabhängigen Prüfingenieur abwickeln. Nach Absprache erledigen wir erforderliche Arbeiten am Auto sofort. So sparen Sie sich die eventuelle Nachuntersuchung und damit verbundene Mehrkosten.

**99,00 €**

**Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt. Volkswagen Service.**

**Volkswagen**

Ihr Volkswagen Partner
**Autohaus Bojahr GmbH**
Schweicher Straße 1, 54338 Schweich, Tel. +49 6502 2777
www.autohaus-bojahr.de info@autohaus-bojahr.de

NESCURE Privatklinik am See
Die sanfte Therapie für Suchterkrankungen und Burnout

Für Privatpatienten und Selbstzahler
www.nescure.de
0800 700 9909
(kostenfrei aus dem deutschen Festnetz)

PORTEN sanitär GMBH

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpfützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

DIE NEUEN RÄUMLICHKEITEN
DER PASCHA KEBAP
Vorankündigung der Eröffnung
am 11.05. sowie das Eröffnungsangebot
von Freitag, dem 13.05. bis Sonntag, dem 15.05.
50 % bzw. zum halben Preis.
Die neue Adresse
PASCHA Kebap
Pascha Kebap
Brückenstr. 48 · 54338 Schweich

Metallbau Krier
Meisterbetrieb
Die Schlosserei in Ihrer Nähe

- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Rundum schön gepflegt!"**
der Eifeltor Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
**"Der Prospekt"**
der Fa. Autohaus Scholtes GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

VERLAG WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
"SD Schweich".
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG
IDD
Der Handwerkerdienst für Ihr Zuhause!
Ich helfe Ihnen bei Planungen und Arbeiten aller Art in und ums Haus.
Imer Demaj Dienste
· Hausmeisterdienste · Fliesen- & Plattenverlegung
· Garten- & Landschaftsbau · Reparaturarbeiten aller Art
· Innenausbau (Trockenbau) · Pflasterarbeiten
✆ 01 77-4 76 12 52
Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97
IDDienste@hotmail.com

Preisanfrage im Internet
Fahrschule ECHTERNACH
TRIER SCHWEICH
Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

Mit Bistro „Mondo del Caffè Palmengarten“

Riesige Auswahl an mediterranen Pflanzen!

LAMBERT
alles für den Garten
www.lambert.de

Über 200.000 Sommerblüher aus eigener Anzucht in ca. 50 verschiedenen Arten:

**Geranien** — Preisknüller
Die beliebten Sommerblüher, stehend und hängend, im 11 cm Topf.
nur -,99 €

**Fuchsien, Männertreu...** — Preisknüller
Blaues Gänseblümchen, Zauberglöckchen, Goldmarie, Elfensporn, Husarenknöpfchen und viele mehr... im 11 cm Topf.
nur 1,39 €

...und als perfekte Ergänzung:

**Blumenerde COMPO**
Kübelpflanzen und Qualitätsblumenerde mit optimaler Zusammensetzung, 60 Liter (0,17/Liter).
nur 9,99 €

**Wuxal**
Universaldünger für alle Sommerblumen, 1 Liter für 500 Liter Gießwasser
nur 8,99 €

**Floracote Plus**
6 Monate Langzeitdünger, umweltfreundlich. Mit Startwirkung, 1,2 kg.
nur 7,99 €

**Blumenkasten**
Kunststoff, grün oder dunkelbraun. Verschiedene Größen, z. B. 40 x 17 cm.
nur -,99 €

Premium Gärtnerei ★★★★★

Gartenzentrum • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier

Telefon 0651-2 60 22
Telefax 0651-2 43 49
info@lambert.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
Sa: 9 - 18 Uhr

• Großer Parkplatz
• Gute Busanbindung



Schlafanzugaktion

in der Klüsserather Backstube
Mittelstraße 33, Klüsserath

Detzemer Backstube
Fährstraße 4, Detzem

Bäckerlädchen Ensch
Martinstraße, Ensch

Kommen Sie am Sonntag 8. Mai 2016 im Schlafanzug und nehmen Ihre kostenlose Frühlingstüte Brötchen mit nach Hause

☎:06507-5837

der Naturbäcker
Bäckerei - Konditorei - Confiserie
Hardt
Brückenstrasse 27
54347 Neumagen-Dhron
Tel:06507-5837
www.hardtbaeck.de

mehrfach ausgezeichnet mit dem
Landesehrenpreis
Bäckerhandwerk Rheinland Pfalz

Immer-besser-ankommen.de

Mehr Komfort, gute Verbindungen und moderne Fahrzeuge vernetzen die Region besser als je zuvor. Erfahren Sie es selbst.

Wir fahren für den Takt:
DB
moselbahn Entdecken. Erleben. Erfahren.
SÜWEX Der Südwest-Express.

Weitere Infos unter
www.der-takt.de

# Roman Ganser & Kathrin Lerch

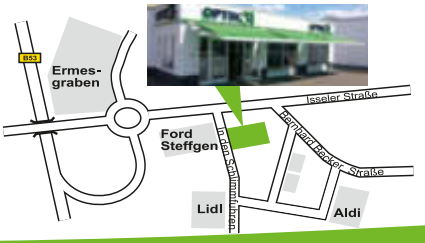
## Wir heiraten am 14.05.2016

Darum bleibt unser Geschäft am Pfingstsamstag geschlossen.

HIER WERDEN IHRE WÜNSCHE WAHR!

**OPTIK 54**

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.




LOGO-COMPANY.de

OPTIK54 GmbH · In den Schlimmfuhren 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Fax: 06502 - 9966758 · E-Mail: info@optik54.de · Internet: www.optik54.de



**Liebe Gäste!**

**Wir bieten Ihnen auch diesen Monat wieder besondere Highlights!**

**Selbstgemachte Maibowle**

**08.05. Muttertag**

ab 9 Uhr tolles Frühstückbuffet
ab 12 Uhr bieten wir ein liebevolles Muttertagsmenü an
(zwei verschiedene Menüs zur Wahl)
Jede Mama bekommt ein Geschenk
(Bitte reservieren Sie das Menü rechtzeitig)

**14.05. Ungarische Party mit DJ Fidopapa**

**15.05. Pfingstsonntag**

ab 12 Uhr Kesselgulasch mit Schaffleisch
ab 14 Uhr großes Gewinnspiel und Krönung
der Pfingstkönigin und des Pfingstkönigs

**16.05. Pfingstmontag**

ab 10 Uhr bieten wir ein tolles Brunchbuffet

**22.05. Happy Mosel**

Kessel-, Grill- und Pfannkuchen-Party

**28.05. Über-30-Party mit DJ Mr Single**

Unser DJ Mr Single bietet Ihnen
die besten Hits aus 80er und 90er Jahren

**29.05. Kinderfest**

ab 10 Uhr bieten wir ein tolles Programm
für die ganze Familie an.
Schauen Sie auch einmal auf unserer Facebookseite
www.facebook.de/Hungaricum vorbei

**Wir freuen uns auf Sie!**
**Herzlichst Ihr Landgasthaus Hungaricum-Team**

Bitburger
Landgasthaus Hungaricum

Landgasthaus Hungaricum
ungarisch-deutsches Restaurant
Wiesenflurweg 27
54346 Mehring
Tel.: 06502 - 9390434



## Die LINUS WITTICH-Leserreise

**ZUM SONDERJUBILÄUM DER BARMHERZIGKEIT**

# 7 TAGE ROM

**Folgen Sie mit uns der Einladung von Papst Franziskus I. nach Rom zum Heiligen Jahr 2016, das unter dem Motto „Jahr der Barmherzigkeit" steht und durchschreiten Sie eine der heiligen Pforten der vier Patrialkirchen.**

**UNSER PLUS:**
- Umfangreiches Wissen und jahrelange Erfahrung durch unsere Buschauffeure
- Gelegenheit zum Besuch der Papstaudienz bei Aufenhalt von Papst in Rom

**LEISTUNGEN:**
- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 1x Übernachtung/Halbpension Mittelklassehotel Raum Gardasee/Mailand
- 4x Übernachtung/Frühstücksbüffet im 4* Hotel in Rom (4* Hotel Raganelli (September)/ 4* Hotel Pinewood (Juni))
- 1x Übernachtung/Frühstück Mittelklassehotel Toskana
- Ganztägige Stadtführung Christliches & Antikes Rom mit örtlicher Reiseleitung
- Halbtägige Stadtführung Klassisches Rom
- Halbtägige Ausflugsfahrt Albaner Berge (Castel Gandolfo) mit Gelegenheit zum Mittagessen
- Stadtführung Lucca mit örtlicher Reiseleitung
- Gelegenheit 1x typisch toskanisches, mehrgängiges Abendessen auf einem ländlichen Weingut inkl. Verkostung regionaler Weine (Mehrpreis 25,- € beim Busfahrer zu zahlen)

€ 619

**TERMINE & PREISE:**

| | |
|---|---|
| 12.06.-18.06.2016 | 619,- |
| 18.09.-24.09.2016 | 619,- |
| EZ-ZUSCHLAG | 158,- |
| Touristensteuer in Rom pro Person | 27,- |

Kylltal REISEN
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter **www.kylltal-leserreisen.de**

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:** Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, Saarburg, BH Brückenstraße (MP 15,00 € p.P.)

**BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450" AN!**

**INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH,**
**54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00**

Anzeige

# NEUES LEBENSGEFÜHL: TRAINING MACHT GLÜCKLICH

„Ich bin richtig glücklich und habe ein ganz tolles Lebensgefühl“, bricht es aus Inke Berkau heraus, als sie über ihr Training bei Mrs.Sporty spricht: „Durch Mrs. Sporty habe ich die Folgen meines Schädelbasisbruchs überwunden, bin fröhlich wie früher und habe wieder Freude am Leben.“ Vor Energie sprühend erzählt die 67-Jährige, wie Mrs.Sporty ihr Leben veränderte und ihr half, wieder zu dem Menschen zu werden, der sie vor dem Unglück war.

## TREPPENSTURZ VERÄNDERTE IHR LEBEN

2006 stürzte sie die Treppe hinunter. Die Diagnose: ein doppelter Schädelbasisbruch. Sie bekam Panikattacken, sobald sich etwas bewegte. Immer mehr zog sie sich zurück. Sieben Jahre lang litt sie unter der zunehmenden Isolation und den körperlichen Beschwerden. Als der Leidensdruck 2013 unerträglich wurde, beschloss sie, dass sie etwas ändern müsse, und meldete sich bei Mrs.Sporty an.

## GLÜCKSHORMONE SCHENKEN LEBENSFREUDE

Die sportliche Frau, die vor dem Sturz Yoga gemacht hatte und geschwommen war, fühlte sich durch das Training immer besser. Schließlich traute sie sich sogar auf das Wackelbrett, das sich hin und her bewegt. Seit diesem Tag gehören Panikattacken der Vergangenheit an. Inke Berkau ist wieder frei und hat ihre Lebensfreude zurückgewonnen. Am liebsten, sagt sie, würde sie jeden Tag zu Mrs.Sporty gehen. „Es macht so viel Spaß und tut so gut, wenn beim Training die Glückshormone ausgeschüttet werden.“

Mitglied Inke B.
(67 Jahre)

## TAG DER OFFENEN TÜR

**07.05.2016, 9-16 UHR UHR**

**Nur an diesem Tag**
**0 Euro fürs Startpaket***

**Dein Mrs.Sporty Team freut sich auf dich.**

* Das Angebot gilt nur am Tag der offenen Tür. Das Startpaket für 0 Euro anstatt der regulären 99 Euro erhältst du bei Abschluss einer Mitgliedschaft. Informationen zu unserer Verwaltungsgebühr sowie unseren attraktiven Konditionen findest du unter www.mrssporty.com.

**Mrs.Sporty Schweich**
**Bei den Weiden 2**
**54338 Schweich**
**Tel.: (0 65 02) 930 95 59**

MRS.SPORTY

# JETZT NEU IN TRIERWEILER!

### Opel Mokka 1.7 CDTI Innovation

EZ 03/2014, 59.304km, 96 kW/131PS, Navigation, Allrad, Klima, Anhängerkupplung, Bi-Xenon, Einparkhilfe, Sitzheizung, Tempomat, Fernlichtassistent, Nebelscheinwerfer, uvm.

Aktionspreis **€ 18.990,-**

### Opel Mokka 1.7 CDTI Innovation

EZ 06/2013, 110.500 km, 96 KW/131 PS, Klimaautomatik, Einparkhilfe, Sitzheizung, Bi-Xenon, Tempomat, Nebelscheinwerfer, Metallic-Lackierung, LED-Tagfahrlicht, uvm.

Aktionspreis **€ 14.990,-**

### Skoda Rapid 1.2 TSI Spaceback

EZ 02/2015, 14.600 km, 77 KW/105 PS, 1.Hand, Klima, Einparkhilfe, Sitzheizung, Leichtmetallfelgen, Nebelscheinwerfer, Zentralverriegelung Funk, Tagfahrlicht, uvm.

Aktionspreis **€ 12.990,-**

### Volkswagen Sharan 1.4 TSI Style

EZ 10/2011, 123.000 KM, 110 KW/150 PS, 7-Sitzer, el. Schiebetüren und Heckklappe, Klimaautomatik, Sitzheizung, Tempomat, Freisprecheinr., Einparkhilfe, AHK, Alufelgen, uvm.

Aktionspreis **€ 16.490,-**

### Hyundai ix35 1,6 Comfort 2WD

EZ 01/2013, 45.200 km, 99 kW/135 PS, Garantie, scheckheft gepflegt, Klimaanlage, Anhängerkupplung, Leichtmetallfelgen, Multifunktionslenkrad, el. Fernsterheber, uvm.

Aktionspreis **€ 14.890,-**

### Toyota Auris 1.6 Team

EZ 07/2008, 110.000 km, 91 KW/124 PS, Navigation, Klima, Einparkhilfe, Alufelgen, Multifunktionslenkrad, Zentralverriegelung, el. Fensterheber, Nebelscheinwerfer, uvm.

Aktionspreis **€ 6.890,-**

### Hyundai ix35 1.7 CRDi Style 2WD

EZ 11/2011, 85.200 km, 85 KW/116 PS, Klimaautomatik, Einparkhilfe, Smart Key, Anhängerkupplung, Leichtmetallfelgen, Metallic Lackierung, Multifunktionslenkrad, uvm.

Aktionspreis **€ 13.990,-**

### Nissan Juke 1.5 dCi Tekna 4x2

EZ 09/2013, 56.200 KM, 81 KW/110 PS, Klimaautomatik, Navi, MP3/Aux-In Anschluss, Sitzheizung, Bordcomputer, Tempomat, Schließ-/Startsystem intelligent key, Freisprecheinrichtung, uvm.

Aktionspreis **€ 12.890,-**

### Hyundai ix20 1.4 CRDI Comfort Blue

EZ 07/2012, 93.500 km, 66 KW/90 PS, Klima, Start/Stop-Anlage, Bluetooth-Schnittstelle, Bordcomputer, Einparkhilfe vorne, 6-Gang, USB und AUX-IN Anschluss, uvm.

Aktionspreis **€ 8.990,-**

### Toyota Yaris 1.33 Club

EZ 04/2012, 83.700 km, 73 KW/99 PS, 1.Hand, Teilleder, Klima, Sitzheizung, Alufelgen, Rückfahrkamera, Multimedia-System, Sitzheizung, Bordcomputer, Multifunktionslenkrad, uvm.

Aktionspreis **€ 7.990,-**

## WIR FÜHREN EINE GROSSE AUSWAHL ATTRAKTIVER

**NEU- UND GEBRAUCHT-WAGEN.**

### Hyundai ix35 1,6 Style 2WD

EZ 06/2013, 56.400 km, 99 kW/135 PS, Klimaautomatik, Einparkhilfe hinten, Multifunktionslenkrad, Leichtmetallfelgen, Nebelscheinwerfer, el. Fensterheber, uvm.

Aktionspreis **€ 14.990,-**

### Hyundai ix35 1,7 CRDi Finale

EZ 09/2015, 150 KM, 85 KW/116 PS, Garantie, Klima, Start/Stop Automatik, uvm. Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 6,0/4,8/5,2 l/100km, CO2-Emissionen kombiniert 135 g/km*

Aktionspreis **€ 19.990,-**

### Volkswagen Golf Cabrio 2.0 TDI

EZ 04/2014, 79.000 km, 103 KW/140 PS, BlueMotionTech, Klimaautomatik, Sitzheizung, Tempomat, Einparkhilfe vorne + hinten, Berganfahrassistent, Mittelarmlehne, Start/Stop, uvm.

Aktionspreis **€ 20.980,-**

### Mercedes Benz A-160

EZ 03/2011, 63.500 KM, 70 KW/95 PS, BlueEfficiency Classic, 5-Türig, Klimaanlage, Sitzheizung, Start/Stop-Anlage, Metallic-Lackierung, el. Fensterheber, uvm.

Aktionspreis **€ 8.890,-**

### Toyota IQ 1.0

EZ 02/2012, 31.000 km, 50 KW/68 PS, Klima, Alufelgen, Scheckheftgepflegt, Zentralverriegelung, el. Außenspiegel, Multifunktionsanzeige, Radio/CD-Player, el. Fensterheber, uvm.

Aktionspreis **€ 7.790,-**

*(nach EU-Messverfahren)

## WIR FREUEN UNS SEHR AUF IHREN BESUCH!

Autohaus EifelMosel

**Autohaus Eifel-Mosel GmbH**
**54311 TRIERWEILER**
Auf Wolfsgang 1
☎ +49 65 1/98 22 30 -0

HYUNDAI
**www.eifelmosel.de**

Irrtümer, Druckfehler, Änderungen und Zwischenverkauf vorbehalten. Aktionspreise nicht kumulierbar mit anderen Rabattaktionen.

**Fliesen für alle Wohnräume · Komplettbadsanierungen · Heizung und Energietechnik**

Möglich wird dies durch die enge Zusammenarbeit der Firmen Flach und cK-renA unter einem Dach.

Flach GmbH und cK-renA GmbH
Gewerbegebiet Am Bahnhof 1
54338 Schweich
Tel.: +49 (0)6502 - 91 38 0

Öffnungszeiten Ausstellung
Mo-Fr.: 09.00 bis 18.00 Uhr
Sa.: 09.00 bis 13.00 Uhr
So.: 13.00 bis 17.00 Uhr
**Sonntag Schautag** (keine Beratung, kein Verkauf)

www.flach-schweich.de www.ck-rena.de

Flach Bad und Heizung

cK-renA FLIESEN UND GLAS

City-POLSTER Trier GmbH
Was wir machen - sitzt!

Seit über 25 Jahren sind Polstermöbel unsere Leidenschaft!

MÖBEL MIT KLASSE AUS DEUTSCHLAND

Recamiere
1.098,-
ca. 210 cm breit ohne Kopfstütze, Kissen und Armteilverstellung

**Bestes Material und jahrelanges Know-How sichern Top-Qualität.**

**Kompetenz, Qualität und Erfahrung werden bei City-Polster in Trier-Quint groß geschrieben.**

Das war schon vor 25 Jahren so und daran hat sich bis heute nichts geändert. Deshalb achtet man auch besonders auf die Auswahl der richtigen Hersteller. Nobler Ausdruck basiert auf erstklassigem Material, einer akkuraten Verarbeitung und dem Gespür für Perfektion. Ein gutes Händchen dafür beweist dieser deutsche Hersteller - die persönliche Note vergeben Sie. Kombinieren Sie verschiedene Stoffe und Hölzer in unterschiedlichem Design stilvoll zu einem stimmigen Ganzen.

Polstermöbel von der Stange gibt es bei City-Polster nicht. Jede Bestellung wird individuell nach den Wünschen der Kunden gefertigt.

Herzliche Grüße
Familie Bücher

**City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65**
**www.citypolster.de • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr**

# Unsere Pfingsthits vom 09. bis 14. Mai

Von Montag bis Mittwoch
**Rinderhackfleisch 7,99 EUR/kg**

**Knoblauch-Kräuterpfanne** 8,99 EUR/kg
aus magerstem Schweinefleisch, handgeschnitten

**Burgunderbraten** 9,99 EUR/kg
von besten Rindern aus unserer Heimat

**Hähnchenbrust** 9,99 EUR/kg
natur oder originell mariniert

**Mosella Landschinken** 1,89 EUR/100 g
in der Schinkenkante buchengeräuchert

**Käsegriller** 0,79 EUR/100 g
einfach lecker

**Bunter Nudelsalat** 0,79 EUR/100 g
hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag
**Rinderrouladen** 10,99 EUR/kg

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring

HERRES
FLEISCH & KÜCHE
wo man die Liebe noch schmeckt...

**GRILLEN VOM FACHMANN!**
**GRÖSSTE GRILLAUSWAHL DER REGION**